

**日语专业**

**课程教学大纲**

**常州大学外国语学院**

**二〇二一年十一月**

目 录

[《综合日语》教学大纲 1](#_Toc88609993)

[《日语视听》教学大纲 7](#_Toc88609994)

[《日语会话》教学大纲 15](#_Toc88609995)

[《日语阅读》教学大纲 20](#_Toc88609996)

[《高级日语》教学大纲 24](#_Toc88609997)

[《日语写作》教学大纲 33](#_Toc88609998)

[《日语笔译》教学大纲 38](#_Toc88609999)

[《日语口译》教学大纲 44](#_Toc88610000)

[《跨文化交际》教学大纲 50](#_Toc88610001)

[《日本概况》教学大纲 56](#_Toc88610002)

[《日语语言学概论》教学大纲 61](#_Toc88610003)

[《日本文学概论》教学大纲 66](#_Toc88610004)

[《日语演讲与辩论》教学大纲 72](#_Toc88610005)

[《日语报刊选读》教学大纲 76](#_Toc88610006)

[《日本文化概论》教学大纲 81](#_Toc88610007)

[《中国文化简论》教学大纲 89](#_Toc88610008)

[《日本文学专题研究》教学大纲 94](#_Toc88610009)

[《语言学／翻译专题研究》教学大纲 99](#_Toc88610010)

[《日本经济文化专题研究》教学大纲 103](#_Toc88610011)

[《国际贸易理论与实务》教学大纲 109](#_Toc88610012)

[《日本簿记》教学大纲 114](#_Toc88610013)

[《商务日语口语》教学大纲 121](#_Toc88610014)

[《外贸日语函电》教学大纲 126](#_Toc88610015)

[《日本经济概论》教学大纲 133](#_Toc88610016)

[《旅游日语》教学大纲 141](#_Toc88610017)

[《中级日语簿记》教学大纲 146](#_Toc88610018)

[《商务谈判日语》教学大纲 153](#_Toc88610019)

[《商务日语文选》教学大纲 159](#_Toc88610020)

[《国际商务礼仪》教学大纲 164](#_Toc88610021)

[《科技日语》教学大纲 170](#_Toc88610022)

[《专业导论》教学大纲 176](#_Toc88610023)

[《中级日语会话实训》教学大纲 180](#_Toc88610024)

[《高级日语会话实训》教学大纲 186](#_Toc88610025)

[《毕业实习》教学大纲 192](#_Toc88610026)

[《毕业论文》教学大纲 195](#_Toc88610027)

《综合日语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 综合日语 | | | | | | | |
| **英文** | Comprehensive Japanese | | | | | | | |
| **课程代码** | 7724#161 | **开课学院** | | 外国语 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修课 | **课程学分** | | 31 | | | **总学时数** | 496 | |
| **先修课程** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 彭广陆.守屋三千代，综合日语（修订版）第一、二、三、四册，北京大学出版社，2009-2011 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 殷娟 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

通过本课程的学习，使学生具备下列思政目标（1）、知识目标（2-4）和能力目标（5）：

课程目标1：（课程思政目标）具有正确的世界观、人生观和良好的道德品质，兼具中国情怀和国际视野，富有人文素养和敬业精神。

课程目标2：掌握基本语法，能够灵活运用日语语法知识，能够基本准确理解日语会话，具有较强的口头表达能力，能够用日语进行日常会话，就某个专题用日语进行解说或辩论。

课程目标3：能够阅读常见日语书面材料，具备较高水平的日语书面表达能力，具有较强的日语读写能力和综合运用能力。

课程目标4：能较好地进行即席与书面翻译，能够基本准确传达双方意思，具有较强的日语翻译能力。

课程目标5：运用以上所学知识，具备较强的日语听说读写译的能力，并对日本的社会与文化等知识有一定的了解，具有较强的跨文化交际能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观 | 课程目标1、5 |
| 1-2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感 |
| 1-3具有中国情怀和国际视野 |
| 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 |
| 2 | 2知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识与日本相关知识 | 课程目标2、3、4 |
| 2-2熟悉中国语言文化相关知识 |
| 3 | 3日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识 | 课程目标2、3、4 |
| 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 |
| 3-3具有较强的日语阅读与理解能力 |
| 3-4具有较强的日语书面表达能力 |
| 3-5具有较强的日汉互译能力 |
| 4 | 6跨文化交际能力 | 6-1了解日本的国情、文学与文化等 | 课程目标1、2、5 |
| 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 |
| 5 | 7思辨与创新能力 | 7-1具备批判性思维及批判性分析的能力 | 课程目标2、3、4、5 |
| 7-2具有一定的创新精神、创业意识和创新创业能力。 |
| 6 | 8自主学习与实践能力 | 8-1具备较强的自主学习能力与实践能力 | 课程目标2、3、4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **教学要求** | **支撑课程目标** |
| 第一册、  综合日语 | 1.日语基本概况，日语语音语调标准，名词、形容词、动词、助词等基本特征与运用；  2.动词的一般式与过去式，肯定与否定，第一第二连用形，敬体与简体的区别与运用，自动词与他动词之分；  3. 主要助词的意义与运用：は、が、を、も、に、で、の、と、から、まで、など；  4. 基本语法知识点160条。动词谓语句、名词谓语句、形容词谓语 | 1能够掌握日语的假名、语音、语调  2能够掌握动词的基本活用  3能够掌握主要助词的意义与运用  4能够掌握基本语法知识点 | 1、2、3、4 |
| 第二册、  综合日语 | 1. 理解并掌握各种日常惯用表达方式：打招呼、祝贺、询问、请求、准许、将信将疑、反驳、为难、反问、转换话题等等；  2.动词的各种变形：能动态，被动态、命令形、禁止形、使役态等；  3.日语敬语与简体会话的特点;  4.理解并掌握160条语法。 | 1能理解并掌握各种日常惯用表达方式  2能够掌握动词的所有活用  3 能理解并运用日语的敬语  4 能掌握本册教材的语法知识点 | 2、3、4、5 |
| 第三册、  综合日语 | 1.理解并正确使用各类语气助词，掌握拒绝与接受的表达方式;  2.对待不同地位与身份、关系的对象，区分使用不同的表达方式与语气，注意礼节礼貌;  3.委婉地表达不同的意见，进行劝诱或建议或推测，表示不满;  4.理解并掌握160条语法。 | 1能理解并正确使用各类语气助词  2 能够根据对象不同使用不同的表达方式  3 能掌握本册教材的语法知识点 | 2、3、4、5 |
| 第四册、  综合日语 | 1.理解并掌握接续词、副词、表示身体、感觉、病症等词汇;  2.理解现代流行语，例如网络文字、表情文字、惯用表达方式、男性女性孩子的用语以及特定场合下的用语;  3.根据场景和谈话对象而改变语体，发表自己的见解，学习评价、责备、附和等表达方式;  4.理解并掌握100条语法。 | 1能理解并掌握接续词、副词  2能够根据场景和谈话对象而改变语体，发表自己的见解  3 能掌握本册教材的语法知识点 | 1、2、3、4、5 |

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **练习** | **上机** | **合计** |
| 第一册  综合日语 | 104 | 8 |  | 112 | 多媒体讲授、翻转课堂案例教学、听说读写译的练习 |
| 第二册  综合日语 | 120 | 8 |  | 128 | 多媒体讲授、案例教学、听说读写译的练习 |
| 第三册  综合日语 | 100 | 28 |  | 128 | 多媒体讲授、案例教学、听说读写译的练习、课堂讨论 |
| 第四册  综合日语 | 100 | 28 |  | 128 | 多媒体讲授、案例教学、听说读写译的练习、课堂讨论 |
| 合计 | 424 | 72 |  | 496 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 过程性考核  （满分200分，占 60 %，包括平时30%+期中30%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 单词小测1 | 课程目标3（ 20分） |
| 单词小测2 | 课程目标3（ 20 分） |
| 作业（综合） | 课程目标2、3、4（20分） |
| 课文背诵 | 课程目标2（ 20 分） |
|  |  |
| 期中测试（闭） | 课程目标3（30分）、课程目标4（30 分）、课程目标5（40分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 40 %） | 期末考试（闭） | 课程目标3（30分）、课程目标4（30 分）、课程目标5（40分） |

**注：**总评成绩=平时成绩30% + 期中成绩30% + 期末成绩40%

综合日语（一）总评成绩 = 平时成绩40% （课堂表现+线上学习+单词小测+课文 背诵） + 期末成绩60%

七、主要环节考核标准

**不支撑课程目标的考核环节评价标准**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **课堂表现考核评价标准** | | | | |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **60以下** |
| 无迟到早退、无缺席、课上认真听讲、积极互动 | 无迟到早退、无缺席、课上听讲较认真、互动较积极 | 无缺席、课上听讲基本认真、有一定的互动 | 无缺席、课上听讲基本认真、有一定的互动 | 无故缺席2次或请假6次以上，上课不认真 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **章** | **知识点** | **课程思政元素融入设计** | | **德育目标** |
| 第一册、  综合日语 | 自我介绍  传统艺术  旅游景点  饮食文化 | 根据各课内容的不同，以“中日自我介绍表达的不同”引入中国的交际文化；以“京剧与歌舞伎的比较”引入中国的传统艺术文化，引导学生思考传统艺术的发展与传承；以“北京的旅游景点”引入中国的美丽山河，引导学生思考国际旅游中存在的问题；以餐桌礼仪的不同引入中国的饮食文化，引导学生思考南北饮食差异以及中国饮食文化的特点。 | | 世界观  中国情怀  人文素养 | |
| 第二册、  综合日语 | 春节习惯  探望病人  志愿服务  就业准备 | 以“中日春节习惯的不同”引入中国过年的传统习俗，探讨南北的风土人情；以“探病的日语表达”引入中国人际交往的礼仪与习惯；以“志愿者的体验”引入志愿者服务的意义，引导学生思考志愿者服务的体系构建；以“打工的语言学习”引导学生思考在学期间打工的意义、安全以及对今后就业的帮助等。 | 勇于探索  诚实守信  敬业精神  社会责任感 | | |
| 第三册、  综合日语 | 研讨课  外来语  动漫产业  跨文化理解 | 以“研讨课的日语说明”引导学生思考高等教育中研讨课的必要性，启发学生探讨思辨能力、团队合作精神的培育方法；以“日语中的外来语”引导学生思考语言文化的变化，语言的流动性等；以“日本的动漫产业”引入我国文化产业的发展，引导学生思考如何发展壮大文化产业，使中国文化走出去；以“跨文化交际中的困惑”引导学生探讨跨文化交际中如何站位以及理解与对话的重要性，培养学生的文化自信。 | 政治觉悟  国际视野  思辨与创新 | | |
| 第四册、  综合日语 | 读书笔记  青年的社会适应力  成果主义  网络交流 | 以“读书笔记”引入读书的重要性，引导学生思考何谓好书，如何有效读书，制定读书目标，讨论交流读后感；以“现代家庭生活的变化与青少年的社会适应力”引入中国的家族文化，引导学生对青少年社会适应力低下的思考，探讨其原因与解决方法；以“成果主义与年功制”引入雇佣制度的探讨，引导学生思考中国制度的优越性；以“网络聊天与聊天软件”引导学生对虚拟世界加以辨别与警惕，提高学生的自我保护意识，引导学生思考网络安全制度的构建。 | 批判性思维  创新精神  健康心态  终身学习意识 | | |

九、参考书目及学习资料

[1] 中根千枝.纵向社会的人际关系.商务印书馆.1994

[2] 孙满绪，吴德林.日语词义辨析.上海外语教育出版社.2002

[3] 杨拙人，吴大纲.现代日语语法.世界图书出版公司.2005

[4] グループ・ジャマシイ編著.徐一平訳.日本語文型辞書.くろしお出版.2001

《日语视听》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日语视听 | | | | | | | |
| **英文** | Japanese Audio-visual Class | | | | | | | |
| **课程代码** | 77021-2# | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11.02 | |
| **课程类别** | 专业基础必修课程 | **课程学分** | | 8 | | | **总学时数** | 128 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 沙秀程.徐敏民.日本语听力.华东师范大学出版社，2021 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 王金东 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：使学生通过本大纲的全部教学内容的学习，尽可能多地接触活生生的语言，锻炼日语的听力能力；

课程目标2：在综合日语基础上，把学生的日语听力水平提高到新的高度，旨在通过培训和练习，提高其听力水平，把所学的知识运用到实践中去。使学生掌握地道的实际日语及文化，在以后的工作中能自如地与日本人进行交流，听懂日本人的语言；

课程目标3：培养学生运用网络资源提高听力水平的能力，以适应毕业后工作和社会交际的需要；

课程目标4：通过学习，培养学生正能量，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 3日语知识与能力 | 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 | 课程目标 1 |
| 2 | 2知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识与日本相关知识 | 课程目标 2 |
| 3 | 8自主学习与实践能力： | 8-1具备较强的自主学习能力与实践能力 | 课程目标 3 |
| 4 | 1综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标 4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一部分　発音（１）（２）（３）（４）；何番ですか；今何時ですか；いくらですか；誕生日はいつですか（支撑课程目标1、3）**

1. 单词

2.语法

3.技巧

**要求学生：**了解日语视听的基本学习方法及基础知识。

**第二部分 あれ何ですか；お休みは何曜日ですか；木の下に犬がいます；東京は人口が多いです；（支撑课程目标1、2、3）**

1.单词

2.音频

3.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

**要求学生：**听懂日本人的简单语言。

**第三部分　王さんの一日；何をしましたか；歩きながら食べます；夏と冬とどちらがすきですか（支撑课程目标1、2、3）**

1.单词

2.视频

3.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

**要求学生：**掌握基本语言知识，扩大背景知识。

**第四部分　値段を安くします；今電話をかけています（支撑课程目标1、2、3）**

1.视频

2.音频

3.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

**要求学生：**能与日本人进行交流，听懂日本人的语言。

**第五部分　やっと帰ることができます；歩いていきます（支撑课程目标1、3、4）**

1.语法

2.音频

3.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

**要求学生：**多多地接触活生生的语言，锻炼日语的听力能力。树立正能量思想。

**第六部分　タバコを吸わないでください；大きな声で話してはいけません；今晩早く寝たいです（支撑课程目标1、2、3）**

1.单词

2.音频

3.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

**要求学生：**掌握听力技巧，并能灵活运用到实际工作中。

**第七部分　歌ったり踊たりします；早く帰ったほうがいいです（支撑课程目标1、2、3）**

1.视频

2.音频

3.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

**要求学生：**了解日本文化背景，利于理解听力材料。

**第八部分　安ければ買います；楽しそうに話しています；彼から花をもらいました（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.技巧

2.音频

3.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

**要求学生：**能使用流利的日语与日方沟通，听懂日本人对话，树立正能量思想。

**第九部分　自己紹介；連休；病院（支撑课程目标1、2、3）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.音频

3.视频

**要求学生：**掌握所学内容，并能灵活运用到实际工作中。

**第十部分　日本の気候；旅行；贈り物（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.音频

3.单词

**要求学生：**掌握听力技能，并能灵活运用到实际工作中，展现中国人的素养。

**第十一部分　電話；留学生活；日本料理；勉強（支撑课程目标1、2、3）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.音频

3.语法

**要求学生：**了解中日文化异同，利用所学听力知识，促进中日交流的顺利开展。

**第十二部分　買い物；手紙；引っ越し；面接（支撑课程目标1、3、4）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.音频

3.技巧

**要求学生：**锻炼好听力，促进中日交流的顺利开展。树立正能量思想。

**第十三部分　富士山；お祭り；配達；ブログ（支撑课程目标1、3）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.音频

3.视频

**要求学生：**了解中日文化的异同、禁忌等，促进中日交流的顺利开展。

**第十四部分　運動会；北海道；日本の学校教育；お正月（支撑课程目标1、2、3）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.音频

3.单词

**要求学生：**掌握基本语言知识，扩大背景知识。

**第十五部分　日本の祝日；コインランドリ；情報化社会；若者のファッション（支撑课程目标1、3）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.音频

3.语法

**要求学生：**掌握听力技能，并能灵活运用到实际工作中，为毕业从事相关工作准备。

**第十六部分　ポップカルチャー；卒業式；企業文化；日本の家庭（支撑课程目标2、3、4）**

1.日本相关（根据学生不同阶段介绍或练习相关内容）

2.单词

3.视频

**要求学生：**树立正能量思想。利用所学听力知识，促进中日交流的顺利开展。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一部分　発音（１）（２）（３）（４）；何番ですか；今何時ですか；いくらですか；誕生日はいつですか | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第二部分 あれ何ですか；お休みは何曜日ですか；木の下に犬がいます；東京は人口が多いです； | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第三部分　王さんの一日；何をしましたか；歩きながら食べます；夏と冬とどちらがすきですか | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第四部分　値段を安くします；今電話をかけています | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第五部分　やっと帰ることができます；歩いていきます | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第六部分　タバコを吸わないでください；大きな声で話してはいけません；今晩早く寝たいです | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第七部分　歌ったり踊たりします；早く帰ったほうがいいです | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第八部分　安ければ買います；楽しそうに話しています；彼から花をもらいました | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第九部分　自己紹介；連休；病院 | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第十部分　日本の気候；旅行；贈り物 | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第十一部分　電話；留学生活；日本料理；勉強 | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第十二部分　買い物；手紙；引っ越し；面接 | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第十三部分　富士山；お祭り；配達；ブログ | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第十四部分　運動会；北海道；日本の学校教育；お正月 | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第十五部分　日本の祝日；コインランドリ；情報化社会；若者のファッション | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 第十六部分　ポップカルチャー；卒業式；企業文化；日本の家庭 | 8 |  |  | 8 | 讲授、问题型教学法 |
| 合计 | 128 |  |  | 128 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（10 分） |
| 作业一 | 课程目标1、3、4(10分) |
| 作业二 | 课程目标1、2、4(10分) |
| 期中测试 | 课程目标1、2、3、4(20分) |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标1(10分)、课程目标2(20分)、课程目标3(10分)、课程目标4(10分) |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 按时出席，课堂积极回答问题，积极参与讨论 | 按时出席，课堂积极回答问题，能较积极地参与讨论 | 按时出席，能较积极地回答课堂问题，积极地参与讨论 | 基本能按时出席，课堂互动不太积极 | 缺课次数3次以上，不能参与课堂互动 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 能准确地紧扣相关知识点，阐述清晰 | 能较正确地运用相关知识点，阐述较清晰 | 基本能运用相关知识点，表达较清晰 | 能结合相关知识点，表达不清晰 | 不能结合相关知识点，表达不清晰 |
| 课程目标2 | 提前充分准备，能有效地阐述自己的观点 | 课前准备，有自己的看法与见解 | 能围绕自己的观点进行表述 | 能参与课堂讨论 | 参与消极 |
| 课程目标3 | 能有意识地、准确地运用各种方法，进行练习 | 能较准确地运用各种方法，进行练习 | 能运用各种方法，进行练习 | 能参与练习 | 参与消极 |
| 课程目标4 | 树立正能量思想，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 基本拥有敬业精神及社会责任感。 | 思想不端正 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（期中测试）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 非常好的锻炼了课程相关要求的能力 | 较好的锻炼了课程相关要求的能力 | 锻炼了课程相关要求的能力 | 基本锻炼了课程相关要求的能力 | 没有锻炼课程相关要求的能力 |
| 课程目标2 | 极大提高听力水平，很好地把所学的知识运用到实践中去 | 较好地提高听力水平，较好把所学的知识运用到实践中去 | 提高了听力水平，能把所学的知识运用到实践中去， | 提高了听力水平，基本能把所学的知识运用到实践中去， | 不能达到要求 |
| 课程目标3 | 很好地适应毕业后工作和社会交际的需要 | 较好适应毕业后工作和社会交际的需要 | 适应毕业后工作和社会交际的需要 | 基本适应毕业后工作和社会交际的需要 | 不能达到要求 |
| 课程目标4 | 正能量，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 基本拥有敬业精神及社会责任感。 | 不能达到要求 |

4.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末考试）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 非常好的锻炼了课程相关要求的能力 | 较好的锻炼了课程相关要求的能力 | 锻炼了课程相关要求的能力 | 基本锻炼了课程相关要求的能力 | 没有锻炼课程相关要求的能力 |
| 课程目标2 | 极大提高听力水平，很好地把所学的知识运用到实践中去 | 较好地提高听力水平，较好把所学的知识运用到实践中去 | 提高了听力水平，能把所学的知识运用到实践中去， | 提高了听力水平，基本能把所学的知识运用到实践中去， | 不能达到要求 |
| 课程目标3 | 很好地适应毕业后工作和社会交际的需要 | 较好适应毕业后工作和社会交际的需要 | 适应毕业后工作和社会交际的需要 | 基本适应毕业后工作和社会交际的需要 | 不能达到要求 |
| 课程目标4 | 正能量，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 基本拥有敬业精神及社会责任感。 | 不能达到要求 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第五部分 | やっと帰ることができます；歩いていきます | 正能量，热爱国家。拥有敬业精神及社会责任感。 | 爱国及爱岗敬业 |
| 第十二部分 | 買い物；手紙；引っ越し；面接 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 职业素养及社会道德 |
| 第十五部分 | 日本の祝日；コインランドリ；情報化社会；若者のファッション | 热爱祖国，正能量。 | 热爱祖国 |

九、参考书目及学习资料

［1］陆留弟.《日语视听说》.上海外语教育出版社，2012.

［2］高宁．日汉翻译教程（第3版）.上海外语教育出版社，2013．

［3］谭晶华．汉日翻译教程．上海外语教育出版社，2013．

《日语会话》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日语会话 | | | | | | | |
| **英文** | Japanese Conversation | | | | | | | |
| **课程代码** | 77031-2# | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修 | **课程学分** | | 4 | | | **总学时数** | 64 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 彭广陆、守屋三千代.综合日语第1-2册修订版.北京大学出版社,2011. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 张悦 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1（课程思政目标）：在学习语言知识，掌握会话技能的同时，了解两国的历史渊源以及语言的发展；反观中国传统文化的优势，提高学生的文化自觉与文化自信，提高审美和人文素养，自觉弘扬中华民族优秀传统文化。

课程目标2：了解日语标准的语音语调、日语基本语法、句型及各种表达方式。

课程目标3：了解日本文化、日本人的语言行为习惯及会话礼仪。

课程目标4：掌握表达自己意思和征求对方同意的说法；日语动词的能动态、表示愿望、允许、请求、比较、禁止、必要、义务等的说法；授受动词、意志、频率、计划、打算的表达方法掌握动词的受益态和基准等表达方式；授受动词的敬语表达方式和推测、比喻、示例的表达方式；被动句式和传闻、推测等表达方式；命令、禁止、建议、比较、变化、义务、递进等的表达方式；尊敬语的另外一些表达方式，以及对他人的希望、充分条件的表达方式和客气的请求方式。

课程目标5：运用日语的各种句式及用言，能够交谈对某个人或事物的印象、感想，并能够简单叙述过去发生的事情；运用所学知识邀请他人做事或为他人做向导、介绍，并能叙述简单的操作方法及报告近况；会用日语购物，读懂日语说明书，并用日语讲述和询问有关规则和谈论爱好，谈论理想等用日语阐述理由，提出建议，预测、推测事情；会用日语简单描述自己的身心状况，安慰病人，对于他人的帮助或照顾表示感谢；运用日语谈论习惯和被动的行为；运用日语进行简单的交涉，例举条件商量事情，根据不同的对象得体地使用敬语。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1.综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标1 |
| 2 | 3.日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识 | 课程目标2 |
| 3 | 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 | 课程目标4 |
| 4 | 3-5具有较强的日汉互译能力 | 课程目标5 |
| 5 | 6.跨文化交际能力 | 6-1了解日本的国情、文学与文化等 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第1章 1-4课（支撑课程目标1、2）**

1、清音、浊音、半浊音等。

2、促音、长音、拗音、拗长音

**要求学生：**熟练掌握日语的语音语调

**第2章 5-8课（支撑课程目标1、2、4、5）**

1、断定句，中顿法和疑问句型

2、指示代词，时间名词

3、形容词活用

4、动词非过去式

**要求学生：**熟练掌握断定句式等相关语法点，提高日语会话水平

**第3章 9-12课（支撑课程目标1、2、4、5）**

1.动词过去式

2.存在句

3.动词的体

4.能动态

**要求学生：**熟练掌握动词过去式、能动态等相关语法点，提高日语会话技能，掌握会话礼仪

**第4章 13-16课（支撑课程目标1、2、4、5）**

1.禁止、必要句型

2.比较句型

3.授受动词

4.基准、时段

**要求学生：**熟练掌握禁止、必要及比较等句式及相关语法点，提高日语会话技能，掌握会话礼仪

**第5章 17-20课（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.忠告、原因句型

2.引用

3.简体

4.敬语

**要求学生：**熟练掌握简体句、敬语用法等相关语法点，提高日语会话技能，掌握会话礼仪

**第6章 21-24课（支撑课程目标1、2、4、5）**

1.假设句型

2.动作结果的存续

3.被动

4.推测

**要求学生：**熟练掌握假设、被动等句式及相关语法点，并能熟练运用所学句式进行会话。

**第7章 25-30课（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1.アスペクト

2.使役态

3.禁止、建议等句型

4.尊敬语

**要求学生：**熟练掌握使役态等相关语法点，并能熟练运用所学句式进行会话。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第1章 | 10 |  |  | 10 | 讲授 |
| 第2章 | 8 |  |  | 8 | 讲授，讨论，会话练习 |
| 第3章 | 8 |  |  | 8 | 讲授，分小组表演，会话练习 |
| 第4章 | 8 |  |  | 8 | 讲授，讨论，会话练习 |
| 第5章 | 8 |  |  | 8 | 讲授，分小组演练，会话练习 |
| 第6章 | 8 |  |  | 8 | 讲授，讨论，会话练习 |
| 第7章 | 14 |  |  | 14 | 讲授，分小组演练，会话练习 |
| 合计 | 64 |  |  | 64 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10分） |
| 课堂互动表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 作业 | 课程目标1、2、3、4、5（ 20分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标1（10分）、课程目标2（10分）、课程目标3（10分）、课程目标4（10分）、课程目标5（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 发言积极踊跃，能够跟着老师的节奏主动思维，积极思考，有自己见解 | 发言较为积极踊跃，能够在老师的引导下进行思考，能表达自己的见解 | 老师点名时能够回答问题，思考不够积极主动，能够在老师的引导下说出见解 | 回答问题和思考不够积极主动，不善于表达自己的见解 | 不能回答老师提出的问题，不能主动思考和表达自己的见解 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 熟练掌握语音语调 | 较为熟练地掌握语音语调 | 基本掌握语音语调 | 对语音语调掌握不够 | 不能掌握语音语调 |
| 课程目标4 | 熟练掌握日语相关语法点及表达方式 | 较为熟练地掌握日语相关语法点及表达方式 | 基本掌握日语相关语法点及表达方式 | 对日语相关语法点及表达方式掌握不够 | 不能掌握日语相关语法点及表达方式 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第3章 | 为朋友做向导，介绍 | 通过课文中对北京的介绍，对万里长城等著名观光地的导游、对中华料理的推荐等内容，增强学生对祖国大好河山的热爱情怀，增强学生的文化自信 | 增强学生的文化自觉和文化自信，培养爱国情怀，弘扬中华优秀传统文化 |
| 第4章 | 饮食礼仪的中日比较 | 通过学习比较中日礼仪文化，培养学生的文化包容心态，以开放和接纳的视角和情怀去包容他国文化，弘扬祖国文化，培养自身的审美意识，提高文化修养 | 爱国主义情怀，弘扬社会主义先进文化，提高审美和人文素养 |

九、参考书目及学习资料

[1]彭广陆主编．综合日语第一、二、三、四册（第二版）[M]．

北京：北京大学出版社，2010.7

《日语阅读》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日语阅读 | | | | | | | |
| **英文** | **Readings of Japanese** | | | | | | | |
| **课程代码** | 76400041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021．11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修课 | **课程学分** | | 2.0 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 佟玲、日语泛读教程、华东理工大学出版社、2016年6月 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 刘萍 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）掌握跨文化交流的方法，积极向上，心态平和，具备科学的世界观与人生观。

课程目标2：掌握阅读日语文章的方法，提高日语的阅读理解能力、培养同学们的分析、推理能力。

课程目标3：能够开拓同学们的视野，更多地了解日本的社会、历史、文化背景知识。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1 综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观 | 课程目标1 |
| 2 | 2 知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识、日本相关知识 | 课程目标1、2、3 |
| **3** | 3日语知识与能力 | 3-3具有较强的日语阅读能力。 | 课程目标2 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第1課裏窓の風景（支撑课程目标1、3）**

**要求学生：**能够注意随笔、小说中的情景描写，理解作者为何而感动，为何而写。

**第2課耕す文化の時代（支撑课程目标2、3）**

**要求学生：**理解文章的基本内容，抓住文章的主旨。

**第3課批判的精神（支撑课程目标2）**

**要求学生：**理解每一个段落的内容，分析每一个小段与整篇文章的关系。

**第4課子どもと自然（支撑课程目标2）**

**要求学生：**细读文章中的每一句话，加深对整篇文章的理解。

**第5課愛撫（支撑课程目标1、3）**

**要求学生：**理解全文内容，分析文中所有指示代词的用法，注意连用修饰语的用法。

**第6課ことばの引き出し（支撑课程目标1、3）**

要求学生：分析文中接续词的用法，注意同类接续词的微妙差异。

**第7課こだわるのは良いことか（支撑课程目标1、3）**

**要求学生：**注意常用词的误用，总结分析文中涉及到的常用词。

**第8課まあまあのゆとり（支撑课程目标1、2、3）**

要求学生：理解文章的主旨，思考人们是否应该追求“富裕的生活”。

**第9課幽霊（支撑课程目标2、3）**

要求学生：分析文中精妙的心理描写，体会作品中人物的所感所想。

**第10課本はどう読むか（支撑课程目标2、3）**

要求学生：理解作者所举例子及自己的经历中所记叙的事宜，注意文章中的记述写法。

**第11課哲学のすすめ（支撑课程目标2）**

要求学生：理解评论文的特点，找出文中的论点和论据，理解文章背后想要表达的主题思想。

**第12課風船の使者（支撑课程目标1、2、3）**

要求学生：通过文字描写捕捉小说中人物的心理活动，理清人物之间及人物与背景之间的关系。

**第13課日本語表と裏（支撑课程目标2、3）**

要求学生：通过文章理解日本人的传统美感，思考如何去理解把握隐藏在日本人内心深处的美意识。

**第14課われらが内なる虫（支撑课程目标2、3）**

要求学生：查阅文中所有惯用句的用法，思考惯用句中的“虫”一词表达了日本人怎样的生活感觉和心理。

**第15課天声人語（支撑课程目标1、2、3）**

要求学生：总结天声人语的特点，充分理解作者在文中想要表达的意见、主张，理解什么是推断的前提。

**第16課虫のいろいろ（支撑课程目标2、3）**

**要求学生：**找出文中所有的修饰语，思考修饰语对表达文章内容的作用和意义。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第1課裏窓の風景 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第2課耕す文化の時代 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第3課批判的精神 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第4課子どもと自然 | 2 |  |  | 2 | 讲授、专题研讨 |
| 第5課愛撫 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第6課ことばの引き出し | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第7課こだわるのは良いことか | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第8課まあまあのゆとり | 2 |  |  | 2 | 讲授、专题研讨 |
| 第9課幽霊 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第10課本はどう読むか | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第11課哲学のすすめ | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第12課風船の使者 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第13課日本語表と裏 | 2 |  |  | 2 | 讲授、专题研讨 |
| 第14課われらが内なる虫 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第15課天声人語 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第16課虫のいろいろ | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 復習 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10分） |
| 作业一 | 课程目标2（ 10分） |
| 作业二 | 课程目标3（ 10分） |
| 单元测试 | 课程目标2（ 5分）、课程目标1（5分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标1（20 分）、课程目标2（20分）、课程目标3（20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤、无迟到早退  听课认真、积极发言。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、积极发言。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、能正确地回答问题。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、基本能正确地回答问题。 | 课程缺席率超过三分之一。听课不认真、不能正确地回答问题。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第8課 | ことわざ | 以谚语为切入点，对中日的谚语进行对比，发现两者的相同点及不同点，分析两者的文化渊源及产生不同的原因及文化背景。 | 提升文化自信 |
| 第13課 | 言葉への関心を深める〈日本語表と裏〉 | 通过分析日语语言表达的特点，分析语言表达差异背后的深层文化原因。 | 培育国际视野及积极探索的精神 |

九、参考书目及学习资料

[1] 张云多、李国臣.《日语阅读精选本》[M]．上海：上海外语教育出版社,2001.

[2] 玲木理子、三上京子.《日语高级阅读》[M]．上海：上海外语教育出版社,2001.

《高级日语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 高级日语 | | | | | | |
| **英文** | | Advanced Japanese | | | | | | |
| **课程代码** | 77721-3# | | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修课程 | | **课程学分** | | 12 | | **总学时数** | 192 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | 日语视听 | | 日语会话 | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | 77021-4# | | 77031-2# | |  |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 吴侃.高级日语.第一版.上海外语教育出版社,2011. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 王永萍 | **审 定 人** | | 陈林俊 | | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解日本社会、文化、历史、地理、风俗习惯及日本人特有的思维方式。

课程目标2：掌握高级日语的主要课文中的知识要点、日语词汇与语法、文章结构与写作手法等知识。

课程目标3：培养学生思考问题的能力，通过课文等的学习培养学生的阅读能力和翻译能力。

课程目标4：培养学生独立学习、进行初步研究、查证外文资料和各类外语参考书的能力。

课程目标 5：结合中日文化的特点，引导学生建立正确的世界观，价值观和人生观，并自觉弘扬中华优秀传统文化。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观。 | 课程目标5 |
| 1-2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感。 |
| 1-3具有中国情怀和国际视野。 |
| 2 | 2知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识与日本相关知识。 | 课程目标1 |
| 2-2熟悉中国语言文化相关知识 |
| 2-4了解人文社会科学 |
| 3 | 3日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识。 | 课程目标2-3 |
| 3-3具有较强的日语阅读与理解能力。 |
| 3-5具有较强的日汉互译能力。 |
| 4 | 8自主学习与实践能力 | 8-1具备较强的自主学习能力与实践能力。 | 课程目标4 |
| 8-2 掌握一定的计算机知识和应用能力。 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一課 世界の中の日本語（支撑课程目标12345）**

1、讲解单词及语法，例如“において、における”。

2、讨论“日本語の国際化、部分地域共通語、地域共通語、国際語”。

**要求学生：**了解文章的构成，了解作者提出日语国际化的深刻意义。

**第二課 ひとつ屋根の下で（支撑课程目标1234）**

1、讲解“…にすぎない、～つつ（接続助詞）、～じん（人）・にん（人）の使い分け”等知识点。

2、讨论少子高龄化对社会的影响。

**要求学生：**能流利朗读课文并能用日语回答对课文的提问，了解文章的构成，了解在少子老龄化社会背景下跨世代同在一个屋檐下共生的重要意义。

**第三課 発話の目的と発話されたことばの形（支撑课程目标123）**

1、讲解“運ぶ、～ではないか、～とする”等语法知识

2、深入了解日语的说活目的与语言表达形式的差异。

**要求学生：**能流利朗读课文。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用本课所学的词句进行日汉语的互译。

**第四課 日本種々相（支撑课程目标1235）**

1、讲解“～ねばならぬ、かかる、につれて” 等知识点

2、讨论泡沐经济给日本社会带来的影响。

**要求学生：**能流利朗读课文。了解泡沫经济之后的日本工薪阶层所处的困境。

**第五課 当世学生「本離れ」気質（支撑课程目标12345）**

1. 讲解“できない・わけにはいかない、かなり・結構・相当・よほど、らしい、もの

等知识点。

2、讨论中国大学生读书现状。

**要求学生：**能流利朗读课文，了解当今日本学生的不读书现象及其危害。

**第六課　日本人とコミュニケーション（支撑课程目标1235）**

1. 讲解“「うち」と「そと」、ホット・安心、図図しい・厚かましいの使い分け”等知

识点。

2、讨论中日社交方式的异同。

**要求学生：**能流利朗读课文，能够使用本课所学的词句进行日汉语的互译。了解日本的

社交方式---对人恐怖症之特征。

**第七課 豊かさゆえの病がある（支撑课程目标1235）**

1. 讲解“～に従い・～に従って、にもかかわらず、ひとしお・ひときわ・一段と、膨む・

膨れるの使い分け”等知识点。

2、讨论物质富足给社会带来的影响。

**要求学生：**了解在物质生活极为丰富的同时日本社会所产生的令人担忧的怪异

现象。能流利朗读课文。能够使用本课所学的词句进日汉语互译。

**第八課 蜂（支撑课程目标1235）**

1、讲解“～の～の、どうにか・どうにも批評・評論・批判、性質・性格の使い分け”等知识点。

2、讨论身边的人是如何和自然（比如动植物）的共处方式。

**要求学生：**了解日本人与自然和谐相处的自然观。能流利朗读课文。能够使用

本课所学的词句进日汉语互译。

**第九課 日本語の表情（支撑课程目标1234）**

1. 讲解“出るところへ出たがらない、歯に衣着せぬ、切り口上、前向きに、善処る”

等知识点。

2、讨论具有“表情”的日本语以及这种透过这种现象所反映的日本人的思维模式。

**要求学生：**深刻理解“日语表情”背后的深层含义。能流利朗读课文。能用日

语回答对课文内容进行的提问。能够使用本课所学的词句进行日汉语的互译。

**第十課 　エチケット（支撑课程目标1235）**

1、讲解“どうせ、まみれる、～につけて”等知识点。

2、讨论中日礼仪的异同，并深刻认识到文章中所涉及的日本式特有礼仪。

**要求学生：**了解日本的各种礼节礼仪。能流利朗读课文。能用日语回答对课文

内容进行的提问。能够使用本课所学的词句进行日汉语的互译。

**第十一課 つきあたり（支撑课程目标1234）**

1、讲解“～とばかり、盛ん、わたって・～にわたる”等知识点。

2、讨论「下町」与「町人」的区别。

**要求学生：**了解日本东京「下町」与「町人」的发展变化。能流利朗读课文。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用本课所学的词句进行日汉语的互译。

**第十二課 小鳥の来る庭（支撑课程目标1235）**

1、讲解“ 潰す・砕く・壊す、押す・押さえるの使い分け”等知识点。

2、讨论具有“表情”的日本语以及这种透过这种现象所反映的日本人的思维模式。

**要求学生：**了解高龄化社会背景下的老人陪护问题。能流利朗读课文。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用本课所学的词句进行日汉语的互译。

**第十三課 ふだん着 · よそゆき（支撑课程目标1234）**

1、讲解“「理由・訳・いわれ・ゆえん・由」「うきうき・わくわく・いそいそ・ぞくぞく」の使い分け”等知识点。

2、讨论中日两国「ふだん着 · よそゆき」的使用和区别。

**要求学生：**通过「ふだん着 · よそゆき」一文了解日本人的内外意识。能流利朗读课文。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用本课所学的知识进行日汉语的互译。

**第十四課 坊ちゃん（支撑课程目标1234）**

1、讲解“～あそばす、～もなんともない、～がよい（いい）、～がはやいか、～ことは～が”等知识点。

2、讨论小说中主人公形象。

**要求学生：**了解作者夏目漱石的作品的语言特点和创作背景，培养学生阅读日本文学作品的兴趣。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用课本所学的知识进行日汉语的互译。

**第十五課 引き際（支撑课程目标1235）**

1、讲解“「さけぶ・わめく・どなる」「威張る・おごる・付け上がる・高ぶる」”等知识点。

2、讨论身边的人在处理事情时是否也存在“隐退时机”问题。

**要求学生：**了解日本社会的隐退规则。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用课本所学的知识进行日汉语的互译。

**第十六課 なんでも見てやろう（支撑课程目标1235）**

1、讲解“ ばかでかい、～あたって・～あたり”等知识点。

2、讨论大家的旅行方式。

**要求学生：**以开阔和多元化的视角来思考问题。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用课本所学的知识进行日汉语的互译。

**第十七課 伊豆の踊り子（支撑课程目标1234）**

1、讲解“そまる、ばたばた、もう～ば、～ている場合ではない”等知识点。

2、讨论小说中男女主人公形象。

**要求学生：**了解作家川端康成以及他的代表作品，并试着总结作品“伊豆舞女”中人物的语言特点，领略作品的艺术魅力。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用课本所学的知识进行日汉语的互译。

**第十八課 異文化の根っこ（支撑课程目标1235）**

1、讲解“とろとろ、～たら最後、振る舞う、なあなあ”等知识点。

2、讨论大家在生活中对待异文化的方式。

**要求学生：**理解异文化产生的原因。能流利朗读课文。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用课本所学的知识进行日汉语的互译。

**第十九課 自立と挫折の青春像（支撑课程目标1235）**

1、讲解“ぽっかり、むらむら、まねく”等知识点。

2、讨论大家各自的青春时光以及个人的价值取向。

**要求学生：**理解各个时代的青年由于所受教育以及时代环境的影响而有不同的思想和行为。能流利朗读课文。能用日语回答对课文内容进行的提问。能够使用课本所学的知识进行日汉语的互译。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一課　世界の中の日本語 | 9 |  |  | 9 | 讲授,讨论 |
| 第二課　ひとつ屋根の下で | 9 |  |  | 9 | 讲授,讨论 |
| 第三課　発話の目的と発話されたことばの形 | 9 |  |  | 9 | 讲授,讨论 |
| 第四課　日本種々相 | 9 |  |  | 9 | 讲授,讨论 |
| 第五課　当世学生「本離れ」気質 | 9 |  |  | 9 | 讲授,讨论 |
| 第六課　日本人とコミュニケーション | 9 |  |  | 9 | 讲授,讨论 |
| 第七課　豊かさゆえの病がある | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第八課 蜂 | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第九課 日本語の表情 | 12 |  |  | 12 | 讲授,讨论 |
| 第十課 　エチケット | 12 |  |  | 12 | 讲授,讨论 |
| 第十一課 つきあたり | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第十二課 小鳥の来る庭 | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第十三課 ふだん着 · よそゆき | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第十四課 坊ちゃん | 12 |  |  | 12 | 讲授,讨论 |
| 第十五課 引き際 | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第十六課 なんでも見てやろう | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第十七課 伊豆の踊り子 | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 第十八課 異文化の根っこ | 12 |  |  | 12 | 讲授,讨论 |
| 第十九課 ディア・フレンド | 10 |  |  | 10 | 讲授,讨论 |
| 合计 | 192 |  |  | 192 | 讲授,讨论 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（20分） |
| 作业一 | 课程目标2（5分）、课程目标3（5分） |
| 作业二 | 课程目标2（5分）、课程目标3（5分） |
| 作业三 | 课程目标2（5分）、课程目标3（5分） |
| 小论文 | 课程目标1（3分）、课程目标3（5分）、  课程目标4（4分）、课程目标5（3分） |
| 期中测试 | 课程目标1（20分）、课程目标2（20分）、  课程目标3（20分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标1（20分）、课程目标2（40分）、  课程目标3（40分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 每次点名都到，并积极发言，发言内容正确度高 | 一次点名不到，比较主动发言，发言内容正确度较高 | 两次点名不到，发言内容正确度尚可 | 三次点名不到，发言略有错误 | 三次以上点名不到，不主动发言，并发言内容错误较多 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 能够准确地理解日本人的思维习惯。 | 能够较好地理解日本人的思维习惯。 | 一般理解日本人的思维习惯。 | 略有错误地理解日本人的思维习惯。 | 不太理解地理解日本人的思维习惯。 |
| 课程目标2 | 准确掌握课文中的知识要点、日语词汇与语法、文章结构与写作手法等知识。 | 较好掌握课文中的知识要点、日语词汇与语法、文章结构与写作手法等知识。 | 一般掌握课文中的知识要点、日语词汇与语法、文章结构与写作手法等知识。 | 基本掌握课文中的知识要点、日语词汇与语法、文章结构与写作手法等知识。 | 尚未掌握课文中的知识要点、日语词汇与语法、文章结构与写作手法等知识。 |
| 课程目标3 | 能够独立思考题目。 | 较为独立地思考题目。 | 基本辨析题目。 | 辨析题目有一定偏差。 | 题目辨析有一定错误。 |
| 课程目标4 | 能够独立查找文献，独立学习。 | 能够较为独立查找文献，较为独立学习。 | 具有一般查找文献能力，独立学习能力一般。 | 独立查找文献有一定困难，独立学习能力较差。 | 尚不具备独立查找文献和独立学习能力。 |
| 课程目标5 | 态度端正，观点能够体现主流价值观，通过中日文化对比，能够清晰感受到中国文化的博大精深。 | 态度较为端正，观点较能体现主流价值观，通过中日文化对比，能够感受到中国文化的博大精深。 | 态度一般端正，观点能够一般体现主流价值观，通过中日文化对比，一定程度能够感受到中国文化的博大精深。 | 态度尚可，观点尚能体现主流价值观，通过中日文化对比，模糊感受到中国文化的博大精深。 | 态度不够端正，观点不太能够体现主流价值观，中日文化对比模糊，不太能够感受到中国文化的博大精深。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第4章 | 蜂 | 以“蜜蜂”在作者家院子里筑巢为引，引导学生对人和自然的关系做出正确的认识，建立正确自然观，学会思考辩识问题的能力，这种认识和能力会从物质到精神对人类的各个方面产生特殊影响。 | 培养学生热爱自然的观念 |
| 第16章 | なんでも見てやろう | 以课文内容“什麽都要看一看”为题，通过翻转课堂、团队小论文发表等教学手段，引导学生开阔自己的眼界，将“读万卷书”和“行万里路”相结合，提升自身的时代性和开放性。并在开阔的视角中培养创新的精神和创造的意识。 | 培养学生学习的主观能动性以及团队意识 |

九、参考书目及学习资料

[1]何琳．综合日语[M].北京：北京大学出版社，2014.5

[2]内藤湖南.日本历史与日本文化[M].北京：商务印书馆，2012.6

[3]谭晶华．日汉翻译教程[M]．上海：上海外语教育出版社，2008．1

[4]鲁思．本尼迪克特．菊与刀[M]．北京：商务印书馆，1990．6

《日语写作》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日语写作 | | | | | | | |
| **英文** | Japanese Writing | | | | | | | |
| **课程代码** | 77120-1# | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 耿铁珍.日语写作教程.外语教学与研究出版社,2011. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 张悦 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1（课程思政目标）在学习语言知识，提高日语写作技能的同时，了解两国的历史渊源以及语言的发展；反观中国传统文化的优势，提高学生的文化自觉与文化自信，提高审美和人文素养，自觉弘扬中华民族优秀传统文化。

课程目标2：具备语言能力。着重通过日汉两种语言、两种文化进行对比，使学生掌握汉语和日语在语言表达习惯上的差异，基本掌握日语各种句子成分、语态及常用句式的表达规律，避免日语写作过程中的错句表达。

课程目标3：掌握写作的基础知识。能够掌握基本写作技巧和方法。能够运用所学日语知识,结合日语写作技巧和方法,写出格式正确,语言流畅,思路清晰的常用作文。

课程目标4：培养学生使用现代工具的能力。能正确熟练地使用office等常用办公软件，能在生活与工作中熟练使用计算机，进行自动化办公。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1.综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标1 |
| 2 | 2.知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识与日本相关知识 | 课程目标2 |
| 3 | 3.日语知识与能力 | 3-4具有较强的日语书面表达能力 | 课程目标3 |
| 4 | 8.自主学习与实践能力 | 掌握一定的计算机知识和应用能力 | 课程目标4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第1章 文体（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍文体的定义及日语文体的种类,区别以及使用场合。

**要求学生：**熟练掌握日语不同文体，明确使用场合

**第2章 稿纸的使用方法（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、介绍日语各种标点符号的使用

2、稿纸的具体使用方法

**要求学生：**熟练掌握日语标点符号的使用，掌握稿纸的使用方法

**第3章 书信的写法（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. 介绍日语书信的基本结构，主要包括开头的季节问候语，正文以及结尾几个部分。

**要求学生：**熟练掌握日语书信的基本结构

**第4章 明信片的写法（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. 介绍日本贺年片的基本结构，主要包括贺年卡，暑期问候，残暑问候，圣诞卡的各种写法。

**要求学生：**熟练掌握日语明信片、贺年片的写法

**第5章 电子邮件的写法（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. 介绍日本电子邮件写法的技巧和通过实例了解电子邮件写法的主要特点。主要包括邮件的设定，主题的写法，邮件的开头，邮件中常使用的语言几个方面

**要求学生：**熟练掌握日语电子邮件的写法

**第6章 履历书的写法（支撑课程目标1、2、4）**

1. 介绍日语履历书写法的技巧和履历书的种类，履历书上填写的项目，填写时的注意事项等方面。

2.通过实例了解日语履历书写法的主要特点。

**要求学生：**熟练掌握履历书的写法

**第7章 参赛作文的写法（支撑课程目标1、2、3、4）**

1. 介绍日语参赛作文写法的技巧和写文章时的注意事项，参赛时的注意事项和评审标准三个方面。

2.通过实例了解日语参赛作文写法的主要特点。

**要求学生：**熟练掌握参赛作文的写法，并实际参加一次作文比赛

**第8章 报考志愿书和研究计划书的写法（支撑课程目标1、2、4）**

1. 日语报考志愿书和研究计划书的基本写法，志愿书的志愿动机，阐述学习因由，学完后的工作计划；研究计划书上的必写项目，表达方式的注意事项和写作重点。

2.通过实例了解日语报考志愿书和研究计划书写法的主要特点

**要求学生：**熟练掌握报考志愿书和研究计划书的写法

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第1章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 第2章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 第3章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 第4章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 第5章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 第6章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 第7章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 第8章 | 4 |  |  | 4 | 讲授，讨论，作文演练 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10分） |
| 课堂互动表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10 分） |
| 作业 | 课程目标1、2、3、4（ 30分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标1（10分）、课程目标2（10分）、课程目标3（20分）、课程目标4（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 发言积极踊跃，能够跟着老师的节奏主动思维，积极思考，有自己见解 | 发言较为积极踊跃，能够在老师的引导下进行思考，能表达自己的见解 | 老师点名时能够回答问题，思考不够积极主动，能够在老师的引导下说出见解 | 回答问题和思考不够积极主动，不善于表达自己的见解 | 不能回答老师提出的问题，不能主动思考和表达自己的见解 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标3 | 能用日语写出通顺流畅的作文，语法正确结构完整 | 能用日语写出较为通顺流畅的作文，语法基本正确结构较为完整 | 能用日语写出较为通顺的作文，语法存在错误结构基本完整 | 日语作文写作不够通顺，语法错误较多，结构不够完整 | 不能用日语写出作文，语法不正确结构不完整 |
| 课程目标4 | 能够熟练使用现代办公软件进行文字处理等操作 | 能够较为熟练使用现代办公软件进行文字处理等操作 | 基本能够使用现代办公软件进行文字处理等操作 | 能够使用现代办公软件进行文字处理等操作，但不熟练 | 不能使用现代办公软件进行文字处理等操作 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第5章 | 电子邮件的写法 | 通过学习日语电子邮件的写法，了解日本人交流交际的文化习惯，以及中日交际交流习惯的差异，增强学生的文化包容心态，培养开放与接纳的胸怀和眼界，增强学生的文化自豪感 | 增强学生的文化自觉和文化自信，培养爱国情怀，弘扬中华优秀传统文化 |
| 第8章 | 报考志愿书和研究计划书的写法 | 通过学习报考志愿书和研究计划书的写法，培养学生的国际视野，在民族自豪感的基础上树立留学、出国研修的理念。以学习知识报效祖国为使命，以弘扬中华民族优秀传统文化为己任 | 爱国主义情怀和国际视野，弘扬社会主义先进文化，提高审美和人文素养 |

九、参考书目及学习资料

[1]目黑真实．日本语作文教室[M]．大连：大连理工大学出版社，2008.5

[2]田口雅子．轻松日语写作训练[M]．大连：大连理工大学出版社，2004.11

《日语笔译》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 日语口译 | | | | | | |
| **英文** | | Japanese Translation | | | | | | |
| **课程代码** | 77270041 | | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修课程 | | **课程学分** | | 2 | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | 日语视听 | | 日语会话 | | 高级日语 |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | 77021-4# | | 77031-2# | | 77721-3# |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 谭晶华.新编日语口译.第一版.上海外语教育出版社,2010. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 王永萍 | **审 定 人** | | 陈林俊 | | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：通过中日语言文化对比，引导学生深刻理解社会主义核心价值观，并自觉弘扬中华优秀传统文化。

课程目标2：了解中国社会和中国文化的同时，了解日本社会和日本文化。掌握日语和汉语在语言表达习惯上的差异。

课程目标3：了解基本翻译理论知识的基础上，掌握基本翻译理论和翻译技巧和方法。

课程目标4： 培养学生自主分析问题和解决问题的能力。培养学生使用现代工具的能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| **1** | 1综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自  觉践行社会主义核心价值观。 | 课程目标1 |
| 1-3具有中国情怀和国际视野。 |
| 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神。 |
| 2 | **2**知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识与日本相关知识 | 课程目标2 |
| 2-2熟悉中国语言文化相关知识 |
| 3 | 3日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识。 | 课程目标3 |
| 3-3具有较强的日语阅读与理解能力。 |
| 3-4具有较强的日语书面表达能力。 |
| 3-5具有较强的日汉互译能力。 |
| 4 | 8自主学习与实践能力 | 8-1具备较强的自主学习能力与实践能力。 | 课程目标4 |
| 8-2掌握一定的计算机知识和应用能力 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 绪论（支撑课程目标12）**

1、翻译的定义与重要性

2、翻译的分类与特点

3、翻译的历史和现状

4、翻译标准和翻译者的素质

**要求学生：**了解翻译的特点和历史，理解翻译的标准，学会从一些具体的方面培养作为日语翻译者的素质。

**第二章 汉语和日语的不同点（支撑课程目标1234）**

1、语系和语序不同

2、决定词在句中的地位、作用的方式不同

3、词尾变化不同

4、思维习惯不同

要求学生：能够尝试以不同的例句思索总结归纳汉语和日语的不同点，在此基础上，了解汉语和日语在语法、修辞、表达方式等方面的不同。

**第三章　日译汉中常犯毛病（支撑课程目标234）**

1、照抄汉字，望文生义

2、随意选词，不作分析

3、不分场合，千篇一律

4、搞错主语，译文混乱

5、分不清肯定与否定

6、助词以及助动词意义的判断错误

**要求学生：**了解日译汉过程中常会出现的错误，在实例翻译中避免出现这些问题。

**第四章　翻译与语境（支撑课程目标234）**

1、语境的定义

2、语义与语境的关系

3、情景语境

4、文化语境

**要求学生：**了解语境的定义，并能够区分情景语境和文化语境，了解语境对于译文的重要作用。

**第五章　直译和意译（支撑课程目标234）**

1、直译的定义及例句解析。

2、意译的定义及例句解析。

**要求学生：**能够尝试以不同的例句思索总结归纳直译和意译的不同点，在此基础上，掌握直译和意译的翻译技巧。

**第六章　分译与合译（支撑课程目标234）**

1、分译的定义及例句解析。

2、合译的定义及例句解析。

**要求学生：**能够尝试以不同的例句思索总结归纳分译和合译的不同点，在此基础上，掌握分译和合译的翻译技巧。

**第七章　加译和减译（支撑课程目标234）**

1、加译的定义及例句解析。

2、减译的定义及例句解析。

**要求学生：**能够尝试以不同的例句思索总结归纳加译和减译的不同点，在此基础上，掌握加译减意译的翻译技巧。

**第八章　倒译与变译（支撑课程目标234）**

1、倒译的定义及例句解析。

2、变译的定义及例句解析。

**要求学生：**能够尝试以不同的例句思索总结归纳倒译和变译的特点，在此基础上，掌握倒译和变译的翻译技巧。

**第九章　敬语的翻译（支撑课程目标234）**

1、特殊敬语词汇及例句解析。

2、敬语表达句型及例句解析。

**要求学生：**能够尝试以不同的例句思索总结归纳敬语表达，在此基础上，掌握敬语的翻译技巧。

**第十章　特殊句型的翻译（支撑课程目标234）**

1、被动和使役句型及例句解析。

2、授受表达句型及例句解析。

**要求学生：**能够尝试以不同的例句思索总结归纳各种句型的特点，在此基础上，掌握各种句型的翻译技巧。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| **第一章 绪论** | 2 |  |  | 2 | 讲授,讨论 |
| **第二章 汉语和日语的不同点** | 2 |  |  | 2 | 讲授,讨论 |
| **第三章 日译汉中常犯毛病** | 2 |  |  | 2 | 讲授,讨论 |
| **第四章　翻译与语境** | 2 |  |  | 2 | 讲授,讨论 |
| **第五章　直译和意译** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第六章　分译与合译** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第七章　加译和减译** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第八章　倒译与变译** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第九章　敬语的翻译** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第十章　特殊句型的翻译** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 | 讲授,讨论 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（30分） |
| 作业一 | 课程目标2（7分）、课程目标3（7分） |
| 作业二 | 课程目标2（7分）、课程目标3（7分） |
| 作业三 | 课程目标2（7分）、课程目标3（7分） |
| 小论文 | 课程目标1（6分）、课程目标2（8分）、课程目标3（8分）、课程目标4（6分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标2（40分）、课程目标3（40分）、  课程目标4（20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 每次点名都到，并积极发言，发言内容正确度高 | 一次点名不到，比较主动发言，发言内容正确度较高 | 两次点名不到，发言内容正确度尚可 | 三次点名不到，发言略有错误 | 三次以上点名不到，不主动发言，并发言内容错误较多 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 态度端正，观点能够体现主流价值观，通过中日文化对比，能够积极对外宣扬中华传统文化。 | 态度较为端正，观点较能体现主流价值观，通过中日文化对比，能够对外宣扬中华传统文化。 | 态度一般端正，观点能够一般体现主流价值观，通过中日文化对比，有对外宣扬中华传统文化的意识。 | 态度尚可，观点尚能体现主流价值观，通过中日文化对比，一定程度有对外宣扬中华传统文化的意识。 | 态度不够端正，观点不太能够体现主流价值观，中日文化对比模糊，没有对外宣扬中华传统文化的意识。 |
| 课程目标2 | 能够准确地理解中国人和日本人的思维习惯 | 能够较好地理解中国人和日本人的思维习惯 | 一般理解中国人和日本人的思维习惯 | 略有错误地理解中国人和日本人的思维习惯 | 不太理解地理解中国人和日本人的思维习惯 |
| 课程目标3 | 准确了解汉日语在翻译过程中的区别，很好掌握翻译方法和技巧 | 较好了解汉日语在翻译过程中的区别，较好掌握翻译方法和技巧 | 一般了解汉日语在翻译过程中的区别，一般掌握翻译方法和技巧 | 不太区分汉日语在翻译过程中的区别，不太掌握翻译方法和技巧 | 尚未了解汉日语在翻译过程中的区别，尚未掌握翻译方法和技巧 |
| 课程目标4 | 能够很好地自主分析译文并利用所学翻译技能进行翻译。能够很好地使用常用翻译软件进行辅助翻译。 | 能够较好地自主分析译文并利用所学翻译技能进行翻译。能够较好地使用常用翻译软件进行辅助翻译。 | 能够一般自主分析译文并利用所学翻译技能进行翻译。能够一般使用常用翻译软件进行辅助翻译。 | 不太能够自主分析译文并利用所学翻译技能进行翻译。不太能够使用常用翻译软件进行辅助翻译。 | 尚未能够自主分析译文并利用所学翻译技能进行翻译。尚未能够使用常用翻译软件进行辅助翻译。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第1章 | 绪论 | 以“翻译者的素质”为题，勉励学生作为未来翻译工作者从业者，建立正确信息观念和职业道德伦理观念，学会思考辩识伦理问题，面对价值冲突和职业伦理困境时，做出负责任的价值判断和选择。 | 厚植职业伦理，提高学生道德意识。 |
| 第2章 | 汉语和日语的不同点 | 以“汉语的成语，惯用语”等为引，引导学生了解汉语的表述特点，感受汉语文化的博大精深。 | 培养学生热爱祖国文化的观念。 |

九、参考书目及学习资料

[1]赵立红．日语笔译教程[M].大连：大连理工大学出版社，2011.6

[2]内藤湖南.日本历史与日本文化[M].北京：商务印书馆，2012.6

[3]顾红．新实用日语翻译教程[M]．上海：华东师范大学出版社，2014.10

[4]贾黎黎. 日汉笔译教程[M].北京：北京语言大学出版社，2019.7

《日语口译》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 日语口译 | | | | | | |
| **英文** | | Japanese Interpretation | | | | | | |
| **课程代码** | 77110041 | | **开课学院** | | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础必修课程 | | **课程学分** | | 2 | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | 日语视听 | | 日语会话 | | 高级日语 |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | 77021-4# | | 77031-2# | | 77721-3# |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 谭晶华.新编日语口译.第一版.上海外语教育出版社,2011. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 王永萍 | **审 定 人** | | 陈林俊 | | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解中国社会和中国文化的同时，了解日本社会和日本文化。

课程目标2：了解汉语和日语在口译过程中的语言区别。并了解多种场景下的日语口译方法及技巧。

课程目标3：培养学生具备常用日语口语的翻译能力，具备基本的工作应变能力。

课程目标4：培养学生掌握基本的交往待客礼仪，促进主客双方的顺利交流。

课程目标5：通过中日语言文化对比，引导学生深刻理解社会主义核心价值观，并自觉弘扬中华优秀传统文化。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| **1** | 1综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自  觉践行社会主义核心价值观。 | 课程目标5 |
| 1-2具备良好的思想水平、政治觉悟、  道德品质与社会责任感。 |
| 1-3具有中国情怀和国际视野。 |
| 2 | 3日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识。 | 课程目标2-3 |
| 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力。 |
| 3-5具有较强的日汉互译能力 |
| 3 | 4商务知识与实践能力 | 4-2熟悉中日商务礼仪与习惯，具备一定的国际商务活动能力。 | 课程目标4 |
| 4 | 5中国语言文化知识 | 5-1具备较好的中国语言文化知识和沟通表达能力 | 课程目标1 |
| 5-2了解中国的历史、经济与文化等。 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 绪论（支撑课程目标123）**

1、口译的定义与重要性。

2、口译的分类与特点。

3、口译的历史和现状。

4、基本技能练习介绍。

**要求学生：**了解口译的特征，了解三项基本口译技能练习方法，学会做口译笔记。

**第二章 出迎え（支撑课程目标1234）**

1、迎接的寒暄，问候语。

2、相关敬语表达句式。

3、介绍与自我介绍。

**要求学生：**了解日常寒暄句式，能够遵循一定礼仪的前提下，正确进行介绍和自我介绍。

**第三章　歓迎宴（支撑课程目标1234）**

1、中日美食相关介绍和对比。

2、祝酒词的一般表达。

**要求学生：**熟悉相关美食的日语表达，了解祝酒词的核心内容。

**第四章　観光（支撑课程目标12345）**

1、观光行程安排。

2、重要景点介绍。

**要求学生：**以常州为例，能够根据客人需求做简单的观光行程安排，并熟练用日语对常州重要景点，如东坡公园和淹城公园做简单介绍。

**第五章　買い物（支撑课程目标1234）**

1、价格磋商的相关说法。

2、译员的参谋作用。

**要求学生：**能够熟练掌握价格磋商的相关说法，并懂得积极发挥译员的参谋作用。

**第六章　病気（支撑课程目标1234）**

1、和生病相关的词语和句型。

2、了解探望病人的相关礼仪。

**要求学生：**能够掌握和生病相关的词语和句型，并能结合中日两国的文化背景，了解探望病人的相关礼仪。

**第七章　式典（支撑课程目标12345）**

1、致辞发言稿的解析。

2、司仪的语言特点。

**要求学生：**了解致辞的常见结构和寒暄语表达，学会按照一定结构写致辞稿。了解并掌握司仪的语言特点。

**第八章　見送り（支撑课程目标12345）**

1、送别参考用语。

2、总结翻译工作的难易点。

**要求学生：**了解送别相关日语表达，总结翻译工作的难易点，建立正确信息观念和职业道德伦理观念。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| **第一章 绪论** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第二章 出迎え** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第三章 歓迎宴** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第四章 観光** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第五章 買い物** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第六章　病気** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第七章　式典** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **第八章 見送り** | 4 |  |  | 4 | 讲授,讨论 |
| **合计** | 32 |  |  | 32 | 讲授,讨论 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（30分） |
| 作业一 | 课程目标2（7分）、课程目标3（7分） |
| 作业二 | 课程目标2（7分）、课程目标3（7分） |
| 作业三 | 课程目标2（7分）、课程目标3（7分） |
| 小论文 | 课程目标1（5分）、课程目标2（6分）、课程目标3（6分）、课程目标4（5分）、课程目标5（6分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标1（20分）、课程目标2（40分）、  课程目标3（40分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 每次点名都到，并积极发言，发言内容正确度高。 | 一次点名不到，比较主动发言，发言内容正确度较高。 | 两次点名不到，发言内容正确度尚可。 | 三次点名不到，发言略有错误。 | 三次以上点名不到，不主动发言，并发言内容错误较多。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 能够准确地理解中国人和日本人的思维习惯 | 能够较好地理解中国人和日本人的思维习惯 | 一般理解中国人和日本人的思维习惯 | 略有错误地理解中国人和日本人的思维习惯 | 不太理解地理解中国人和日本人的思维习惯 |
| 课程目标2 | 准确了解汉日语在口译过程中的区别，很好掌握口译方法和技巧 | 较好了解汉日语在口译过程中的区别，较好掌握口译方法和技巧 | 一般了解汉日语在口译过程中的区别，一般掌握口译方法和技巧 | 不太区分汉日语在口译过程中的区别，不太掌握口译方法和技巧 | 尚未了解汉日语在口译过程中的区别，尚未掌握口译方法和技巧 |
| 课程目标3 | 能够很好具备常用日语的翻译能力。 | 能够较好具备常用日语的翻译能力。 | 一般具备常用日语的翻译能力。 | 常用日语的翻译能力尚可。 | 尚不具备常用日语的翻译能力。 |
| 课程目标4 | 能够很好地掌握基本的交往接待礼仪。 | 能够较好地掌握基本的交往接待礼仪。 | 一般掌握基本的交往接待礼仪。 | 不太掌握基本的交往接待礼仪。 | 尚未掌握基本的交往接待礼仪。 |
| 课程目标5 | 态度端正，观点能够体现主流价值观，通过中日文化对比，能够积极对外宣扬中华传统文化。 | 态度较为端正，观点较能体现主流价值观，通过中日文化对比，能够对外宣扬中华传统文化。 | 态度一般端正，观点能够一般体现主流价值观，通过中日文化对比，有对外宣扬中华传统文化的意识。 | 态度尚可，观点尚能体现主流价值观，通过中日文化对比，一定程度有对外宣扬中华传统文化的意识。 | 态度不够端正，观点不太能够体现主流价值观，中日文化对比模糊，没有对外宣扬中华传统文化的意识。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第4章 | 観光 | 以模拟带领客人参观常州主要景点为引，引导学生自觉弘扬中国传统文化，优秀文化。培养学生作为中国人的自豪和骄傲。 | 培养学生热爱祖国，热爱家乡的观念。 |
| 第8章 | 見送り | 以送别为题，总结整个翻译工作的难易点，勉励学生作为未来翻译工作者从业者，建立正确信息观念和职业道德伦理观念，学会思考辩识伦理问题，面对价值冲突和职业伦理困境时，做出负责任的价值判断和选择。 | 厚植职业伦理，提高学生道德意识。 |

九、参考书目及学习资料

[1]丁利．日语口译[M].北京：北京大学出版社，2009.9

[2]谭晶华．日汉翻译教程[M]．上海：上海外语教育出版社，2010．6

[3]内藤湖南.日本历史与日本文化[M].北京：商务印书馆，2012.6

《跨文化交际》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 跨文化交际 | | | | | | |
| **英文** | | Cross-Culture Communication | | | | | | |
| **课程代码** | 77360041 | | **开课学院** | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业必修课 | | **课程学分** | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | 高级日语 | 日本概况 | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | 77721-3# | 77060041 | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 李筱平、范苓、跨越文化：中日跨文化交际、第一版、科学出版社、2015.7 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 吴丽霞 | **审 定 人** | | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

本课程旨在结合理论与实践，围绕跨文化交际中的相关理论、语言差异、文化差异、交际案例、交际实践等展开学习。通过本课程的学习，使学生达成下列课程目标。

课程目标1：掌握基本的跨文化研究理论知识和分析方法，把握中日语言、文化异同，形成跨学科知识结构。

课程目标2：能运用跨文化理论知识分析各种文化现象，具备逻辑思辨能力。

课程目标3：能够将跨文化理论知识运用于跨文化交际实践，具有跨文化思维能力、跨

文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。

课程目标4：（课程思政目标）具有家国情怀和国际视野，树立文化自信，并能用日语

讲好中国故事，弘扬中国文化。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 2知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识与日本相关知识 | 课程目标1 |
| 2-2熟悉中国语言文化相关知识 |
| 2 | 7思辨与创新能力 | 7-1具备批判性思维及批判性分析的能力 | 课程目标2 |
| 3 | 6跨文化交际能力 | 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标3 |
| 4 | 1综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 跨文化交际学概述（支撑课程目标1、2）**

1、跨文化交际基本理论及相关概念

2、全球化的时代特征及跨文化交际学的伦理依据

3、跨文化交际学学科发展史及其必要性

**要求学生：**理解跨文化交际学的相关理论知识。

**第二章 中日人际关系的比较（支撑课程目标2、3）**

1、中日人际关系中的“内”与“外”

2、中日人际关系中的“纵”与“横”

3、中日人际关系中的“义理”与“人情”

4、中日人际关系中的amae意识

**要求学生：**了解中日人际关系的异同。

**第三章 跨文化语言交际（支撑课程目标2、3）**

1、中日语言的不同特征

2、中日语言的使用差异：以请求、拒绝、致谢等为例说明

**要求学生：**了解中日语言交际的异同。

**第四章 跨文化非语言交际（支撑课程目标2、3）**

1、中日非语言交际中的手势、表情

2、中日非语言交际中的时间观念、空间观念、对人距离

**要求学生：**了解中日非语言交际的异同。

**第五章 双向互动视域下的中日借词研究（支撑课程目标2、3、4）**

1、中日汉字字形对比

2、日本汉字中的中国汉语借词

3、严复的翻译与汉语中的日语借词

**要求学生：**了解中日汉字的互动借鉴关系，培养民族自豪感。

**第六章 跨文化视域下的中日文化差异（支撑课程目标2、3）**

1、中日文化在民俗方面的异同

2、中日文化在价值观、宗教等方面的异同

**要求学生：**围绕中日在民俗、价值观、宗教等方面的异同进行发表讨论，尊重文化多样性，并能辩证地看待各国文化。

**第七章 中日跨文化交际冲突案例分析（支撑课程目标1、2、3）**

1、跨文化交际冲突的产生机制

2、跨文化交际冲突的表现

3、常见中日跨文化冲突案例解析

**要求学生：**理解跨文化交际冲突、休克的具体表现，并能指导跨文化交际实践。

**第八章 中国故事日语说（支撑课程目标2、3、4）**

1、中国文化日本之旅

2、日语介绍中国故事

**要求学生：**能用日语阐述中国茶文化、酒文化、节日等在日本的传播过程，讲述谚语、成语、神话等中国故事，弘扬中国文化。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章 跨文化交际学概述 | 6 |  |  | 6 | 讲授、讨论、练习 |
| 第二章 中日人际关系的比较 | 6 |  |  | 6 | 讲授、专题研讨 |
| 第三章 跨文化语言交际 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨、案例 |
| 第四章 跨文化非语言交际 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨、案例 |
| 第五章 双向互动视域下的中日借词研究 | 2 |  |  | 2 | 讲授、练习 |
| 第六章 跨文化视域下的中日文化差异 | 4 |  |  | 4 | 专题研讨、发表 |
| 第七章 中日跨文化交际冲突案例分析 | 2 |  |  | 2 | 讲授、专题研讨、案例 |
| 第八章 中国故事日语说 | 4 |  |  | 4 | 专题研讨、任务型教学法 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

|  |
| --- |
|  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 60 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（20分） |
| 讨论 | 课程目标2（5分）、课程目标3（10分） |
| 发表 | 课程目标1（10分）、课程目标4（15分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 40 %） | 期末课程报告 | 课程目标1（15分）、课程目标2（15分）、课程目标3（10分） |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（讨论、发表考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 跨文化理论知识、中日跨学科知识扎实 | 跨文化理论知识、中日跨学科知识较扎实 | 跨文化理论知识、中日跨学科知识一般 | 跨文化理论知识、中日跨学科知识结构较薄弱 | 跨文化理论知识、中日跨学科知识结构极低 |
| 课程目标2 | 很好地的将理论知识运用于案例分析 | 较好地的将理论知识运用于案例分析 | 运用理论知识分析案例的能力一般 | 运用理论知识分析案例的能力较薄弱 | 运用理论知识分析案例的能力极低 |
| 课程目标3 | 具备良好的跨文化交际沟通能力 | 具备较好的跨文化交际沟通能力 | 具备一般的跨文化交际沟通能力 | 具备简单的跨文化交际沟通能力 | 跨文化交际沟通时诸多阻碍 |
| 课程目标4 | 能很好地用日语讲述中国故事 | 能较好地用日语讲述中国故事 | 能用日语讲述中国故事 | 日语讲述中国故事的能力较薄弱 | 日语讲述中国故事的能力极低 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末课程报告）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 能很好地结合跨文化交际理论知识点进行分析 | 能较好地结合跨文化交际理论知识点进行分析 | 能结合跨文化交际理论知识点进行分析 | 结合不紧密，理论分析不到位 | 理论分析能力极低 |
| 课程目标2 | 熟悉中日文化异同，并有自己独到见解 | 熟悉中日文化异同 | 较熟悉中日文化异同 | 对中日文化异同有所了解 | 对中日文化异同不了解 |
| 课程目标3 | 跨文化思维能力强 | 跨文化思维能力较强 | 跨文化思维能力一般 | 跨文化思维能力薄弱 | 跨文化思维能力极低 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第二章 | 人际关系 | 以“中日人际关系”中的“纵”与“横”的不同倾向与特点，引导学生对人际关系展开思考，勉励学生作为社会人，要与人和善，懂得尊重他人，具有同理心，正确处理人际关系关系中的各种问题。 | 妥善处理各种人际关系，与人和谐相处 |
| 第五章 | 中日汉字之互动 | 提示学生思考日语文字的形成，了解汉字对日本文字的影响，思考近代中日文字间的彼此借鉴，了解彼此间的文化互动的关系 | 树立中国文化自信、相对主义文化观 |
| 第六章 | 中日文化差异 | 引导学生总结中日在颜色、赠礼、习俗、价值观等方面的异同，分析各自生成的土壤，辩证地看待文化 | 客观、科学、辩证的逻辑思辨能力 |
| 第七章 | 中日跨文化冲突案例 | 例举日常交际、商务交往、国际政治交往中的常见冲突案例，引导学生进行分析、点评，探讨在实际生活中采取正确的交际方式 | 跨文化交际能力 |
| 第八章 | 中国故事日语说 | 引导学生将苏东坡、鉴真东渡、中国成语等故事用日语讲述出来 | 弘扬中国文化、树立文化自信 |

九、参考书目及学习资料

［1］李筱平．跨越文化——中日跨文化交际[M]．北京：科学出版社，2015.

［2］李朝辉．中日跨文化交际的话语解读[M].上海：上海外语教育出版社，2008．

［3］张韶岩．中日跨文化交际实用教程[M].北京：中国传媒大学出版社，2019．

《日本概况》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 日本概况 | | | | | | |
| **英文** | | Overview of Japan | | | | | | |
| **课程代码** | 77060041 | | **开课学院** | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11.02 | |
| **课程类别** | 专业基础选修课程 | | **课程学分** | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | |  |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | |  |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 刘丽芸.新编日本概况.外语教学与研究出版社,2018 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 王金东 | **审 定 人** | | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解日本国家的地理、历史、政治、经济文化、社会习俗以及人民的思想、生活方式等知识，增加对日本的了解，提高日语学习的兴趣。

课程目标2：语音语调标准，具备扎实的日语语言功底，具有较强的日语表达能力，较好地与日本人进行跨文化交流。

课程目标3：热爱祖国及社会责任感，培养学生正能量。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 2知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识与日本相关知识 | 课程目标 1 |
| 2 | 3日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识 | 课程目标 2 |
| 3 | 1综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标 3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章、日本の政体 （支撑课程目标1、3）**

1. 国徽；

2. 国歌

3. 国花

**要求学生：**了解日本政体有关知识。

**第二章 日本の歴史（支撑课程目标1、2、3）**

1. 日本各个历史时期的特点

2. 历史上的重要变革

3. 梳理日本和中国、西方的重要交流史。

**要求学生：**听懂有关日本历史相关的词汇。

**第三章 日本の地理（支撑课程目标1、2、3）**

1. 国土特征

2. 气候

3. 日本的行政区

**要求学生：**掌握日本地理相关知识，扩大背景知识。

**第四章 日本の企業経営（支撑课程目标1、2、3）**

1. 战后日本经济发展史

2.日本企业经验管理的特征

3.终身雇佣制与年功序列制

**要求学生：**能与日本人进行企业经营方面交流，听懂日本人的语言。

**第五章 日本の科学技術（支撑课程目标1、3）**

1. 日本的先进技术

2. 机器人产业

3. 汽车产业

**要求学生：**了解日本科技发展情况，树立正能量思想。

**第六章 日本の社会（支撑课程目标1、2、3）**

1. 公害问题

2. 社会治安

3. 高龄化、少子化

**要求学生：**了解日本社会基本情况，联想对中国的启发。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章、日本の政体 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型教学法 |
| 第二章 日本の歴史 | 12 |  |  | 12 | 讲授、问题型教学法 |
| 第三章 日本の地理 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型教学法 |
| 第四章 日本の企業経営 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型教学法 |
| 第五章 日本の科学技術 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型教学法 |
| 第六章 日本の社会 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型教学法 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（10 分） |
| 讨论 | 课程目标1、2、3(10分) |
| 作业一 | 课程目标1、2、3(10分) |
| 作业二 | 课程目标1、2、3(10分) |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末课程报告 | 课程目标1(20分)、课程目标2(20分)、课程目标3(20分) |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 按时出席，课堂积极回答问题，积极参与讨论 | 按时出席，课堂积极回答问题，能较积极地参与讨论 | 按时出席，能较积极地回答课堂问题，积极地参与讨论 | 基本能按时出席，课堂互动不太积极 | 缺课次数3次以上，不能参与课堂互动 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业、讨论）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 能准确地紧扣相关知识点，阐述清晰 | 能较正确地运用相关知识点，阐述较清晰 | 基本能运用相关知识点，表达较清晰 | 能结合相关知识点，表达不清晰 | 不能结合相关知识点，表达不清晰 |
| 课程目标2 | 提前充分准备，能有效地阐述自己的观点 | 课前准备，有自己的看法与见解 | 能围绕自己的观点进行表述 | 能参与课堂讨论 | 参与消极 |
| 课程目标3 | 树立正能量思想，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 基本拥有敬业精神及社会责任感。 | 思想不端正 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末课程报告）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 非常好的锻炼了课程相关要求的能力 | 较好的锻炼了课程相关要求的能力 | 锻炼了课程相关要求的能力 | 基本锻炼了课程相关要求的能力 | 没有锻炼课程相关要求的能力 |
| 课程目标2 | 极大提高了日本相关知识的掌握，很好地把所学的知识运用到实践中去 | 较好地提高日本相关知识的掌握，较好把所学的知识运用到实践中去 | 提高了日本相关知识的掌握，能把所学的知识运用到实践中去， | 提高了日本相关知识的掌握，基本能把所学的知识运用到实践中去， | 不能达到要求 |
| 课程目标3 | 正能量，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 基本拥有敬业精神及社会责任感。 | 不能达到要求 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第二章 | 日本历史 | 热爱国家，中国历史源远流长。 | 爱国主义精神和自豪感 |
| 第六章 | 日本社会 | 拥有敬业精神及社会责任感。建设祖国。 | 职业素养及社会道德 |

九、参考书目及学习资料

［1］蔡剑峰.新编日本概况. 外语教学与研究出版社,2009.

［2］高宁．日汉翻译教程（第3版）.上海外语教育出版社，2013．

［3］刘笑明．日本国家概况.南开大学出版社，2004

《日语语言学概论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日语语言学概论 | | | | | | | |
| **英文** | Introduction to Japanese Linguistics | | | | | | | |
| **课程代码** | 77670041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 专业基础选修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 翟东娜，潘钧.日语概论，高等教育出版社，2008. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 崔娉 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）增强学生文化自信和中华民族自豪感、认同感，提升其“中国表达”的能力和“中国文化”的自信。培养能够承担构建人类命运共同体任务的高素质外语人才。

课程目标2：从语言类型学、认知语言学、社会语言学等角度探讨日语的语言特征与当代日本的语言生态，培养对日语的理解能力与产出能力。同时通过日语认知日本，通过日本认知世界，形成批判性的独立思考能力。

课程目标3：掌握中日两国语言的历史渊源，理解中日语言的异同，理解中日文化的联系与异同，培养跨文化交际能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标1 |
| 2 | 知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识、日本相关知识 | 课程目标2 |
| 3 | 跨文化交际能力 | 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 世界上的语言与日语（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.当今世界语言概况

2.日语的产生过程

3.日语的基本特征

**要求学生：**了解日语在世界语言中的地位及其产生过程，初步了解日语的基本特征。

**第二章 日语的语音与文字（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.日语的基本语言特征

2.日语的文字起源

3.日语的书写标记体系

**要求学生：**了解日语语音以及文字的产生过程，了解其基本特征，并能将其与实际学习

结合起来。

**第三章 日语的词汇（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.日语的基本词汇结构

2.日语对外来语言的吸纳

3.中日词汇交流

**要求学生：**了解日语基本词汇结构，对日语造词能力以及造词方式等有一定认识，能通

过对中日词汇交流的学习理解中日之间的文化交流。

**第四章 日语的语法（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.日语的基本语法特征

2.日语的词类

3.日语的时、体、态

4.日语的复句与篇章

**要求学生：**理解日语的基本语法特征，了解其中的词类等语法范畴，并具有一定的语篇

知识。

**第五章 日语的语用特征（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.日语的基本使用特征

2.中日语言使用中的语用异同

**要求学生：**了解日语在使用中的语用特征，尤其了解其与汉语的不同之处，培养跨文化

交际能力。

**第六章 总结与探讨（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.日语的总体特征

2.中日语言的异同与联系

3.中日文化的异同与联系

**要求学生：**总体上把握日语的基本特征，理解中日两国语言的异同与渊源，并能够从语言的异同与渊源中理解中日文化的异同与联系，培养国际化的跨文化视野。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章  世界上的语言与日语 | 4 |  |  | 4 | 教师讲解,学生讨论 |
| 第二章  日语的语音与文字 | 4 |  |  | 4 | 教师讲解,学生讨论 |
| 第三章  日语的词汇 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第四章  日语的语法 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论 |
| 第五章  日语的语用特征 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第六章  总结与探讨 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 出勤及课堂讨论 | 不参与课程目标达成情况评价（30 分） |
| 分组发表 | 课程目标2、3（10 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 期末考试 | 课程目标1（10分）、课程目标2（30 分）、课程目标3（20分） |

1. 主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（出勤及课堂讨论考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂讨论 | 课程缺席率超过三分之一 |

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（分组发表考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 掌握丰富的相关词汇及句型,可以顺利地阅读并正确理解相关文章内容。 | 掌握比较丰富的相关词汇及句型,可以比较顺利地阅读并正确理解相关文章内容。 | 掌握一定量的相关词汇及句型,可以阅读并理解相关文章内容的大意。 | 掌握少量的相关词汇及句型,可以阅读相关文章内容并理解一部分文章内容。 | 没有掌握相关词汇及句型,不能阅读并理解相关文章内容的大意。 |
| 课程目标3 | 能使用丰富且正确的词汇及句型对复杂的概念或事物进行比较流畅的叙述。叙述内容逻辑结构清晰，条理分明。 | 能用比较丰富且正确的词汇及句型对复杂的概念或事物进行比较流畅的叙述。叙述内容逻辑结构比较清晰，条理比较分明。 | 能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容逻辑结构比较清晰，条理比较分明。 | 能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容比较连贯。 | 不能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容缺乏条理且不连贯。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 课 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第三章  日语的词汇 | 1.对中日词汇交流史的介绍  2.分组讨论 | 介绍中日词汇交流史，帮助学生深入理解中日之间的文化交流。通过小组讨论为弘扬中华文化建言献策，增强学生对中华文化的荣誉感和发扬中华文化的使命感。 | 文化自信 |
| 第五章  日语的语用特征 | 1.对语用论的介绍  2.分组讨论 | 通过对语用论介绍和分组讨论中日在语用特征上的异同，让学生进一步认识到不同语言表达会带来不同效果，并且意识到社会意识形态、价值取向等都会在话语体系中体现。引导学生在尊重他国文化同时，更加坚定对本国文化的自信感。促进跨文化交际能力的进一步提高。 | 文化自信  正确的价值观  跨文化交际能力 |

九、参考书目及学习资料

[1]徐一平．日本语言.高等教育出版社，1999．

[2]庵功雄，于日平.新日本语学入门.外语教学与研究出版社，2005．

《日本文学概论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日本文学概论 | | | | | | | |
| **英文** | Introduction to Japanese Literature | | | | | | | |
| **课程代码** | 77400041 | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础选修课程 | **课程学分** | | 2.0 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 张如意 《日本文学史》2018年9月第7次印刷 外语教学与研究出版社 2014.1 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 卜晓镭 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

1. 课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列课程目标：

课程目标1：掌握日本文学史中各个时期的代表作家、作品，以及各时期的文学特征。

课程目标2：理解日本文学史中各时期产生的文学理论及思想。

课程目标3：培养文学鉴赏及研究的能力。

课程目标4：培养跨文化交际的能力。

课程目标5：进一步提高日语阅读、表达能力。

课程目标6（课程思政目标）：培养学生对中日文学作品进行对比分析的能力，加强中华优秀传统文化教育，学好外国语言，讲好中国故事。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求2：  知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识、日  本相关知识 | 课程目标 1 |
| 2-2熟悉中国语言文化相关知识 | 课程目标4  课程目标 6 |
| 2-4了解人文社会科学 | 课程目标 2  课程目标3 |
| 2 | 毕业要求3：  日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识 | 课程目标5  课程目标4 |
| 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 | 课程目标5  课程目标4 |
| 3-3具有较强的日语阅读与理解能力 | 课程目标4  课程目标6 |
| 3-4具有较强的日语书面表达能力 | 课程目标5  课程目标6 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 上代の文学** **（支撑课程目标1.2.3.4）**

１、上代文学の概況

２、神話、伝説、説話の世界――「古事記」と「日本書紀」

３、詩歌をめぐって――「万葉集」、「懐風藻」などの説明

**要求学生：**了解上代时期的文学背景，理解从口承文学到记载文学转变的时代，掌握上代时期文学的代表作家和作品，上代时期文学的特征。

**第二章 中古の文学 （支撑课程目标1.3.5.6）**

１、中古文学の概観

２、唐風から国風へ――「古今和歌集」

３、仮名散文の発展――「源氏物語」から物語文学を説明する

４、日記文学と随筆文学

５、説話の集大成へ――「今昔物語集」

**要求学生：**了解中古时期的文学背景及从唐风文化到国风文化的转变，理解女性文学的繁荣及平安末期文学的概况，掌握中古文学的代表作家和作品、中古文学的特征。

**第三章 中世の文学** **（支撑课程目标1.3.5.6）**

１、鎌倉室町時代の文学の概観

２、和歌、連歌の隆盛と歌謡の発展――「新古今和歌集」など

３、軍記物語と歴史物語――「平家物語」

４、説話時代の到来――「宇治拾遺物語」

５、日記、紀行と随筆――「方丈記」と「徒然草」

６、中世の能と狂言

**要求学生：**了解中世文学的时代背景、对王朝美的思慕和憧憬、佛教的普及和隐者文学　　　的诞生，理解说话文学、军纪物语和新兴文学的含义及特征，掌握中世文学的主要流派、主要作家和作品。

**第四章 近世の文学** **（支撑课程目标1.3.4.5）**

１、江戸時代文学の概観

２、松尾芭蕉と俳諧

３、近世の小説の発展――井原西鶴と浮世草子など

４、近世の劇文学――浄瑠璃

５、国学と和歌の発展

**要求学生：**了解近世文学产生的时代背景、理解近世文学经历的不同时代所产生的不同特征，掌握近世文学不同体裁所具有的相异特征、主要作家和作品。

**第五章 近代の文学①**　**（支撑课程目标1.2.3.4.5.6）**

１、明治時代文学の概観

２、「小説神髄」と坪内逍遥

３、二葉亭四迷と「浮雲」

４、森鴎外の文学創作

５、自然主義の文学と島崎藤村

６、夏目漱石の文学創作

**要求学生：**了解近代启蒙思想，理解写实主义、浪漫主义、自然主义等主要文学流派的创作理念，掌握各个文学流派的代表作家和作品。

**第六章 近代の文学②**　**（支撑课程目标1.2.3.4.5.6）**

１、大正時代文学の概観

２、耽美派と谷崎潤一郎

３、白樺派の文学と志賀直哉

４、新思潮派と芥川龍之介

５、私小説の概念と創作

**要求学生：**了解反自然主义文学，理解耽美派、新思潮派、白桦派等主要文学流派的创作理念，掌握各个文学流派的代表作家和作品。

**第七章 近代の文学③**　**（支撑课程目标1.2.3.4.5.6）**

１、昭和時代の文学の概観

２、新感覚派と川端康成

３、プロレタリア文学

４、現代派の創作

５、戦後派作家とその創作

６、中間小説と井上靖

７、大江健三郎の文学

８、（補充内容として）当代文学の代表作家――村上春樹

**要求学生：**了解日本无产阶级文学、九一八事变后文化统治下的日本战时文学。掌握新感觉派、新兴艺术派的文学理念和代表作家作品。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章上代文学 | 2 |  |  | 2 | 讲授；练习法 |
| 第二章中古文学 | 4 |  |  | 4 | 讲授；专题研讨 |
| 第三章中世文学 | 4 |  |  | 4 | 讲授；读书指导法 |
| 第四章近世文学 | 4 |  |  | 4 | 讲授；研究型教学 |
| 第五章近代の文学① | 6 |  |  | 6 | 讲授；专题研讨 |
| 第六章近代の文学② | 6 |  |  | 6 | 讲授；研究型教学 |
| 第七章近代の文学③ | 6 |  |  | 6 | 讲授；专题研讨 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 30%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（20分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 10分）课程目标2（ 10分） |
| 作业二 | 课程目标1（ 10分）课程目标2（ 10分） |
| 小论文 | 课程目标3（ 20分）课程目标5（ 20分）课程目标6（20分） |
| 终结性考核  （满分100分，占70 %） | 期末课程报告 | 课程目标3（ 30分）课程目标5（35分）课程目标6（35分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 每次点名都到，并积极发言，发言内容正确度高 | 一次点名不到，比较主动发言，发言内容正确度较高 | 两次点名不到，发言内容正确度尚可 | 三次点名不到，发言略有错误 | 三次以上点名不到，不主动发言，并发言内容错误较多 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文及期末考核报告考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标3 | 具有较强的文学鉴赏及研究能力 | 能够较好地进行文学鉴赏和研究 | 具有一般进行文学鉴赏和研究的能力 | 略有错误地进行文学鉴赏与研究 | 无文学鉴赏与研究能力 |
| 课程目标5 | 具有较强的日语阅读和表达能力 | 具有较好的日语阅读和表达能力 | 具有一般的日语阅读和表达能力 | 日语阅读和表达能力有一定错误 | 日语阅读和表达能力有较多错误 |
| 课程目标6 | 对中日文学作品有较强的分析能力 | 对中日文学作品有较好的分析能力 | 对中日文学作品有一般的分析能力 | 能够分析中日文学作品但有一定错误 | 无法进行中日文学作品分析 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第2章 | 源氏物语 | 《源氏物语》是世界文学史上最早的长篇小说，它根植于日本文学的沃土，同时融汇了不少中国传统文化的精华。由此启发学生，在掌握日本古典文学精髓的同时，进一步学习深化我国古典文学文化知识，根植于中国传统文学及文化，将外国文学与中国文学相融合，尝试多维度研究外国文学，进一步展开跨领域、跨专业的新型研究。 | 引导学生了解世情国情，坚定中国特色社会主义道路自信、理论自信、制度自信、文化自信 |
| 第6章 | 近代作家的中国纪行 | 明治维新后到1937年日本发动大规模侵华战争的近70年间，数位日本文学家来华旅行，如芥川龙之介、谷崎润一郎等。来华旅行后，大都有纪行性的作品发表。引导学生阅读相关作品，分析作品中的中国形象，了解作品所体现的时代特征和个人色彩。 | 通过对文学作品的阅读，提高思想政治教育的时效性，使学生树立正确的世界观、人生观和价值观。 |

九、参考书目及学习资料

1. 加藤周一．日本文学史序说[M]．北京：外语教学与研究出版社，2011.9
2. 叶渭渠．日本文学思潮史[M]．北京：北京大学出版社，2009.7
3. [小西甚一](http://search.dangdang.com/?key2=%D0%A1%CE%F7%C9%F5%D2%BB&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00)．日本文学史[M]．南京：译林出版社，2020.6

《日语演讲与辩论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日语演讲与辩论 | | | | | | | |
| **英文** | Public Speaking and Debating in Japanese | | | | | | | |
| **课程代码** | 77410041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础选修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 谢彩虹《日语即兴演讲实践技巧》 社会科学文献出版社 2010 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 张悦 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1（课程思政目标）：在学习语言知识，掌握日语演讲与辩论技能的同时，提高学生的文化自觉与文化自信，提高审美和人文素养。培养团队合作与大局意识，认识个人与集体的关系，认识团队合作对于成功的重要意义，民族团结对于民族自立自强的重要意义。

课程目标2：熟练掌握日语句型和各种表达方式，具有较高的日语表达能力；熟练掌握日语演讲和辩论的技巧和方法。能够运用所学日语知识,结合演讲与辩论的技巧和方法,进行简单的演讲表演和参加辩论比赛。

课程目标3：培养学生分析问题并阐述问题的能力。具有较强的逻辑思维能力，和日语语言表达能力，能够针对具体问题展开有理有据的论述；培养学生的团队合作精神与大局意识，能够融入团队。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1.综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标1 |
| 2 | 3.日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识 | 课程目标2 |
| 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 |
| 3 | 7.思辨与创新能力 | 7-1具备批判性思维及批判性分析的能力 | 课程目标3 |
| 7-2具有一定的创新精神、创业意识和创新创业能力。 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第1章 演讲稿的写作（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍日语演讲稿的写作方法

2、布置撰写演讲稿的课后作业

**要求学生：**熟练掌握日语演讲稿的写作方法

**第2章 演讲实践练习（支撑课程目标1、2、3）**

1、在演讲稿修改与润色的基础上，进行演讲稿的背诵与演讲实践演习

**要求学生：**熟练背诵自己的演讲稿，并尝试声情并茂的演讲

**第3章 辩论赛的理论知识与技巧（支撑课程目标1、2、3）**

1. 讲解辩论的相关理论知识和技巧

2.介绍辩论中的注意事项

**要求学生：**熟练掌握辩论赛相关知识和技巧

**第4章 模拟辩论赛（支撑课程目标1、2、3）**

1. 分组进行模拟辩论赛，教师进行指导与点评

**要求学生：**培养辩论赛中的合作精神和团队意识，做好分工共同完成模拟辩论赛

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第1章 | 8 |  |  | 8 | 讲授与写作 |
| 第2章 | 8 |  |  | 8 | 演讲实践 |
| 第3章 | 8 |  |  | 8 | 讲授与讨论 |
| 第4章 | 8 |  |  | 8 | 辩论赛实践 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10分） |
| 课堂互动表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 作业 | 课程目标1、2、3（ 20分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 演讲与辩论演练考核 | 课程目标1（10分）、课程目标2（20分）、课程目标3（20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 发言积极踊跃，能够跟着老师的节奏主动思维，积极思考，有自己见解 | 发言较为积极踊跃，能够在老师的引导下进行思考，能表达自己的见解 | 老师点名时能够回答问题，思考不够积极主动，能够在老师的引导下说出见解 | 回答问题和思考不够积极主动，不善于表达自己的见解 | 不能回答老师提出的问题，不能主动思考和表达自己的见解 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2 | 能用日语写出通顺流畅的演讲稿，语法正确结构完整 | 能用日语写出较为通顺流畅的演讲稿，语法基本正确结构较为完整 | 能用日语写出较为通顺的演讲稿，语法存在错误结构基本完整 | 日语演讲稿写作不够通顺，语法错误较多，结构不够完整 | 不能用日语写出演讲稿，语法不正确结构不完整 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（演讲与辩论演练考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3 | 能用日语流利地进行演讲和辩论，思路清晰，表现力强 | 能用日语较为流利地进行演讲和辩论，思路较为清晰 | 基本能用日语进行演讲和辩论，思路较为清晰 | 基本能用日语进行演讲和辩论，思路不够清晰 | 不能用日语进行演讲和辩论 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第2章 | 演讲实践练习 | 通过用日语进行演讲的实践演练，鼓励学生勇于表现自己，增强学生的自信心和实践力，树立自立、自强的奋斗精神。 | 增强学生自信力和实践行动力，培养自立、自强的精神 |
| 第4章 | 模拟辩论赛 | 通过辩论赛的模拟演练，使学生认识到分工合作对于一件事取得成功的重要意义，培养学生团队合作精神以及胜不骄、败不馁、越挫越勇的奋斗精神。培养思辨能力和创新精神 | 培养学生团队合作精神和大局意识，思辨能力和创新精神 |

九、参考书目及学习资料

[1]刘伟．日语演讲范文精选[M]．天津：南开大学出版社，2008.2

《日语报刊选读》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | **日语报刊选读** | | | | | | |
| **英文** | | Selected Reading of Japanese Newspapers and Magazines | | | | | | |
| **课程代码** | 77640041 | | **开课学院** | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础选修课 | | **课程学分** | 2.0 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | 日语视听 | 日语会话 | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | 77021-4# | 77031-2# | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编讲义 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 刘萍 | **审 定 人** | | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）通过对中日两国的经济、政治、历史、文化传统的对比分析，树立正确的世界观、人生观，加深对中国文化的理解，增强民族自信心。

课程目标2：掌握日语基本词汇，能准确理解日语语法知识，能阅读常见日语报刊等书面材料，理解日语文章的布局及写作特点。

课程目标3：了解日本的报刊文章的写作特点。通过阅读、分析及讨论日语的报刊文章，使同学们对日语的语法、表达方式有更深刻更直观的理解，对不同的文体的文章的写作方式有更深入的认识。

课程目标4：了解中日两国的经济、政治、历史、文化传统等。通过阅读日语的报刊文章，对日本的社会生活中出现的问题进行思考，对中日文化的异同进行比较，加深对异文化理解。

课程目标5：运用对中日两国的经济、政治、历史、文化传统等的理解，能够系统性的分析问题，具备一定的跨文化交际能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 2知识结构 | 2-1掌握日语语言文化知识、日本相关知识 | 课程目标2 |
| 2 | 3日语知识与能力 | 具有较强的日语阅读与理解能力 | 课程目标3 |
| 3 | 6跨文化交际能力 | 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标5 |
| 4 | 7思辨与创新能力 | 7-1具备批判性思维及批判性分析的能力 | 课程目标4 |
| 5 | 1综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观 | 课程目标1 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章、政治相关报道（支撑课程目标2、3、4）**

**要求学生：**读懂与日本政治相关的报道；了解报道中涉及的问题，理解

问题的相关信息； 掌握阅读日文报刊的方法，培养分析相关问题的能力。

**第二章、经济相关报道（支撑课程目标2、3、4）**

**要求学生：**了解与报道报道内容相关的背景知识，理解问题出现的原因。

**第三章 、社会相关报道（支撑课程目标2、3、4）**

**要求学生：**读懂与日本政治相关的报道；掌握日语报刊阅读的技巧；分析报道中提及的社会问题，探讨问题的社会背景及形成原因。

**第四章、 文化相关报道（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**要求学生：**理所选报道内容及新闻报道中所涉及的问题，过进行中日对比分析理解中日文化的相同与差异。

**第五章、教育相关报道 （支撑课程目标2、3、4、5）**

**要求学生：**了解教育问题的相关背景，理解与教育相关的新闻报道；分析问题产生的原因，掌握分析问题及解决问题的能力。

**第六章、国际关系相关报道（支撑课程目标2、3、4、5）**

**要求学生：**阅读与国际问题相关的新闻报道，了解背景情况，分析事件背后的原因及国际形势。

**第七章、天声人语选读（支撑课程目标2、3、4、5）**

**要求学生：**阅读天声人语 专栏文章，分组对相应话题进行讨论，培养学生自主学习的能力及团队的合作能力。

**第八章、热点问题讨论（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

**要求学生：**挑选感兴趣的话题，分组对相应话题进行讨论，提高自主学习的能力及团队的合作能力。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章、政治相关报道 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 第二章、经济相关报道 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 第三章 、社会相关报道 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 第四章、文化相关报道 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 第五章、教育相关报道 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 第六章、国际关系相关报道 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 第七章、天声人语选读 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 第八章、热点问题讨论 | 4 |  |  | 4 | 讲授、专题研讨 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占40%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（10分） |
| 作业一 | 课程目标2（10分） |
| 作业二 | 课程目标3（10 分） |
| 小论文 | 课程目标2（5分）、课程目标4（5分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标4（20分）、课程目标5（20分）、课程目标1（20） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤、无迟到早退  听课认真、积极发言。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、积极发言。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、能正确地回答问题。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、基本能正确地回答问题。 | 课程缺席率超过三分之一。听课不认真、不能正确地回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 对给出的报道有深刻的理解 | 对给出的报道有充分的理解 | 对给出的报道能够理解 | 基本能看懂报道的内容。 | 看不懂报道的内容。 |
| 课程目标4 | 语言表达流畅  对报道中涉及的问题有自己独到的见解。 | 语言表达较  流畅，对报道中涉及的问题有自己的见解。 | 语言表达  通顺，对报道中涉及的问题有自己的见解。 | 语言表达较  通顺，能对报道中涉及的问题进行分析。 | 语言表达不通顺，不  能对报道中涉及的问题进行分析。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第一章 | 政治相关报道 | 选取日文版对中国重大政治事件的报道，通过分析文章内容，讨论文章主题，加深对国家政策的理解。 | 培育同学们的  社会主义核心价值观。 |
| 第四章 | 文化相关报道 | 通过对中日文化相关的报道的分析和讨论，  加深同学们对中日具体的文化特色有更深的理解。 | 加强文化自信 |

九、参考书目及学习资料

[1]季林根．日本报刊文章选读[M].上海：华东理工大学出版社，2016．

[2]黄力游．天声人语集萃[M].北京：外语教学与研究出版社，2017．

《日本文化概论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **日本文化概论** | | | | | | | |
| **英文** | **Outline of Japanese Culture** | | | | | | | |
| **课程代码** | **77460041** | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021/11/07** | |
| **课程类别** | **专业选修** | **课程学分** | | **2学分** | | | **总学时数** | **32学时** | |
| **先修课程** | **综合日语** | **日本概况** | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | **77711-4#** | **77060041** | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | **日语专业** | | | | | | | | |
| **选用教材** | **韩立红《日本文化概论》，南开大学出版社，2010年** | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **刘翠** | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标（每门课程都必须有课程思政目标）

课程目标1：（课程思政目标）理解中日历史、风俗习惯及思维方式的基本特征和异同，对比中日文化价值观之间的差异，具备分析文化异同的能力，以正确认识历史和现实，形成正确的历史观、文化观、荣辱观，增进两国间的互相理解，促进两国的友好往来。

课程目标2：了解日本文化史的同时了解中华文化对日本的影响史，具备分析文化传播与文化受容、变容的能力。建立文化自信，培养高度的文化认同感。

课程目标3：拓宽知识面，掌握日本文化、日本历史、日本社会等专业知识，具有国际视野，具备一定的研究日本民族特殊性的素养及跨文化交际能力。

课程目标4：系统掌握日本文化的特征及发展史，同时把握日本人的精神及心理特征等，具备分析日本文化特殊性和国民特殊性的能力。

课程目标5：通过对日本历史从古至今的学习，了解经典日本论的主要主张和观点，使学生思考其中值得借鉴的思想和理论。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 理论知识 | 1-1了解日本历史及社会、文化的诸多面相，掌握日本文化的主要特质。  1-2 掌握教材中介绍的重要历史事实，并对其背景及结果有深入认识。  1-3 清楚经典日本论的核心认识，同时把握国内外对于日本文化研究的前沿动向及最新成果。 | 课程目标 2  课程目标 3  课程目标 4  课程目标 5 |
| 2 | 交际能力 | 2-1 能够用日语讲好中国故事，弘扬中华文化。  2-2 能够用日语熟练讲解日本文化的诸方面。  2-3 能够与中日同领域学友流利交流中日文化的联系与异同，跨文化交际能力突出。 | 课程目标1  课程目标 2  课程目标 3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**绪论（支撑课程目标2，3）**

1、简要介绍日本各时期的历史。

2、简要介绍日本各时期的文化与中国大陆文化的联系。

**要求学生：作为日本文化历史的常识，把握日本各主要时期的简史，理解各时期的时代特征。同时了解中国文化对日本文化的影响，对古代和近现代的中日交流有一个整体上的把握。**

**第1章 日本文化的基本特征-开放性与主体性（支撑课程目标1，2，3）**

1、理解日本文化的开放性与主体性的内涵及形成原因。

2、作为开放性与主体性的具体表现，具体讲解“大化改新与隋唐文化的吸收”“明治维新与西洋文化的吸收”“战败后的日本与美国文化的吸收”。

**要求学生：能了解“大化改新”、“明治维新”、“战败”等日本史上的重要事件，并能了解这些事件中体现出的日本文化的开放性与主体性特征。**

**第2章 稻作文化的特质（支撑课程目标1，2，3）**

1、稻作文化的出现

2、集体主义的形成

3、亲植物性、纤细性、勤劳性

4、顺应自然和多神信仰

**要求学生：能了解稻作文化的重要性，能理解集体主义等与稻作文化的关联性，同时能了解日本人顺应自然和多神信仰的具体内容。**

**第3章 以“家”制度为基础的“纵式”社会结构（支撑课程目标3，4）**

1、“纵式”社会结构

2、日本的“家”制度及中日“家”制度之比较

3、日本的“家元”制度

**要求学生：能了解日本“纵式”社会结构的特点和表现，同时了解延续至今的日本“家元”制度的具体内容及意义，并能从对比的角度分析中日“家”制度的异同。**

**第4章 重实用的文化心理（支撑课程目标1，2，3，4）**

1、日本人的“即物主义”性格  
　 2、日本人的“实用主义”宗教观  
 3、日本儒学及日本儒学对中国儒学的吸收

**要求学生：能了解日本人“即物主义”性格 及“实用主义”宗教观的具体内容和表现，能从文化受容、变容的角度分析日本儒学对中国儒学的吸收，并进一步分析日本儒学的特色。**

**第5章 日本人的“无常”观（支撑课程目标1，2，3）**

1、“无常”与日本文学  
　 2、“无常”与日本人的危机意识  
　 3、“无常”与日本人的生死观  
　 4､“无常”与日本人的审美意识

**要求学生：能了解“无常”观产生的背景，并把握这一精神基底对日本文学、日本人的危机意识、日本人的生死观及审美意识的影响，能从具体事例及文学作品中析出此“无常”观。**

**第6章 天皇崇拜的传统（支撑课程目标1，2，3）**

1、天孙降临与国体思想  
　 2、天皇崇拜与儒家“忠孝”思想的结合  
　　3、天皇成为象征

**要求学生：能了解天皇崇拜的缘起及历史，能了解后期天皇崇拜的传统与儒家“忠孝”思想的结合，同时能阐述及评价日本象征天皇制的内容及影响。**

**第7章 日本人的“娇宠”（支撑课程目标1，2，3，5）**

1、“娇宠”与日本人的文化心理  
　 2、“娇宠”与日本人的人际关系

3、“娇宠”与日本社会体制  
　 4、“娇宠”与日本人的病理表现

**要求学生：能了解“娇宠”的具体表现及对日本人文化心理、人际关系等的影响。同时能将所学的文化心理特征运用于与日本人的实际交往中。**

**第8章 “耻”与“义理人情”（支撑课程目标1，2，3，5）**

1、日本人的“耻”  
2、日本人的“义理人情”

**要求学生：能了解“耻”与“义理人情”的具体内容，把握背后的文化心理特征。同时能将所学的文化心理特征运用于与日本人的实际交往中。**

**第9章 日本人关于“道”的思想（支撑课程目标1，2，3，5）**

1、武士道  
　 2、茶道

3、花道

4、书道

**要求学生：能了解“道”思想及作为“道”思想的具体表现的武士道、花道、茶道、书道。同时能了解日本花道、茶道等传统艺术的基本知识，如产生的背景、发展的历史、主要流派等。**

**第10章 现代日本文化知识（支撑课程目标3，4，5）**

1、诺贝尔奖获得者  
2、报纸和电视  
3、杂志和书籍  
4、漫画和动画片  
5、音乐家和美术家

**要求学生：能了解日本现代文化常识，拓宽日常交流的知识面。作为当前的流行文化，深入了解漫画和动画片的发展史，而非仅限于兴趣层面的鉴赏。**

**第11章 外国人笔下的日本论名著（支撑课程目标4，5）**

1、戴季陶的《日本论》  
　 2、周作人的“日本管窥”  
　 3、鲁思·本尼迪克特的《菊与刀》  
　 4、埃德温·赖肖尔的《日本人》  
　 5、李御宁的《日本人的缩小意识》

**要求学生：能理解并掌握海外经典日本论著作中值得借鉴的思想及理论。**

六、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 绪论 | 2 |  |  | 2 | 讲授 |
| 第1章  日本文化的基本特征-开放性与主体性 | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第2章  稻作文化的特质 | 2 |  |  | 2 | 讲授，专题研讨 |
| 第3章  以“家”制度为基础的“纵式”社会结构 | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第4章  重实用的文化心理 | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第5章  日本人的“无常”观 | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第6章  天皇崇拜的传统 | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第7章  日本人的“娇宠” | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第8章 “耻”与“义理人情” | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第9章  日本人关于“道”的思想 | 3 |  |  | 3 | 讲授，专题研讨 |
| 第10章  现代日本文化知识 | 2 |  |  | 2 | 讲授，专题研讨 |
| 第11章  外国人笔下的日本论名著 | 2 |  |  | 2 | 讲授，专题研讨 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

七、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占50%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 30分） |
| 作业一 | 课程目标1，2，3，4，5（ 20分） |
| 作业二 | 课程目标1，2，3，4，5（ 20分） |
| 课堂小组发表 | 课程目标1，2，3，4，5（30分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末课程报告 | 课程目标1，2，3，4，5（50分） |

八、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课堂出勤率达100%；课堂上积极活跃，互动频率高，能准确回答问题。 | 出勤率达95%，无无故请假或旷课；课堂上活跃，能较为准确的回答提问。 | 出勤率达80%，无无故请假或旷课；课堂上较为活跃，良好的回答提问。 | 出勤率达70%，  课堂上参与互动，回答提问频率合格。 | 出勤率未达到学期的⅔，基本未参与课堂互动，回答问题正确率低。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 祥知中日历史、风俗习惯及思维方式的基本特征和异同。 | 熟悉中日历史、风俗习惯及思维方式的基本特征和异同。 | 较为熟悉中日历史、风俗习惯及思维方式的基本特征和异同。 | 基本熟悉中日历史、风俗习惯及思维方式的基本特征和异同。 | 对中日历史、风俗习惯及思维方式的基本特征和异同不清。 |
| 课程目标2 | 非常熟悉中日文化交流史，同时非常熟悉日本文化对中国文化的受容及变容史。 | 熟悉中日文化交流史的重要内容或日本文化对中国文化的受容及变容史。 | 较为熟悉中日文化交流史的重要内容或日本文化对中国文化的受容及变容史。 | 简要了解中日文化交流史的重要内容或日本文化对中国文化的受容及变容史。 | 对中日文化交流史的重要内容或日本文化对中国文化的受容及变容史。 |
| 课程目标3 | 熟知日本文化、日本历史、日本社会等专业知识，具有国际视野。 | 熟悉日本文化、日本历史、日本社会等专业知识。 | 较为熟悉日本文化、日本历史、日本社会等专业知识。 | 基本了解日本文化、日本历史、日本社会等专业知识。 | 缺乏对日本文化、日本历史、日本社会等专业知识。 |
| 课程目标4 | 系统掌握日本文化的特征及发展史，能够把握日本人的精神及心理特征等。 | 熟悉日本文化的特征及发展史，能够把握日本人的精神及心理特征等。 | 较为熟悉日本文化的特征及发展史或能够把握日本人的精神及心理特征等。 | 基本了解日本文化的特征及发展史或能够把握日本人的精神及心理特征等。 | 对日本文化的特征及发展史不清楚。 |
| 课程目标5 | 详知经典日本论的主要主张和观点，能从中析出值得借鉴的思想和理论。 | 熟悉经典日本论的主要主张和观点，能从中析出值得借鉴的思想和理论。 | 较为经典日本论的主要主张和观点。 | 基本了解经典日本论的主要主张和观点。 | 不清楚经典日本论的主要主张和观点。 |

九、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第4章 | 重实用的文化心理 | 以日本人的“即物主义”“实用主义”为引，引导学生思考中国儒学对日本儒学的影响，进而引导学生在东亚视域下思考中国文化对东亚文化的影响，在跨文化交际中能够具有广阔视野。 | 弘扬优秀传统文化，提高学生对中华文化影响力的认知。 |
| 专题  报告 | 大化改新，  明治维新等重要历史事实的有据分析 | 要求学生自由选择日本历史上某一重要历史事件，使用原始史料，梳理其原因后果，提高文献检索能力和文献分析能力，并形成自己对某一历史事实的完整认识。在撰写报告的过程中，养成有理有据展开自我论述的习惯，而非人云亦云。 | 客观分析  实事求是 |

十一、参考书目及学习资料

[1]鲁思・本尼迪克特.菊与刀 [M]. 北京：商务印书馆,1990

[2]中根千枝.纵向社会的人际关系[M]. 北京：商务印书馆,1986

[3]土居健郎.日本人的心理结构[M]. 北京：商务印书馆,2002

[4]戴季陶.日本论[M]. 北京：九州出版社,2003

[5]家永三郎.《日本文化史》第二版[M].东京：岩波书店，1982年

《中国文化简论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 中国文化简论 | | | | | | | |
| **英文** | Overview of Chinese Culture | | | | | | | |
| **课程代码** | 77450041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11.02 | |
| **课程类别** | 专业基础选修课程 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** |  |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编教材《中国文化简论》 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 王金东 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解中国国家历史、政治、经济文化、著名人物以及生活方式等知识，增加对中国文化的了解。

课程目标2：通过锻炼，使学生具有较强语言的表达能力，较好地适应毕业就业要求。

课程目标3：培养热爱祖国的精神及社会责任感，培养学生正能量，增强民族自豪感和文化自信。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 2知识结构 | 2-2熟悉中国语言文化相关知识 | 课程目标 1 |
| 2 | 5中国语言文化知识 | 5-1具备较好的中国语言文化知识和沟通表达能力 | 课程目标 2 |
| 3 | 1综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标 3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章、中国历史（古代） （支撑课程目标1、3）**

1. 隋朝之前；

2. 隋唐

3. 宋元

4. 明清

**要求学生：**了解中国历史有关知识。

**第二章、中国历史（近代）（支撑课程目标1、2、3）**

1. 这一历史时期的特点

2. 历史上的重要变革

3. 梳理这一时期中国和日本交流史。

**要求学生：**掌握有关中国历史相关的词汇。

**第三章 中国历史（现代）（支撑课程目标1、2、3）**

1. 新民主主义社会

2. 社会主义社会

**要求学生：**掌握中国这一时期相关知识，扩大背景知识。

**第四章 中国的儒家文化（支撑课程目标1、2、3）**

1. 孔子

2.儒家文化对日本的影响

**要求学生：**能掌握儒家文化基本内容，及其对所学专业国家--日本的影响，两国文化交流所产生的深远影响。

**第五章 中国著名人物--鉴真（支撑课程目标1、3）**

1. 鉴真

2. 鉴真对中日文化交流的贡献

**要求学生：**了解中国鉴真的基本情况，树立正能量思想，了解其对中日文化交流的贡献。

**第六章 中国著名人物--鲁迅（支撑课程目标1、2、3）**

1. 鲁迅

2. 鲁迅与藤野先生

**要求学生：**了解鲁迅基本情况，及其与藤野先生的故事，中日友好交流的例子。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章、中国历史（古代） | 12 |  |  | 12 | 讲授、问题型、讨论型 |
| 第二章、中国历史（近代） | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型、讨论型 |
| 第三章 中国历史（现代） | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型、讨论型 |
| 第四章 中国的儒家文化 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型、讨论型 |
| 第五章 中国著名人物--鉴真 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型、讨论型 |
| 第六章 中国著名人物--鲁迅 | 4 |  |  | 4 | 讲授、问题型、讨论型 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（10 分） |
| 讨论 | 课程目标1、2、3(10分) |
| 作业一 | 课程目标1、2、3(10分) |
| 作业二 | 课程目标1、2、3(10分) |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末课程报告 | 课程目标1(20分)、课程目标2(20分)、课程目标3(20分) |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 按时出席，课堂积极回答问题，积极参与讨论 | 按时出席，课堂积极回答问题，能较积极地参与讨论 | 按时出席，能较积极地回答课堂问题，积极地参与讨论 | 基本能按时出席，课堂互动不太积极 | 缺课次数3次以上，不能参与课堂互动 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业、讨论）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 能准确地紧扣相关知识点，阐述清晰 | 能较正确地运用相关知识点，阐述较清晰 | 基本能运用相关知识点，表达较清晰 | 能结合相关知识点，表达不清晰 | 不能结合相关知识点，表达不清晰 |
| 课程目标2 | 提前充分准备，能有效地阐述自己的观点 | 课前准备，有自己的看法与见解 | 能围绕自己的观点进行表述 | 能参与课堂讨论 | 参与消极 |
| 课程目标3 | 树立正能量思想，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 基本拥有敬业精神及社会责任感。 | 思想不端正 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末课程报告）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 非常好的锻炼了课程相关要求的能力 | 较好的锻炼了课程相关要求的能力 | 锻炼了课程相关要求的能力 | 基本锻炼了课程相关要求的能力 | 没有锻炼课程相关要求的能力 |
| 课程目标2 | 极大提高了中国相关知识的掌握，很好地把所学的知识运用到实践中去 | 较好地提高中国相关知识的掌握，较好把所学的知识运用到实践中去 | 提高了中国相关知识的掌握，能把所学的知识运用到实践中去， | 提高了中国相关知识的掌握，基本能把所学的知识运用到实践中去， | 不能达到要求 |
| 课程目标3 | 正能量，热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 热爱国家，拥有敬业精神及社会责任感。 | 拥有敬业精神及社会责任感。 | 基本拥有敬业精神及社会责任感。 | 不能达到要求 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第一章 | 第一章、中国历史（古代） | 热爱国家，中国历史源远流长。 | 爱国主义精神和自豪感 |
| 第四章 | 中国的儒家文化 | 拥有敬业精神及社会责任感。建设祖国。 | 职业素养及社会道德 |

九、参考书目及学习资料

［1］王建民.中日文化交流史. 外语教学与研究出版社,2014.

［2］中国文化简论.姚秋杰.吉林出版集团（吉林文史出版社）2011.

［3］湯浅邦弘.テーマで読み解く中国の文化.ミネルヴァ書房.2016．

《日本文学专题研究》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 日本文学专题研究 | | | | | | |
| **英文** | | Seminar on Japanese Literature | | | | | | |
| **课程代码** | 77410023 | | **开课学院** | **外国语学院** | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业基础选修 | | **课程学分** | 1.0 | | | **总学时数** | 16 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | 高级日语 | 日本文学概论 | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | 77721-3# | 77400041 | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编讲义 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 卜晓镭 | **审 定 人** | | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

1. 课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列课程目标：

课程目标1：了解日本文学的基础知识。

课程目标2：培养学生创新实践的能力。

课程目标3：培养学生初步的文学研究能力。

课程目标4：培养学生使用现代工具的能力。

课程目标5（课程思政目标）：结合日本文学文化，引导学生深刻理解中华优秀传统文化文学，建立正确的世界观，价值观和人生观

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 毕业要求7：  思辨与创新能力 | 7-1具备批判性思维及批判性分析能力 | 课程目标3  课程目标5 |
| 7-2 具有一定的创新精神、创业意识和创新创业能力 | 课程目标 2  课程目标5 |
| 2 | 毕业要求8：  自主学习与实践能力 | 8-1 具备较强的自主学习能力与实践能力 | 课程目标 2  课程目标3 |
| 8-2 掌握一定的计算机知识和应用能力 | 课程目标 4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 日本文学相关基础知识 （支撑课程目标1）**

1.按古典、明治、大正、昭和、当代的顺序梳理日本文学史

2.介绍每个时代的代表性文学思潮

3.介绍每个时代代表的作家作品

**要求学生：**掌握日本文学发展的脉络和基本规律，了解重要作品产生的时代背景和作者的情况。

**第二章 日本文学相关基础知识 （支撑课程目标1.2.3.5）**

1.介绍日本文学的研究现状和基本问题

2.介绍日本文学研究的热点和前沿问题

3.选取1-2个日本文学研究的热点问题分组讨论

**要求学生：**总体把握日本文学的研究现状，对如日本文学中的中国形象、城市文学研究、中国题材日本文学研究、中日文学理论比较研究等日本文学研究的热点问题有一定的认识和了解

**第三章 日本文学专题研究与讨论 （支撑课程目标1.2.3.5）**

1.介绍日本文学研究的基本过程

2.介绍日本文学研究的研究方法

**要求学生：**了解日本文学研究从进行选题探讨、问题分析、方法论证、资料收集、报告撰写等完整过程，掌握比较研究法、归纳综合法等研究方法。

1. **问题选取与实际研究 （支撑课程目标1.2.3.4.5）**

1.指导学生选题

2.介绍开题报告的撰写方法并指导学生撰写开题报告

3.让学生按顺序进行开题发表

**要求学生：**能够独立选择日本文学相关的研究课题，掌握开题报告的撰写方法并独立完成开题报告的撰写。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章 日本文学相关基础知识 | 2 |  |  | 2 | 讲授；读书指导法 |
| 第二章 日本文学研究基本问题 | 4 |  |  | 4 | 讲授；专题研讨 |
| 第三章 日本文学专题研究与讨论 | 4 |  |  | 4 | 讲授；研究型教学 |
| 第四章 问题选取与实际研究 | 6 |  |  | 6 | 讲授；专题研讨 |
| 合计 | 16 |  |  | 16 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 30%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（20分） |
| 作业一 | 课程目标1（ 10分）课程目标2（10分） |
| 作业二 | 课程目标2（ 10分）课程目标3（ 10分） |
| 开题发表 | 课程目标1（ 10分）课程目标2（10分）课程目标3（ 10分）课程目标5（ 10分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 70%） | 期末课程报告 | 课程目标1（ 20分）课程目标2（30分）课程目标3（30分）课程目标5（ 20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 每次点名都到，并积极发言，发言内容正确度高 | 一次点名不到，比较主动发言，发言内容正确度较高 | 两次点名不到，发言内容正确度尚可 | 三次点名不到，发言略有错误 | 三次以上点名不到，不主动发言，并发言内容错误较多 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（开题发表及期末课程报告考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 能够准确掌握日本文学的基础知识 | 能够较好地掌握日本文学的基础知识 | 一般掌握日本文学的基础知识 | 对日本文学知识只有片面的了解 | 基本不了解日本文学相关知识 |
| 课程目标2 | 有较强的创新能力 | 有一定的创新能力 | 有一定的创新能力，但仍习惯性守旧 | 创新能力不足 | 基本没有创新能力 |
| 课程目标3 | 有较强的文学研究能力 | 有较好的文学研究能力 | 文学研究能力一般 | 有文学研究能力，但有一定困难 | 基本没有文学研究能力 |
| 课程目标5 | 通过中日文化对比，能够深刻理解中华优秀传统文化 | 通过中日文化对比，能够较好的理解中华优秀传统文化 | 通过中日文化对比，能够一般理解中华优秀传统文化 | 通过中日文化对比，能够模糊理解中华优秀传统文化 | 无法通过中日文化对比，理解中华优秀传统文化 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第2章 | 鲁迅、周作人与白桦派 | 白桦派的人道主义是中国现代人道主义文学思潮的主要来源之一。武者小路实笃的反战思想曾深得鲁迅赞赏，他的“新村主义”经周作人的鼓吹，对20年代初期中国空想社会主义思潮产生了很大的影响。引导学生正确认识白桦派作家思想与创作的阶段性和矛盾性，更好的理解中国现代文学中的人道主义与白桦派人道主义的不同特质。 | 引导学生传承中华文脉，富有中国心、饱含中国情、充满中国味。 |
| 第4章 | 开题报告 | 要求学生独立查找资料选题并撰写开题报告，提高文学研究能力，在撰写过程中克服畏难情绪，积极探索，无抄袭行为。 | 勇于探索  诚实守信 |

1. 参考书目及学习资料
2. 小野寺健．日语专业毕业论文写作指导[M]．北京：外语教学与研究出版社，2012.12
3. 李均洋,(日)佐藤利行.中日比较文学研究[M]．北京：外语教学与研究出版社，2014.8
4. 王向远．宏观比较文学19讲[M]．广西：广西师范大学出版社，2020.9

《语言学／翻译专题研究》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **语言学／翻译专题研究** | | | | | | | |
| **英文** | Monographic Study on linguistics and translation | | | | | | | |
| **课程代码** | **78320041** | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021年11月** | |
| **课程类别** | **基础选修** | **课程学分** | | **1** | | | **总学时数** | **16** | |
| **先修课程** | **综合日语** | **高级日语** | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | **77711-4** | **77721-3** | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | **课程团队根据上课需求选择相应材料** | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **许长明** | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）了解日语语言学与日汉互译相关领域的基础知识、核心问题与前沿课题，具备独立发现问题的创新能力；使学生具备学术诚信品质。

课程目标2：了解、掌握语言学研究和翻译研究的基本研究方法与研究工具，具备收集、研读和分析文献的研究能力。

课程目标3：通过课题讨论、分组发表等形式，培养学生自主学习、独立研究和团队合作能力，将来其既可深造求学，亦可进入具体社会应用领域。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 7思辨与创新能力 | 7-2具有一定的创新精神、创业意识和创新创业能力。 | 课程目标1 |
| 2 | 8自主学习与实践能力 | 8-1具备较强的自主学习能力与实践能力 | 课程目标2、3 |
| 3 | 9良好的团队合作能力 | 9-1能够与团队成员和谐相处，协作共事，具有良好的团队合作能力 | 课程目标2、3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **所达成课程目标** | **要求** |
| 第一章 语言学、翻译研究方法导论 | 1.语言学研究与翻译研究的基本理论；  2.语言学研究与翻译研究的研究范式；  3.语言学研究与翻译研究的基本工具。 | 课程目标1、2、3 | 要求学生掌握语言学和翻译研究的基本方法 |
| 第二章 日语语言学研究基本问题概论 | 1.当前日语语言学研究的现状与基本问题；  2.当前日语语言学研究的热点与前沿。 | 课程目标1、2、3 | 要求学生掌握语言学研究的现状、热点和学术前沿 |
| 第三章 日汉互译研究基本问题概论 | 1.当前日汉互译研究的现状与基本问题；  2.当前日汉翻译研究的热点与前沿。 | 课程目标1、2、3 | 要求学生掌握翻译研究的现状、热点和学术前沿 |
| 第四章 专题研究与讨论 | 1.日语语言学专题研究；  2.日汉互译专题研究。 | 课程目标1、2、3 | 要求学生在学习过程中有合作意识 |
| 第五章 问题选取与实际研究 | 1.头脑风暴与选题过程；  2.题目论证；  3.报告撰写。 | 课程目标1、2、3 | 要求学生在学习过程中有问题意识，提出问题、研究问题并解决问题 |

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | **主要教学方法** |
| **理论** | **实践** | **合计** |  |
| 第一章 语言学、翻译研究方法导论 | 2 |  |  | 讲授 |
| 第二章 日语语言学研究基本问题概论 | 2 |  |  | 讲授 |
| 第三章 日汉互译研究基本问题概论 | 2 |  |  | 讲授 |
| 第四章 专题研究与讨论 |  | 6 |  | 专题研讨 |
| 第五章 问题选取与实际研究 |  | 4 |  | 专题研讨 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（20分） |
| 作业一 | 课程目标1（10分） |
| 作业二 | 课程目标2（10分） |
| 课堂展示 | 课程目标1（10分） |
| 终结性考核  （满分100分，占50%） | 期末课程报告 | 课程目标1（20分）、课程目标2（20分）、课程目标3（10分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 无迟到早退，无缺席，上课认真听讲，积极互动 | 无迟到早退，无缺席，上课听讲较认真，互动较积极 | 无缺席，课上听课基本认真，有一定的互动 | 无缺席，课上听课态度一般，有一定的互动 | 无缺席2次或请假6次以上，上课不认真 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末课程报告评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | 观点鲜明，结构清晰，论证有力，格式规范 | 观点较鲜明，结构较清晰，论证较有力，格式规范 | 观点基本鲜明，结构基本清晰，论证基本有力，格式基本规范 | 有一定的观点，结构基本清晰，论证不够有力，格式基本规范 | 观点不明确，结构混乱，论据不能支撑观点，格式混乱 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第四章 | 词汇研究 | 日语的汉字来自中国，汉字在日语表记中的作用不可取代，由此引导学生自觉弘扬中华民族传统文化。 | 文化自信 |
| 第五章 | 翻译研究 | 在翻译研究研讨中选取与中国特色社会主义思想相关的资源，增强对党的创新理论的政治认同、思想认同、情感认同。 | 制度自信 |

九、参考书目及学习资料

［1］胡壮麟．语言学教程.北京大学出版社，2015．

［2］邱鸣,杨玲,周洁 主编．日语翻译教学理论与实践模式研究.中国传媒大学出版社，2016．

《日本经济文化专题研究》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日本经济文化专题研究 | | | | | | | |
| **英文** | Overview of Japan | | | | | | | |
| **课程代码** | 77430023 | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021.10.28** | |
| **课程类别** | 基础选修 | **课程学分** | | **1** | | | **总学时数** | **16** | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编讲义 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 周燕 | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解日本经济文化相关领域的基础知识、核心问题与前沿课题，具备独立发现问题的创新能力。

课程目标2：掌握研究日本经济文化的基本研究方法与研究工具，具备收集、研读和分析文献的研究能力。

课程目标3：通过课题讨论、分组发表等形式，培养学生自主学习、独立研究和团队合作能力。

课程目标4：（课程思政目标）引导学生深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华民族优秀传统文化、社会主义先进文化。

课程目标5：（课程思政目标）努力培养学生成为具有正确价值观的该行业的优秀人才。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1掌握日语语言文化知识、日本相关知识，熟悉中国语言文化相关知识，了解商务相关专业知识以及人文社会科学与自然科学基础知识，形成跨学科知识结构。 | 1.1掌握日语语言文化知识与日本相关知识  1.2熟悉中国语言文化相关知识  1.3了解商务相关专业知识  1.4了解人文社会科学  1.5了解自然科学基础知识 | 课程目标1-3 |
| 2 | 2具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观，具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感，兼具中国情怀和国际视野，富有人文与科学素养以及合作、敬业精神。 | 2.1 具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观  2.2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感  2.3具有中国情怀和国际视野  2.4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 | 课程目标1-5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 日本经济文化研究方法导论（支撑课程目标1、2）**

1、日本经济文化研究方法的基本理论

2、研究日本经济文化的基本范式

　　3、研究日本经济文化的基本工具与方法

要求学生：能理解日本经济文化的基本理论及研究方法

**第二章 日本经济文化研究基本问题概论（支撑课程目标1、2、4、5）**

1、当前日本经济文化研究的现状与基本问题

2、当前日本经济文化研究的热点与前沿

要求学生：能理解日本经济文化的现状、基本问题、热点与前沿。引导学生树立正确的价值观和建立正确的行业道德。

**第三章 日本经济文化专题研究与讨论（支撑课程目标1、2）**

1、本经济文化专题的选题探讨

2、本经济文化专题的问题分析

3、日本经济文化专题的方法论证

要求学生：能理解日本经济文化专题研究的问题分析方法。

**第四章 问题选取与实际研究（支撑课程目标1、2、3、4、5）**

1、头脑风暴与选题过程

2、题目论证

3、报告撰写

要求学生：能掌握如何选题及报告的撰写。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章 日本经济文化研究方法导论 | 4 |  |  | 4 | 教师讲授，  课堂讨论 |
| 第二章 日本经济文化研究基本问题概论 | 4 |  |  | 4 | 教师讲授，  课堂讨论 |
| 第三章 日本经济文化专题研究与讨论 | 4 |  |  | 4 | 教师讲授，  课堂讨论 |
| 第四章 问题选取与实际研究 | 4 |  |  | 4 | 学生研究展示，  课堂讨论，教师点评 |
| 合计 | 16 |  |  | 16 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（5 分） |
| 作业一 | 课程目标1（ **5** 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ **5**分） |
| 小论文一 | 课程目标3（ **5**分） |
| 小论文二 | 课程目标1（**5** 分）、课程目标2（**5**分）、课程目标3（**10** 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 开题报告 | 课程目标1（**10** 分）、课程目标2（**20** 分）、课程目标3（**20**分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 非常了解日本经济文化相关领域的基础知识、核心问题与前沿课题，完全具备独立发现问题的创新能力。 | 了解日本经济文化相关领域的某一方面的基础知识、核心问题与前沿课题，完全具备独立发现问题的创新能力。 | 了解日本经济文化相关领域的某一方面的基础知识、核心问题与前沿课题，基本具备独立发现问题的创新能力。 | 对日本经济文化相关领域的基础知识、核心问题与前沿课题不是很了解，基本具备独立发现问题的创新能力。 | 对日本经济文化相关领域的基础知识、核心问题与前沿课题不了解，基本不具备独立发现问题的创新能力。 |
| 课程目标2 | 完全掌握研究日本经济文化的基本研究方法与研究工具，完全具备收集、研读和分析文献的研究能力。 | 基本掌握研究日本经济文化的基本研究方法与研究工具，完全具备收集、研读和分析文献的研究能力。 | 基本掌握研究日本经济文化的基本研究方法与研究工具，基本具备收集、研读和分析文献的研究能力。 | 掌握研究日本经济文化的基本研究方法与研究工具的某一方面，基本具备收集、研读和分析文献的研究能力。 | 不知道研究日本经济文化的基本研究方法与研究工具，基本不具备收集、研读和分析文献的研究能力。 |
| 课程目标3 | 积极主动进行课题讨论、分组发表，完全具备自主学习、独立研究和良好的团队合作能力。 | 积极主动进行课题讨论、分组发表，基本具备自主学习、独立研究和良好的团队合作能力。 | 能够进行课题讨论、分组发表，基本具备自主学习、独立研究和良好的团队合作能力。 | 需要同学督促才能进行课题讨论、分组发表，基本具备自主学习、独立研究和良好的团队合作能力。 | 不进行课题讨论、分组发表，基本不具备自主学习、独立研究和良好的团队合作能力。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第二章 | 日本经济文化研究基本问题概论 | 对比中日两国经济文化，让学生了解目前越来越多的企业开始关注中国传统文化中的管理思想，并应用于企业管理中收到了较好的效果。中国传统文化在现代企业管理中同样也可以发挥重要的作用，并且更易于被员工所接受。中国上下五千年的文明史中蕴含着深厚的管理思想值得我们学习，我们不应仅仅以教材为主，讲授日本企业的管理思想，还应结合专业和课程特点，充分宣传中国传统文化中的元素，融入课程之中。 | 弘扬中国优秀传统文化 |
| 第四章 | 问题选取与实际研究 | 以日本茶文化举例，讲述中国茶文化和日本茶文化的不同之处，介绍日本茶道是在中国茶文化的基础上，融合了禅宗和本土特色而发展起来的。中日茶文化既一脉相承，又各有特色。中国茶文化是以儒家思想为核心，融合了道家、佛家的思想，即讲中庸和谐，又有道家天人合一思想的统一。日本茶道的核心是佛教的禅宗思想，讲求“和、敬清、寂”。但两者都十分注重泡茶饮茶的礼节、注重茶文化内涵且都赋予了茶文化独特的民族精神。还可以让学生参观茶产业基地，让学生有机会学习茶产业和茶学的相关知识，接受茶产业基地的培训，为以后就业打下基础。 | 弘扬中华民族优秀的历史文化，促进产学合作 |

九、参考书目及学习资料

[1]池田信夫．失去的二十年.[M]．机械工业出版社，2012.4

[2]野口悠纪雄．战后日本经济史.[M]．民主与建设出版社，2018.4

《国际贸易理论与实务》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 国际贸易理论与实务 | | | | | | | |
| **英文** | International Trade Theory and Practice | | | | | | | |
| **课程代码** | 61200061 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.08 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** |  |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** |  |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 商务英语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 傅龙海、罗治前.国际贸易理论与实务双语教程(第二版)[M].北京：对外经济贸易大学出版社,2018.10 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 曲孟男 | | **审 定 人** | | 杨 逸 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

1.了解国际市场环境分析模型和使用方法。

2.了解国际贸易设计理论与政策、法律与惯例，国际营销，国际运输与结算的基本知识。

3.掌握国际贸易基础知识和一定的从事国际贸易业务的操作技能。

4.运用课程所学知识和技能分析中国对外贸易现实问题的能力。

5.通过所学知识能够了解中国在国际贸易大环境下的经历，措施，以及未来可能的发展走向，尤其是在“一带一路”政策影响下的国际贸易新环境下中国的各种举措。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** |
| 毕业要求3：  商务知识与实践能力 | 掌握基本商务知识和通用商务技能 | 课程目标 1 |
| 掌握国际贸易和商务管理相关知识 | 课程目标2、3 |
| 具备基本的从事国际商务活动的基本商务能力 | 课程目标 4 |
| 毕业条件5：母语表达及本族文化传播能力 | 5.3 了解中国对外经贸政策、法规 | 课程目标5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **课程目标** | **教学方法** |
| 第一章、国际贸易概论 | 1.基本概念  2.基本政策  3.国际贸易政策与措施 | 1、2，3 | 课堂面授 |
| 第二章、国际市场政治环境 | 国际市场政治环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场政治环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第三章、国际市场经济环境 | 国际市场经济环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场经济环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第四章、国际市场文化环境 | 国际市场文化环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场文化环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第五章、国际市场地理环境 | 国际市场地理环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场地理、物理环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第六章、国际市场科技环境 | 国际市场科技环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场科技环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第七章、国际市场法规环境 | 国际市场法规环境对国际贸易的影响  国内贸易活动受国际市场法规环境的影响案例 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第八章、区域经济一体化 | 1、区域经济一体化组织  2、关贸协定与世贸组织  3、一带一路的发展 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第九章、国际市场进入模式 | 进出口、全资进入、合资、特许加盟，授权代理等  国际品牌进入中国市场的模式  中国企业进军国际市场的模式 | 1、2，3，5 | 课堂面授  案例结合 |
| 第十章、产品进出口 | 1、商品性质  2、商品质量  3、商品包装  4、商品定价 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十一章、国际营销 | 1、国际市场营销  2、国际品牌形象  3、危机公关 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十二章、国际贸易术语和惯例 | 1、国际贸易术语  2、国际贸易惯例  3、国际贸易合同与仲裁 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十三章、国际运输 | 1、国际运输方式，条款，单据  2、国际运输保险  3、商品检验 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十四章、国际支付与汇率 | 1、国际支付、结算  2、汇率对国际结算的影响  3、信用与银行保函 | 1、2，3，5 | 课堂面授 |
| 第十五章、国际贸易时事与挑战 | 1、近年国际贸易时事讨论  2、中国对外贸易面临挑战 | 1、2，3，5 | 课堂讨论  演讲考核 |
| 第十六章、本学期课程总结 | 课程知识总结 | 1、2，3、4，5 | 课堂面授  互动讨论 |

五、教学内容及学时分配

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **讲课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章、国际贸易概论 | 2 |  |  | 2 |
| 第二章、国际市场环境分析-政治环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第三章、国际市场环境分析-经济环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第四章、国际市场环境分析-文化环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第五章、国际市场环境分析-地理环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第六章、国际市场环境分析-科技环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第七章、国际市场环境分析-法规环境 | 2 |  |  | 2 |
| 第八章、区域经济一体化 | 2 |  |  | 2 |
| 第九章、国际市场进入模式 | 2 |  |  | 2 |
| 第十章、产品进出口 | 2 |  |  | 2 |
| 第十一章、国际市场营销，广告与公关 | 2 |  |  | 2 |
| 第十二章、国际贸易术语及国际贸易惯例 | 2 |  |  | 2 |
| 第十三章、国际运输 | 2 |  |  | 2 |
| 第十四章、国际支付结算与汇率影响 | 2 |  |  | 2 |
| 第十五章、国际贸易时事与挑战 | 2 |  |  | 2 |
| 第十六章、本学期课程知识总结 | 2 |  |  | 2 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **总评成绩** | **评价环节** | **所实现课程目标或**  **毕业要求** |
| 平时成绩（60%） | 课堂表现（30%）  (提问、讨论、出勤等) | 毕业要求：1.1,  课程目标：1 |
| 课堂分组讨论讲演（30%） | 课程目标1、2、3、4，5 |
| 期末成绩（40%） | 闭卷考试 | 毕业目标  课程目标1、2、3、4，5 |

七、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第1章 | 国际政治环境对我国贸易活动的影响 | 从政策变化，政局稳定，双边关系等角度举例说明国际政治环境对国际贸易行为的影响。   1. 中国一带一路政策对国际贸易的促进 2. 贸易战对中国贸易产生的影响 | 充实学生对于我国贸易政策的理解。让学生更坚定的支持我国各项政策。 |
| 第2章 | 国际经济环境对我国贸易活动的影响 | 通过对改革开放以来中国在国际贸易领域的角色转换的介绍，让学生了解我国经济发展对国际贸易商务活动产生的影响。同时，通过介绍国外企业在中国的商业行为实际案例，让学生充分理解经济环境对我国国际贸易行为的影响。 | 使学生更加坚定的相信有中国特色社会主义经济建设的路线 |
| 第3章 | 国际文化环境对我国贸易活动的影响 | 通过让学生了解不同文化环境对国际贸易活动的影响，进而理解中国品牌进军国际市场所做的本地策略 | 文化强国 |
| 第5章 | 国际科技环境对我国贸易活动的影响 | 通过知识点与案例相结合的方式，一方面了解国外高科技品牌对中国的影响，另一方面了解中国科技水平高速发展对国际市场的影响。 | 科技强国 |

八、参考书目

[1] 傅龙海、罗治前.国际贸易理论与实务双语教程(第二版)[M].北京：对外经济贸易大学出版社,2018.10

[2] Charles W. L. Hill & G. Thomas M. Hult. Global Business Today 9th ed. [M]. New York: McGraw Hill, 2016.

《日本簿记》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日本簿记 | | | | | | | |
| **英文** | Japanese bookkeeping | | | | | | | |
| **课程代码** | 78340043 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.10.28 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 刘燕珞，宋协毅.日本簿记基础.大连理工大学出版社，2016年. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 周燕 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解日本会计的理论知识。

课程目标2：掌握日本会计简单的实务操作。

课程目标3：运用日本会计理论，根据工作实际需要编制主要会计报表。

课程目标4：（课程思政目标）引导学生深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华民族优秀传统文化、社会主义先进文化。

课程目标5：（课程思政目标）努力培养学生成为具有正确价值观的该行业的优秀人才。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1了解会计相关专业知识以及人文社会科学与自然科学基础知识，熟练编制主要会计报表 | 1.1了解会计相关专业知识  1.2熟练编制资产负债表和利润表 | 课程目标1-3 |
| 2 | 2具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观，具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感，培养学生成为具有正确价值观的该行业的优秀人才 | 2.1 具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观  2.2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感，深刻理解新时代中国特色社会主义思想和社会主义核心价值观 | 课程目标4-5 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 簿记概略Ⅰ（支撑课程目标1、4、5、）**

1、介绍簿记的基础理论

2、簿记的基本概念

3、财务报表的基本格式

要求学生：能理解日本簿记的基础理论知识及财务报表，引导学生树立正确的价值观和建立正确的行业道德。

**第二章 簿记概略Ⅱ（支撑课程目标1、2）**

1、介绍资产负债表、利润表

2、介绍亏损总额或利润总额的意义

3、根据相关账户进行简单的计算

要求学生：能理解资产负债表和利润表的基本格式，进行相关计算。

**第三章 记账基础Ⅰ（支撑课程目标1）**

1、介绍复式簿记和单式簿记

2、介绍分录及借贷方的意义

3、理解分录的概念以及分录的规则

要求学生：能理解分录的基本概念和规则。

**第四章 记账基础Ⅱ（支撑课程目标1、2）**

1、介绍记账符号、账户结构、记账规则、会计分录

2、介绍会计科目和会计账户记忆试算平衡表

3、理解会计科目与会计账户之间的关系，进行简单的试算平衡计算

要求学生：能理解试算平衡表以及掌握简单的计算。

**第五章 商品买卖Ⅰ（支撑课程目标1、2）**

1、介绍三分法的概念、商品买卖业务的记账方式、信用交易、退货和折价的处理

2、商品买卖业务的记账方式、应收账款和应付账款科目的意义

3、能够运用三分法对商品买卖进行会计处理，进行简单的会计计算。

要求学生：能理解三分法的相关概念，掌握简单的计算。

**第六章 商品买卖Ⅱ（支撑课程目标1、2）**

1、介绍买卖运费的处理、商品的定金、商品管理相关的基础概念和账簿

2、介绍进货明细账与应付账款明细分类账户、销售明细账和客户明细分类账、应收账款科目和应收账款明细分类账簿的关系

3、能够具体操作对于运费以及商品定金的处理、理解商品管理相关科目的实际意义，进行简单的会计计算。

要求学生：能理解运费的实务操作，各个分类账户，进行简单的计算。

**第七章 现金（支撑课程目标1、2）**

1、介绍账簿中的现金范畴、现金的基本处理方法

2、介绍现金日记账、待处理财产损益、备用金的处理

3、能够具体操作对于现金的处理、理解现金管理相关科目，进行简单的计算。

要求学生：能理解现金的基本处理方法，进行简单的会计计算。

**第八章 银行存款（支撑课程目标1、2）**

1、介绍账簿中的银行存款范畴、支票的基本处理方法

2、介绍活期存款账户的处理

3、能够具体操作对于银行存款的处理、理解银行存款相关科目，进行简单的计算。

要求学生：能理解银行存款的基本操作，进行简单的会计计算。

**第九章 票据（支撑课程目标1、2）**

1、介绍为什么需要手形交易

2、介绍手形交易的会计处理

要求学生：能理解手形交易的基本操作，进行简单的会计计算。

**第十章 其他资产与负债1（支撑课程目标1、2）**

1、介绍其他应收款、短期借款

2、介绍用票据作为贷款或借款的证据

3、介绍其他应收款、其他应付款

4、介绍其他商品券

要求学生：能理解其他资产与负债的基本操作，进行简单的会计计算。

**第十一章 其他资产与负债2（支撑课程目标1、2）**

1、介绍有形固定资产

2、介绍有价证券

3、介绍税金

4、介绍资本金、繰越利益剰余金、引出金

要求学生：能理有形固定资产、有价证券、税金、资本金、繰越利益剰余金、引出金的基本操作，进行简单的会计计算。

**第十二章 结帐程序（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍为什么要结算

2、介绍结帐程序的流程

3、介绍结帐前调整事项

4、介绍会计报表的工作底稿

要求学生：能理解结帐程序的基本操作，进行简单的会计报表编制。

**第十三章 账簿的结帐（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍收益、费用相关科目的账簿结帐的方法

2、介绍各个科目在年度末处理上的区别

3、介绍繰越试算表的编制

4、介绍记账凭证

要求学生：能理账簿的结帐的基本操作，进行简单的会计报表编制。

**第十四章 财务报表的编制（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍什么是财务报表

2、介绍财务报表的编制方法

要求学生：能理解财务报表的基本操作，进行简单的会计报表编制。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章 簿记概略Ⅰ | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第二章 簿记概略Ⅱ | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第三章 记账基础Ⅰ | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第四章 记账基础Ⅱ | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第五章 商品买卖Ⅰ | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第六章 商品买卖Ⅱ | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第七章 现金 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第八章银行存款 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第九章 票据 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第十章 其他资产与负债1 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第十一章 其他资产与负债2 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第十二章 结帐程序 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第十三章 账簿的结帐 | 4 |  |  | 4 | PPt，精讲，练习 |
| 第十四章 财务报表的编制 | 4 |  |  | 4 | PPt，精讲，练习 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ **5** 分） |
| 作业一 | 课程目标1（ **5** 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ **5**分） |
| 单元测试一 | 课程目标3（ **5**分） |
| 单元测试二 | 课程目标1（**5** 分）、课程目标2（**5**分）、课程目标3（**10** 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试 | 课程目标1（**20** 分）、课程目标2（**20** 分）、课程目标3（**20**分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 完全了解和掌握教材中日本的会计理论知识 | 非常了解教材中日本会计理论知识 | 了解教材中日本会计理论知识的大部分内容 | 了解教材中日本会计理论知识的小部分内容 | 基本不了解教材中日本会计理论知识 |
| 课程目标2 | 完全掌握日本会计简单的实务操作，每一章的题目都能做对 | 完全掌握日本会计简单的实务操作，每一章的题目大部分都能做对 | 基本掌握日本会计简单的实务操作，每一章的题目大部分都能做对 | 基本掌握日本会计简单的实务操作，每一章的题目做对小部分 | 没有掌握日本会计简单的实务操作，每一章的题目基本不会做 |
| 课程目标3 | 完全掌握日本会计的理论知识，运用知识做对教材中的每一个会计报表 | 完全掌握日本会计的理论知识，运用知识做对教材中的大部分会计报表 | 基本掌握日本会计的理论知识，运用知识做对教材中的大部分会计报表 | 基本掌握日本会计的理论知识，运用知识做对教材中的小部分会计报表 | 没有掌握日本会计的理论知识，不会编制会计报表 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第一章 | 簿记概略Ⅰ | 在上第一课时，教师就要让学生充分认识到财务人员在工作过程中应该秉持公平、公正的态度，对业务进行准确的核算，严格按照会计准则开展工作，对工作要严谨、认真、培养良好的道德，勉励学生建立正确价值观，面对价值冲突和职业伦理困境时，做出负责任的价值判断和选择。 | 厚植职业伦理，提高学生法制意识和道德意识 |
| 第七章 | 現金 | 教育学生对现金处理时，需要对其进行准确的记录，对会计报表的编制要具有高度的责任心，具有职业道德，为保证社会和集体利益提供真实、可靠的会计报表，要客观公正，不能对报表进行随意修改。 | 具有责任心、正确的职业道德观 |

九、参考书目及学习资料

[1]日本企业会计审议会发布．日本内部控制评价与审计准则.[M]．东北财经大学出版社，2017.5

[2]计钢．最新实用日本会计.[M]．立信会计出版社，2010.8

《商务日语口语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 商务日语口语 | | | | | | |
| **英文** | | **Oral Business Japanese** | | | | | | |
| **课程代码** | 77690041 | | **开课学院** | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021．11 | |
| **课程类别** | 专业必修课程 | | **课程学分** | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | **日语会话** |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | **77031-2#** |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 向山陽子、ロールプレーで学ぶビジネス日本語、スリーエーネットワーク、2012 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 刘萍 | **审 定 人** | | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）培养在充分掌握商务知识具备商务能力的基础上，具有诚实守信、德法兼修的职业素养。

课程目标2：掌握商务日语的基础词汇和表达方式，具备较强的书面表达和口语交流能力。

课程目标3：掌握商务的基本理论知识和方法，熟练把握商务口语表达的技巧。

课程目标4：了解商务活动中基本的礼仪、规则，具备较强的跨文化交际能力，能够得体的应对商务活动中的各种情况。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 | 课程目标1 |
| 2 | 3日语知识与能力 | 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 | 课程目标2 |
| 3 | 4商务知识与实践能力 | 4-2熟悉中日商务礼仪与习惯，具备一定的国际商务活动能力 | 课程目标3 |
| 4 | 6跨文化交际能力 | 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第１課　自己紹介（社内）（支撑课程目标2、3）**

1、朝礼の様子

2、自慢話と自己アピール

**要求学生：**掌握在公司内自我介绍的词语和表达方式。

**第2課　自己紹介（社外）（支撑课程目标2、3）**

1、クライアント挨拶

2、仕事の範囲

**要求学生：**掌握对客户自我介绍的词语和表达方式及技巧。

**第3課　電話を受ける（支撑课程目标1、3、4）**

**1、**電話対応の基本　電話での挨拶

**2、**家庭と仕事どっちが大事？

**要求学生：**能够掌握接打商务电话及转达商务留言的技巧，做到精确准时地传达商务信息。

**第4課　アポイントを取る（支撑课程目标3、4）**

**1、**約束日時変更

**2、**指示の仕方

**要求学生：**掌握达成约定及变更约定的方法，能够准确无误地传达上级的指示。

**第5課　会議に参加する（支撑课程目标2、3）**

**1、**語彙と表現　?といって?というのはどうなんでしょうか？

**2、**会議での沈黙

**要求学生：**掌握会议发言时的语言表达方法。

**第６課　クレームを受ける（支撑课程目标2、4）**

**1、**クレーム対応の表現

**2、**謝辞

**要求学生：**掌握面对投诉时的处理方法及致歉的表达方法和技巧。

**第7課　クレームを報告する（支撑课程目标3、4）**

**1、**語彙と表現　割安　割高　他

**2、**報告～解決済みの小さなトラブル

**要求学生：**掌握将客户投诉上报给负责人的表达方式及技巧。

**第8課　クレームを処理する（支撑课程目标2、4）**

**1、**語彙と表現　原因と理由　手はず　他

**2、**報告　連絡　相談

**要求学生：**掌握处理客户投诉、为个人原因道歉、为工作上的失误道歉以及并非个人

过错时和产生误解时的申辩。

**第9課　会議で提案する（支撑课程目标2、3）**

**1、**語彙と表現　余地がある　見通し

**2、**情報の共有

**要求学生：**掌握在会议中恰当地提出自己的方案的方法。

**第10課　新規顧客を開拓する（支撑课程目标2、3、4）**

**1、**語彙と表現　　と助かります　お陰様で　他

**2、**人前で怒るなんて

**要求学生：**了解推销的技巧及介绍洽谈的推进方法，掌握上门推销、去公司推销、有效的谈话展开法以及商务会话进行的技巧。

**第11課　新規顧客とアポイントを取る（支撑课程目标3、4）**

1、モデル会話、語彙と表現

2、目標設定と評価

**要求学生：**掌握与客户约见会面的各种情况下的应对方式及谈判技巧。

**第12課　商品を売り込む（支撑课程目标3、4）**

1、語彙と表現　ば幸いです　他

2、能力だけじゃないの？年功序列

**要求学生：**掌握推销本公司产品的方法及技巧。

**第13課　催促の電話をかける（支撑课程目标2、3、4）**

**1、**語彙と表現　?はもとより　自負する

**2、**縁故採用のどこがいけないの？

**要求学生：**掌握在对方不能按时完成约定、催促对方尽快履约时的表达方式及技巧。

**第14課　交渉を進める（支撑课程目标2、3）**

**1、**語彙と表現　無理を聞く　高くつく

**2、**残業は当たり前？

**要求学生：**掌握在商务场合下与他人商谈时所用的基本单词和表达方式。

**第15課　受注に成功する（支撑课程目标3、4）**

**1、**モデル会話

**2、**接待

**要求学生：**掌握商务谈判达成时所用的基本表达方式和技巧。

**第1６課　会話テスト（支撑课程目标2、3、4）**

**要求学生：**根据具体的商务场景，运用所学的商务表达技巧，完成商务交涉的会话**。**

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第１課自己紹介（社内） | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第2課自己紹介（社外） | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第3課電話を受ける | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第4課アポイントを取る | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第5課会議に参加する | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第６課クレームを受ける | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第7課クレームを報告する | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第8課クレームを処理する | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第9課会議で提案する | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第10課新規顧客を開拓する | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第11課新規顧客とアポイントを取る | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第12課商品を売り込む | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第13課催促の電話をかける | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第14課交渉を進める | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第15課受注に成功する | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 第1６課　会話テスト | 2 |  |  | 2 | 讲授、模拟演练 |
| 合计 | 32 |  |  | 2 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 作业一 | 课程目标2（ 10 分） |
| 作业二 | 课程目标3（ 10分） |
| 期中测试 | 课程目标2（5分）、课程目标3（5 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占50 %） | 期末考试或期末课程报告 | 课程目标2（10 分）、课程目标3（20 分）、课程目标4（20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 全勤、无迟到早退  听课认真、积极发言。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、积极发言。 | 课程缺席率不超过三分之一。  听课较认真、能正确地回答问题。 | 课程缺席率不超过三分之一。听课较认真、基本能正确地回答问题。 | 课程缺席率超过三分之一。听课不认真、不能正确地回答问题。 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（会话模拟演练考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 发音清晰，语言表达准确。 | 发音清晰，语言表达基本准确。 | 发音较清晰，语言表达尚可。 | 发音不甚清晰，语言表达不太准确。 | 发音不清晰，语言表达不准确。 |
| 课程目标2 | 商务口语表达方法正确。 | 商务口语表达基本正确。 | 商务口语表达有错误。 | 商务口语表达有多处错误。 | 商务口语表达完全不和要求。 |
| 课程目标3. | 应答合乎商务活动礼仪规则。 | 应答基本合乎商务活动礼仪规则。 | 应答有不合乎商务活动礼仪规则之处。 | 应答有多处不合乎商务活动礼仪规则。 | 应答完全不合乎商务活动礼仪规则。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第8課 | クレームを処理する | 在面对客户的投诉时，一定要尽快核实，若时真的因为自己一方的失误造成对方的损失的话，一定要积极处理，按照约定内容履行责任 | 培养诚实守信的品格 |
| 第11課 | 新規顧客とアポイントを取る | 在向新客户推销自己的产品时一定要实事求是的描述，不能夸大其词，误导对方。 | 遵纪守法 |

九、参考书目及学习资料

1.毕重钰．商务日语口语[M].对外经贸大学出版社，2013．

2.陈岩．标准商务日语会话[M].外语教育与研究出版社，2009．

《外贸日语函电》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 外贸日语函电 | | | | | | | |
| **英文** | Japanese Business Correspondence | | | | | | | |
| **课程代码** | 77680043 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.10.28 | |
| **课程类别** | 专业必修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 王健宜、《新编国际商务日语函电》、第1版、南开大学出版社、2015年4月 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 周燕 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解中日贸易相关的基础知识。

课程目标2：掌握贸易流程、单证样本，合同条款的基本内容。

课程目标3：运用商务函电进行写作和沟通。

课程目标 4：（课程思政目标）帮助学生从理论和实践相结合角度深刻理解习近平新时代中国特色社会主义思想。

课程目标5：（课程思政目标）引导学生深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华民族优秀传统文化、社会主义先进文化。

课程目标6：（课程思政目标）努力培养学生成为具有正确价值观的该行业的优秀人才。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1掌握日语语言文化知识、日本相关知识，熟悉中国语言文化相关知识，了解商务相关专业知识以及人文社会科学与自然科学基础知识，形成跨学科知识结构，熟练掌握日语外贸函电的写作 | 1.1了解商务相关专业知识  1.2了解自然科学基础知识  1.3外贸函电的熟练翻译和写作 | 课程目标1-3 |
| 2 | 2具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观，具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感，兼具中国情怀和国际视野，富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 | 2.1 具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观  2.2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感  2.3富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 | 课程目标4-6 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第1课 取引の申込み（支撑课程目标1）**

1、取引の申込み例文1－4

2、取引の申込み言葉1－4

　　 3、練習

要求学生：能理解请求建立业务关系的相关例句和文章，并且熟练翻译和书写相关函电。

1. **信用調査（一）（支撑课程目标1、4、5、6）**

　　1、信用調査の例文1－3

　　2、信用調査調査の言葉1－3

3、文法の説明

要求学生：能理解在必要的时候对企业进行实地调查，根据调查结果出具信用报告，并对其信用等级给予评定，引导学生树立正确的价值观和建立正确的行业道德。

1. **信用調査（二）（支撑课程目标1、4）**

　　1、信用調査の例文1－3

　　2、信用調査調査の言葉1－3

3、練習

要求学生：能理解调查途径，主要靠老客户介绍和海外银行提供信息。

1. **引き合い（支撑课程目标2、3）**

　　1、引き合いの例文1－3

　　2、引き合いの言葉1－3

3、文法の説明

要求学生：能理解如何获取客户的途径、希望开展哪项业务以及探寻交易条件。

1. **オファーとカウンターオファー（支撑课程目标2、3）**

　　1、オファーとカウンターオファーの例文1－4

　　2、オファーとカウンターオファーの言葉1－3

3、練習

要求学生：能理解如何报价及进行估算，预测销售产品时是否盈利。

1. **商談と契約（支撑课程目标2、3、4、5、6）**

　　1、商談と契約の例文1－3

　　2、商談と契約の言葉1－3

3、文法の説明

要求学生：能理解如何签约谈判以及简要合同和正规合同的形式，帮助学生深刻理解中国特色社会主义思想，树立正确的价值观进行谈判和签约，争取做本行业的优秀人才。

1. **支払方式（支撑课程目标2、3、4、）**

　　1、支払方式の例文1－3

　　2、支払方式の言葉1－3

3、文法の説明

要求学生：能理解付款方式是支付条件的核心问题，其中信用证的保险系数最大以及信用证的种类。

1. **引渡し及び船積み（支撑课程目标2、3、4）**

　　1、引渡し及び船積み例文1－3

　　2、引渡し及び船積みの言葉1－3

3、文法の説明と練習

要求学生：能理解如何根据合同进行交货、装船条款以及熟记交货方式。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第1课 取引の申込み | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 第2课 信用調査（一） | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 第3课 信用調査（二） | 4 |  |  | 4 | PPt，精讲，练习 |
| 第4课 引き合い | 6 |  |  | 6 | PPt，精讲，练习 |
| 第5课 オファーとカウンターオファー | 4 |  |  | 4 | PPt，精讲，练习 |
| 第6课 商談と契約 | 6 |  |  | 6 | PPt，精讲，练习 |
| 第7课 支払方式 | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 第8课 引渡し及び船積み | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 50 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ **10** 分） |
| 作业一 | 课程目标1（ **5** 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ **5**分） |
| 单元测试一 | 课程目标3（ **10**分） |
| 期中测试 | 课程目标2（**5** 分）、课程目标3（**5**分）、课程目标4（**10** 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 50 %） | 期末考试 | 课程目标1（**10** 分）、课程目标2（**20** 分）、课程目标3（**20**分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 非常了解中日贸易相关知识 | 比较了解中日贸易相关知识 | 对中日贸易相关知识有一般性的了解 | 对中日贸易相关知识稍有了解 | 基本不了解中日贸易相关知识 |
| 课程目标2 | 非常了解中日贸易流程，会制作发票和装箱单，对合同知识非常了解 | 基本了解中日贸易流程，会制作发票和装箱单，对合同知识基本了解 | 了解中日贸易流程中的几个方面，看懂发票和装箱单，对合同知识的个别知识点有所了解 | 基本不了解贸易流程，看懂发票和装箱单，对合同知识的个别知识点有所了解 | 不了解贸易流程，看不懂发票和装箱单，对合同知识不了解 |
| 课程目标3 | 非常熟练地进行中日函电写作，没有语法错误 | 较熟练地进行中日函电写作，有少许语法错误 | 较熟练地进行中日函电写作，有较多语法错误 | 基本能够进行中日函电写作，有较多语法错误 | 不会中日函电写作，有较多语法错误 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第2课 | 信用調査（一） | 列举案例：全球著名的某跨国公司中国华东总部对一家经销商进行了实地调查，从公司概况、股东背景、经营情况、财务分析、发展计划和风险分析等多个方面进行调查，力求掌握这家经销商的全面信息，为信用控制决策提供依据，引导学生对外贸人员的职业伦理展开思考，勉励学生作为未来国际贸易行业从业者，建立正确价值观，增强伦理意识，学会思考辩识伦理问题，面对价值冲突和职业伦理困境时，做出负责任的价值判断和选择。 | 厚植职业伦理，提高学生法制意识和道德意识 |
| 第6课 | 商談と契約 | 国际商务谈判时做到诚实友善，对谈判人员做到团队合作，对谈判信息了如指掌，掌握和实施报价策略，做到和谐共赢，充分理解合同内容，做到诚实守信，在国际谈判中做到有效沟通，创造文明和谐。 | 和谐共赢，  诚实守信，文明和谐 |

九、参考书目及学习资料

[1]赵秋云．新编国际商务日语实务.[M]．对外经济贸易大学出版社，2010.5

[2]古川崇雅．日语外贸函电.[M]．天津大学出版社，2010.1

《日本经济概论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 日本经济概论 | | | | | | | |
| **英文** | Introduction to Japanese Economy | | | | | | | |
| **课程代码** | 78310041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业选修课 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 杨立国，日本经济入门（第2版），大连理工大学出版社，2013.6 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 陈林俊 | | **审 定 人** | | 殷娟 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）帮助学生了解经济与社会相关知识，关注现实问题，坚定中国特色社会主义道路自信，培养学生家国情怀。

课程目标2：掌握一定的日本经济、日语商务相关基础知识与技能，熟悉中日商务礼仪与习惯，具备一定的国际商务活动能力。

课程目标 3：培养学生跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标1 |
| 2 | 4商务知识与实践能力 | 4-1掌握一定的经济、商务相关基础知识与技能 | 课程目标2 |
| 3 | 6跨文化交际能力 | 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一部分 日本经济概况及问题（支撑课程目标1、2、3）**

1、日本经济的规模与地位

2、日本经济的基本特征

3、日本经济面临的现实问题

**要求学生：**

掌握日本经济概况及其问题，并结合中国情况与世界背景进行探讨。

**第二部分 战后日本经济的发展轨迹（支撑课程目标1、2、3）**

1、日本经济的恢复

2、日本经济的高速增长

3、日本经济的平稳增长与停滞

4、泡沫经济的爆发与新世纪以来的缓慢复苏……

**要求学生：**掌握日本经济发展轨迹相关知识，并结合中国情况与世界背景进行探讨。

**第三部分 当代日本经济基本特征与问题（支撑课程目标1、2、3）**

1.当代日本经济基本特征；

2.当代日本经济主要问题；

**要求学生：**掌握当代日本经济基本特征及相关问题，并结合中国情况与世界背景进行探讨。

**第四部分** 当代日本经济专题问题**（支撑课程目标1、2、3）**

在教师指导下，以学生选题发表为主

**要求学生：**围绕当代日本经济进行专题研究，并进行讨论。

**第五部分** 总结与探讨**（支撑课程目标1、2、3）**

在教师指导下，以学生选题发表为主

**要求学生：**围绕本课程所学内容进行总结归纳、讨论。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一部分  日本经济概况及问题 | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，  课堂讨论 |
| 第二部分  战后日本经济的发展轨迹 | 8 |  |  | 8 | 教师讲授，  课堂讨论 |
| 第三部分 当代日本经济基本特征与问题 | 4 |  |  | 4 | 教师讲授，  课堂讨论 |
| 第四部分  当代日本经济专题问题 | 16 |  |  | 16 | 学生研究展示，  课堂讨论，教师点评 |
| 第五部分 总结与探讨 | 2 |  |  | 2 | 教师讲授，  课堂讨论 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 20 分） |
| 经济相关日语词汇收集整理 | 课程目标2（ 20 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试以及专题调查报告（含展示） | 课程目标1（10分）、课程目标2（30 分）、课程目标3（20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不高于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不高于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不高于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（经济相关日语词汇收集整理考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 词汇量丰富，有效相关词汇达200以上 | 词汇量较丰富，有效相关词汇达150以上 | 有效相关词汇达100以上 | 有效相关词汇达50以上 | 有效相关词汇低于50 |

支撑课程目标的考核环节评价标准（专题调查报告考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 内容积极，具有现实意义与时代意义 | 内容适宜，较有现实意义与时代意义 | 现实意义与时代意义一般 | 现实意义与时代意义较弱 | 现实意义与时代意义极低 |
| 课程目标3 | 选题、写作、展示等环节显示出较强的跨文化能力 | 选题、写作、展示等环节显示出一定的跨文化能力 | 跨文化能力表现一般 | 跨文化能力表现较弱 | 跨文化能力表现极低 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第1部分 | 当代日本经济规模变迁 | 从中日两国经济规模对比情况的变迁入手，使学生了解我国改革开放后经济发展的过程，增强民族自豪感，强化时代责任意识。 | 厚植家国情怀，加强道路自信 |
| 第3部分 | 当代日本经济面临的主要问题 | 通过展示日本经济存在的问题，思考当代世界普遍面临的老龄化等共同问题，加强学生国际视野与时代责任感。 | 培育国际视野，培育责任感 |

九、参考书目及学习资料

[1]野口悠纪雄著，张玲译．战后日本经济史[M]．北京：民主与建设出版社，2018．

[2]冯昭奎．日本经济[M]．北京：中国社会科学出版社，2015．

[3]浜野洁等著，彭曦等译．日本经济史：1600-2015[M]．南京：南京大学出版社，2018．

**《**日本企业文化**》**教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **日本企业文化** | | | | | | | |
| **英文** | [Japanese Corporate Culture](http://www.baidu.com/link?url=BS9WQSF8uWP8sVxK0pnbZ1EyFvRHw0Hx1KcWvM62aXqJlbdKdg20S8KayctJ_T3IyF8Z8LKfQUpJ5XAf2pcWIk43p_AIm_1r0Qb6DwcyiXm2XyXfnV6NDelHstWEGtp7jeisOU6y9VSApdLh3AeUxa&wd=&eqid=b6952cd30002baff00000003573077a0) | | | | | | | |
| **课程代码** | **78320041** | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021年11月** | |
| **课程类别** | 专业选修 | **课程学分** | | **2** | | | **总学时数** | **32** | |
| **先修课程** | **综合日语** | | | | | | | | |
| **先修课程代码** | **77711-4** | | | | | | | | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 汪帅东、日本企业文化要义、浙江大学出版社、2021年第一版 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **许长明** | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：了解企业文化基础知识，了解企业文化研究的形成，以及企业文化的重要性。

课程目标2：（课程思政目标）了解日本企业文化的发展与演变，了解日本企业文化中中儒家文化的影响，让学生自觉传承和弘扬中华民族传统文化；日式经营的特征。

课程目标3：掌握日本与英美公司在治理模式上的区别以及自己的优劣势；掌握日本财阀集团的特征以及兴衰，理解日本企业文化的社会责任色彩。

课程目标4:运用日本企业文化相关知识，在企业的实际工作中能够顺应企业的文化需求并掌握企业文化策划的相关技能。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 2．知识结构 | 2-3了解商务相关专业知识 | 课程目标1 |
| 2 | 4．商务知识与实践能力 | 4-2熟悉中日商务礼仪与习惯，具备一定的国际商务活动能力 | 课程目标2 |
| 3 | 6．跨文化交际能力 | 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标4 |
| **4** | 7.思辨与创新能力 | 7-1具备批判性思维及批判性分析的能力 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **所达成课程目标** | **要求** |
| 第一章 绪论 | 1.企业文化的内涵；  2.企业文化的特征；  3.企业文化的重要性与作用。 | 课程目标1 | 了解企业文化相关概念的内涵 |
| 第二章 企业文化四重奏 | 1.Z理论的内涵；  2.彼得斯的《寻求优势》；  3.企业文化理论的时代突破。 | 课程目标1 | 了解企业文化相关理论并运用理论进行分析 |
| 第三章 日本企业文化概论 | 1.旧的日本企业文化及其性质；  2.战后新的日本企业文化的诞生。 | 课程目标2 | 掌握战前及战后日本企业文化的特点 |
| 第四章 日本经营论之“三种神器” | 1.年功序列制的优缺点；  2.终身雇佣制的优缺点；  3.企业工会的优缺点。 | 课程目标2 | 掌握日本企业文化的突出特征 |
| 第五章 日本公司治理结构 | 1.对比英美公司在治理模式上的不同；  2.日本公司在治理模式上的优缺点。 | 课程目标2 | 对比欧美，了解日本公司的治理结构 |
| 第六章 日本的财阀集团 | 1.日本六大财阀集团的特征；  2.跨国公司兴起的背景；  3.系列集团的优缺点。 | 课程目标3 | 了解日本的财阀集团的特征，通过对比分析系列集团的优缺点 |
| 第七章 从企业并购看日本企业文化的变化 | 1.并购的发展与历史演变；  2.并购的法律保障与具体方式。 | 课程目标3 | 与时代特征结合分析日本企业文化的变化 |
| 第八章 日本代表性的企业文化与企业社会责任 | 1.通过案例介绍日本优秀的企业文化；  2.日本企业的社会责任。 | 课程目标3、4 | 通过案例能够分析日本企业文化的可取之处 |

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **讲课** | **主题展示** | **合计** | **教学方法** |
| 绪论 | 4 |  |  | 讲授 | |
| 企业文化四重奏 | 4 |  |  | 讲授 | |
| 日本企业文化概论 | 2 | 2 |  | 专题研讨 | |
| 日本经营论之“三种神器” | 2 | 2 |  | 专题研讨 | |
| 日本公司治理结构 | 2 | 2 |  | 专题研讨 | |
| 日本的财阀集团 | 4 |  |  | 讲授 | |
| 从企业并购看日本企业文化的变化 | 2 | 2 |  | 专题研讨 | |
| 日本代表性的企业文化与企业社会责任 | 2 | 2 |  | 专题研讨 | |
| 合计 | 22 | 10 | 32 |  | |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 过程性考核  （满分100分，占 40%） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（10分） |
| 作业一 | 课程目标1（10分） |
| 作业二 | 课程目标2（10分） |
| 课堂展示 | 课程目标2（10分） |
| 终结性考核  （满分100分，占60%） | 期末课程报告 | 课程目标1（15分）、课程目标2（15分）、课程目标3（15分）、课程目标4（15分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 无迟到早退，无缺席，上课认真听讲，积极互动 | 无迟到早退，无缺席，上课听讲较认真，互动较积极 | 无缺席，课上听课基本认真，有一定的互动 | 无缺席，课上听课态度一般，有一定的互动 | 无缺席2次或请假6次以上，上课不认真 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末课程报告评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | 观点鲜明，结构清晰，论证有力，格式规范 | 观点较鲜明，结构较清晰，论证较有力，格式规范 | 观点基本鲜明，结构基本清晰，论证基本有力，格式基本规范 | 有一定的观点，结构基本清晰，论证不够有力，格式基本规范 | 观点不明确，结构混乱，论据不能支撑观点，格式混乱 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章** | **知识点** | **课程思政元素融入设计** | **德育目标** |
| 第3章 | 日本企业文化概论 | 从日本企业中的“和”文化着手，引导学生发现中国儒家思想中的“以人为本”“以和为贵”等对日本企业文化的积极影响，引导学生自觉传承和弘扬中华民族传统文化。 | 文化自信 |
| 第8章 | 日本的企业文化与企业社会责任 | 通过日本企业失去诚信的严重后果引导学生树立诚信友善的社会主义核心价值观 | 诚实守信 |
| 第8章 | 日本的企业文化与企业社会责任 | 通过日本企业员工的职业素养的学习，引导学生深刻理解并自觉实践各行业的职业精神和职业规范，增强职业责任感。 | 爱岗敬业  无私奉献 |

九、参考书目及学习资料

［1］远山正朗．ケースに学ぶ企業の文化.白桃书房，2003．

［2］王宝森．企业伦理与文化.经济科学出版社，2013．

《旅游日语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 旅游日语 | | | | | | | |
| **英文** | Tourism Japanese | | | | | | | |
| **课程代码** | 78370043 | **开课学院** | | 外国语 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业选修课 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 周琛.新编旅游日语综合教程.东南大学出版社,2007. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 殷娟 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

通过本课程的学习，使学生达到下列思政目标（1）、知识目标（2-4）、能力目标（5）：

课程目标1：（课程思政目标）具有良好的思想道德素养，进取和奉献精神，理解社会主义核心价值观，具备较强的职业责任感、爱岗敬业、诚实守信的职业品格和行为习惯。

课程目标2：掌握中日旅游业概况以及导游业务的基本流程。

课程目标3：掌握中日游客的特点、旅游服务与旅游中突发情况的处理。

课程目标 4：掌握导游流程中各个环节的日语表达方式与热门景点的日语解说。

课程目标 5：运用所学知识培养日语导游能力，提高学生跨文化交际能力与良好的团队合作能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观 | 课程目标1、5 |
| 1-2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感 |
| 1-3具有中国情怀和国际视野 |
| 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 |
| 2 | 3日语知识与能力 | 3-1具有扎实的日语语言基础知识 | 课程目标2、3、4 |
| 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 |
| 3-3具有较强的日语阅读与理解能力 |
| 3-5具有较强的日汉互译能力 |
| 3 | 5中国语言文化知识 | 5-1具备较好的中国语言文化知识和沟通表达能力 | 课程目标2、4、5 |
| 5-2了解中国的历史、经济与文化等知识 |
| 4 | 6跨文化交际能力 | 6-1了解日本的国情、文学与文化等 | 课程目标4、5 |
| 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 |
| 5 | 9良好的团队合作能力 | 9-1能够与团队成员和谐相处，协作共事，具有良好的团队合作能力 | 课程目标5 |
| 9-2具有一定的团队领导能力 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **教学要求** | **课程目标** |
| 第一章、中国旅游业概况 | 1.课程内容说明与发表安排；  2.中国旅游业发展；  3．旅游服务的内容 | 能理解中国旅游业的发展历程,理解何谓旅游服务,了解其内涵、特点、分类等。 | 1、2 |
| 第二章、日本旅游业概况 | 1.日本旅游业的发展；  2.日本游客的特点 | 能理解日本旅游业的发展历程,了解日本游客的特点与需求等。 | 2、3 |
| 第三章、导游与导游服务 | 1．所谓导游；  2.导游业务；  3.导游服务的特点 | 能理解导游这一职业的特点、职责、工作内容，能理解导游服务的内涵和特点。 | 1、2、5 |
| 第四章、机场送迎 | 1.机场送迎的常用语与表达；  2.酒店入住与退房 | 能掌握机场与酒店的必需用语以及注意事项 | 3、4 |
| 第五章、北京导游 | 1.北京著名景点的解说；  2.导游会话与车窗解说 | 能掌握北京著名景点的解说词以及注意事项 | 2、4 |
| 第六章、南京导游 | 1.南京著名景点的解说；  2.导游会话与车窗解说 | 能掌握南京著名景点的解说词以及注意事项 | 2、4 |
| 第七章、上海导游 | 1.上海著名景点的解说；  2.导游会话与车窗解说 | 能掌握上海著名景点的解说词以及注意事项 | 2、4 |
| 第八章、美食与购物 | 1.各地美食特点与解说；  2.购物注意事项 | 能了解中国各地的代表美食及其特点与口味，并掌握日语解说以及购物的注意事项 | 3、4 |
| 第九章、突发情况处理 | 1.生病，受伤等相关语言用语  与处理；  2.失物，旅游纠纷等场景用语 | 能具备处理旅游中突发事件的能力，掌握相关的语言表达 | 1、3、4、5 |

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **练习** | **上机** | **合计** |
| 第一章、中国旅游业概况 | 3 |  |  | 3 | PPT、视频等影像资料、课堂讨论 |
| 第二章、日本旅游业概况 | 3 |  |  | 3 | PPT、视频等影像资料、课堂讨论 |
| 第三章、导游与导游服务 | 2 | 1 |  | 3 | PPT、视频等影像资料、情景会话练习、课堂讨论 |
| 第四章、机场送迎 | 2 | 1 |  | 3 | PPT、视频、情景会话练习、解说词练习 |
| 第五章、北京导游 | 2 | 2 |  | 4 | PPT、视频、情景会话练习、解说词练习 |
| 第六章、南京导游 | 2 | 2 |  | 4 | PPT、视频、情景会话练习、解说词练习 |
| 第七章、上海导游 | 2 | 2 |  | 4 | PPT、视频、情景会话练习、解说词练习 |
| 第八章、美食与购物 | 2 | 2 |  | 4 | PPT、视频、情景会话练习、解说词练习、课堂讨论 |
| 第九章、突发情况处理 | 2 | 2 |  | 4 | PPT、视频、情景会话练习、解说词练习、课堂讨论 |
| 合计 | 20 | 12 |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 10分） |
| 课堂发表1 | 课程目标1（ 10分）、课程目标2（10分） |
| 课堂发表2 | 课程目标1（ 10 分）、课程目标2（10分）、课程目标5（10分） |
| 小论文 | 课程目标3（20分）、课程目标4（20分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末课程报告 | 课程目标1（20分）、课程目标2（20分）、课程目标3（20分）、课程目标4（20 分）、课程目标5（20分） |

七、主要环节考核标准

1. **不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核评价标准** | | | | |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **60以下** |
| 无迟到早退、无缺席、课上认真听讲、积极互动 | 无迟到早退、无缺席、课上听讲较认真、互动较积极 | 无缺席、课上听讲基本认真、有一定的互动 | 无缺席、课上听讲基本认真、有一定的互动 | 无故缺席2次或请假6次以上，上课不认真 |

**2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文、期末课程报告考核评价标准）**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **支撑的课程目标** | **考核评价标准** | | | | |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **60以下** |
| 课程目标2 | 中日旅游业概况以及导游业务的基本流程掌握良好 | 中日旅游业概况以及导游业务的基本流程掌握较好 | 基本掌握中日旅游业概况以及导游业务的基本流程 | 对中日旅游业概况以及导游业务的基本流程有基本的认识 | 对中日旅游业概况以及导游业务的基本流程基本不了解 |
| 课程目标3 | 掌握中日游客的特点、旅游中突发情况的处理 | 较好掌握中日游客的特点、旅游中突发情况的处理 | 基本掌握中日游客的特点、旅游中突发情况的处理 | 基本了解中日游客的特点、旅游中突发情况的处理 | 中日游客的特点、旅游中突发情况的处理基本不了解 |
| 课程目标4 | 掌握热门景点的日语解说 | 较好掌握热门景点的日语解说 | 基本掌握热门景点的日语解说 | 基本了解热门景点的日语解说 | 热门景点的日语解说基本不了解 |
| 课程目标5 | 具有良好的日语导游能力与跨文化交际能力 | 具有较好的日语导游能力与跨文化交际能力 | 具有一定的日语导游能力与跨文化交际能力 | 日语导游能力与跨文化交际能力有待提高 | 日语导游能力与跨文化交际能力较欠缺 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章** | **知识点** | **课程思政元素融入设计** | **德育目标** |
| 第3章 | 导游服务 | 以社会热议的“旅游纠纷”为引，引导学生对导游这一职业伦理展开思考，勉励学生未来考取日语导游证，建立正确价值观，增强伦理意识，学会思考辩识伦理问题，面对价值冲突和职业伦理困境时，做出负责任的价值判断和选择。 | 厚植职业伦理，提高学生职业品格和道德意识 |
| 第8章 | 各地美食 | 要求学生了解中国各地的代表性美食及其特点与口味，了解中国饮食文化的博大精深，思考饮食文化背后的传统价值观和劳动者的付出。 | 勇于探索  朴实勤劳 |
| 第9章 | 突发事件的处理 | 以旅游中的突发事件为引，例如游客生病、受伤、失窃等，引导学生对职业道德和人文关怀以及友善、共情等意识的思考。 | 互助友爱、团队合作、诚实守信 |

九、参考书目及学习资料

[1]中村忠司・王静．新・観光学入門．晃洋書房．2019

[2]孟玮、苗雪梅、孟祥梅．实用旅游服务日语．旅游教育出版社．2015．

[3]李振东、菅阳子．实用旅游日语进阶话典．外语教学与研究出版社．2012．

[4]肖建萍．新概念旅游日语．南开大学出版社．2010．

《中级日语簿记》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 中级日语簿记 | | | | | | | |
| **英文** | Medium Level Japanese bookkeeping | | | | | | | |
| **课程代码** |  | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.10.28 | |
| **课程类别** | 专业选修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 日本簿记 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 78330043 |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 斋藤博明.全经2级商业簿记.泰克现代教育有限公司.2013年. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 周燕 | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：熟悉日式簿记的基础框架，理解并掌握日本财务相关的专门用语。

课程目标2：熟悉日本会计的记账规则，掌握日本公司财务报表的制作方法。

课程目标3：（课程思政目标）引导学生深刻理解社会主义核心价值观，自觉弘扬中华民族优秀传统文化、社会主义先进文化。

课程目标4：（课程思政目标）努力培养学生成为具有正确价值观的该行业的优秀人才。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1了解会计相关专业知识以及人文社会科学与自然科学基础知识，具有解读日本财务报表的能力 | 1.1了解会计相关专业知识  1.2熟练编制资产负债表和利润表 | 课程目标1-2 |
| 2 | 2具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观，具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感，培养学生成为具有正确价值观的该行业的优秀人才 | 2.1 具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观  2.2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感，深刻理解新时代中国特色社会主义思想和社会主义核心价值观 | 课程目标3-4 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 商品买卖交易和信用交易的处理（支撑课程目标1、2）**

1、三分法记账。

2、退货折价的处理。

3、期末决算整理事项的处理。

要求学生：能理解商品买卖日常交易的记账处理方式。学习其他应收应付债权和债务关系的处理。

**第二章 商业票据交易（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、商业票据债权债务的发生和消灭。

2、商业票据往来帐。

3、商业票据的贴现转让。

要求学生：能理解商业票据在实际业务中具体的应用，理解商业票据的开票人收款人承兑人之间的关系。

**第三章 固定资产（支撑课程目标1、2）**

1、在建工程的会计处理。

2、固定资产的折旧，出售。

3、直接法和间接法的实务操作。

要求学生：能掌握固定资产折旧的另一种记账方法——间接法。

**第四章 股份公司（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、股份公司净资产的组成部分。

2、各种负债性的准备金。

3、各种税金的处理。

4、期末纯利润的分配，股份的发行处理。

要求学生：能理解股份公司的基本构成，以及对于企业当年度盈亏的具体处理方法。

**第五章 账本体系（支撑课程目标1、2）**

1、主要账本和辅助账本。

2、各类型账本之间的关联。

要求学生：能理解掌握现金帐，银行帐以及辅助账本。

**第六章 票据凭证（支撑课程目标1、2）**

1、三传票制的记账方法

2、传票的统计计算以及转记到总账的处理

要求学生：能理解传票体制在具体业务中的实际应用和计算记账方法。

**第七章 决算整理（支撑课程目标1、2）**

1、期末决算整理事项的分录。

2、各个待整理事项的记账方法。

3、精算表的制作。

要求学生：能理解决算整理的意义，掌握各项具体业务的期末整理方法。独立完成精算表。

**第八章 本支店会计（支撑课程目标1、2）**

1、本店和支店交易的会计处理。

2、不同制度规定下，不同记账方法的区别，

3、本支店合并的财务报表。

要求学生：能理解在本店集中制和支店分散制情况下本店和支店间交易不同的记账处理方法。

**第九章 账本决算（支撑课程目标1、2）**

1、期末各个账本的结账处理。

2、期末结账的流程，

要求学生：能理解英美式记账法期末的结账处理。

**第十章 计算问题（支撑课程目标1、2）**

1、财产法和损益法在实际计算中的应用。

2、资产负债表和利润表各要素之间的关联，

要求学生：能理解两大财务报表的内在关联计算当期净利润等数据。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章 商品买卖交易和信用交易的处理 | 4 |  |  | 4 | PPt，精讲，练习 |
| 第二章 商业票据交易 | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 第三章 固定资产 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第四章 股份公司 | 5 |  |  | 5 | PPt，精讲，练习 |
| 第五章 账本体系 | 2 |  |  | 2 | PPt，精讲，练习 |
| 第六章 票据凭证 | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 第七章 决算整理 | 4 |  |  | 4 | PPt，精讲，练习 |
| 第八章 本支店会计 | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 第九章 账本决算 | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 第十章 计算问题 | 3 |  |  | 3 | PPt，精讲，练习 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ **5** 分） |
| 作业一 | 课程目标1（ **5** 分） |
| 作业二 | 课程目标2（ **5**分） |
| 单元测试一 | 课程目标1、2（ **5**分） |
| 单元测试二 | 课程目标1（**10** 分）、课程目标2（**10**分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 期末考试 | 课程目标1（**30** 分）、课程目标2（**30** 分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（小论文考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 完全熟悉日本簿记的基础框架，完全能够熟背专门用语 | 完全熟悉日本簿记的基础框架，能够熟背大部分专门用语 | 熟悉日本簿记的大部分基础框架，能够熟背大部分专门用语 | 熟悉日本簿记的小部分基础框架，能够熟背小部分专门用语 | 不熟悉日本簿记的基础框架，不能够熟背专门用语 |
| 课程目标2 | 完全熟悉日本簿记的记账规则，做对每一张会计报表 | 完全掌握日本簿记的记账规则，大部分会计报表都能做对 | 基本掌握日本簿记的记账规则，大部分会计报表都能做对 | 基本掌握日本簿记的记账规则，小部分会计报表能做对 | 没有掌握日本簿记的记账规则，会计报表基本不会做 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第二章 | 商业票据交易 | 从唐宋时期的“飞钱”、“便钱”、“交子”，到明清时期的票据、 票号，再到当代的纸质票据和电子票据，让学生了解票据发展史的基础上， 思考票据的功能。从票据的格式、记载事项，到连续背书，再到回头背书，学生逐步学习知识，掌握要点。同时，培养学生文化自信和诚信守法、规避风险的职业素养。 | 1.从票据发展史引出票据的背书功能，培养学生文化自信，进而加深对中国优秀传统文化的敬仰之情。 2.通过对连续背书和回头背书的讲解，培养学生风险意识，在法律范围内使用票据的背书功能，培养学生诚信守法的法治意识。 |
| 第四章 | 股份公司 | 1.企业从事农、林、牧、渔业项目的所得，从国家重点扶持的公共基础设施项目投资经营的所得，符合条件的技术转让所得，可以免征减征企业所得税，思政意义在于支持农业发展、强化自主知识产权、核心技术的研发。2.符合条件的小型微利企业减按20%的税率征收企业所得税，国家需要重点扶持的高新技术企业减按15%的税率征收企业所得税，思政意义在于扶持小型微利企业生存与成长，鼓励高新技术企业自主创新、迅速发展与壮大。 | 强化自主知识产权，鼓励自主创新 |

九、参考书目及学习资料

[1]日本企业会计审议会发布．日本内部控制评价与审计准则.[M]．东北财经大学出版社，2017.5

[2]杨华．日本政府预算制度.[M]．经济科学出版社，2016.11

《商务谈判日语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 商务谈判日语 | | | | | | | |
| **英文** | Linguistics International Business Negotiation in Japanese | | | | | | | |
| **课程代码** | 78350043 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 专业选修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | 日语视听 | | 日语会话 | | | 日语笔译 | 商务日语  文选 | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | 77021-4# | | 77031-2# | | | 77270041 | 77830041 | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | （日）米田隆介等.商务谈判日语,外语教学与研究出版社,2006. | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 崔娉 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）在正确理解中日两国国情及文化、语言表达上异同的基础上，了解一般国际商务活动的基本内容。引导学生正确理解世界文化多样性，塑造正确的主流意识形态价值观，坚持中国立场，提高文化自信。

课程目标2：了解并掌握商务日语谈判中的包括敬语在内的常用语言表达方式，以及常用的会话模式,能将日语基础知识和商务知识有机结合，提高日语的综合应用能力。

课程目标3：在掌握基本商务常识和基本商务礼仪实践技能的基础上,培养跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及商务交际能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标1 |
| 2 | 商务知识与实践能力 | 4-1掌握一定的经济、商务相关基础知识与技能 | 课程目标2 |
| 3 | 跨文化交际能力 | 6-2具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一課 説明（支撑课程目标**1、2、3**）**

　　段階1　社内/社外

　　1、聞き返して説明を求める

　　2、ポイントを説明する

　　3、比較して説明する

　　ロールプレイ

　　段階2　社内/調査結果報告

　　　　 社外/商品説明

　　段階3

　　1、スポーツ商品に関するお客様アンケート

　　2、人件費に関する調査結果報告

　　3、新しいヘッドホンステレオの商品説明

段階4　ビジネスシミュレーション/新入社員のマナー

**要求学生：**掌握与说明相关的词汇与句型。对比中日在说明时表达上的异同。

**第二課 意見（支撑课程目标**1、2、3**）**

段階1　社内/社外

1、肯定的な意見を述べる

2、否定的な意見を述べる

ロールプレイ

段階2　社内/社内会議

　　　　社外/契約交渉

段階3　1、コピー機リースのセールス

　　　　2、経費削減の方法

　　　　3、コーヒーメーカーの卸値交渉

段階4　ビジネスシミュレーション/電話応対のマナー

**要求学生：**掌握表达意见时使用的词汇与句型。对比中日在表达意见时措辞的异同。

**第三課 賛成（支撑课程目标**1、2、3**）**

段階1　社内/社外

1、強く賛成する（同意する）

2、条件付きで賛成する（同意する）

3、しかたなく賛成する（同意する）

ロールプレイ

段階2　社内/企画会議

　　　　社外/キャンペーンの打ち合わせ

段階3　1、旅行プランの企画案作成

　　　　2、商品扱いの検討

　　　　3、ケーブルTVの番組編成

段階4　ビジネスシミュレーション/ビジネスマナーの基本

**要求学生：**掌握表达赞成意见时使用的词汇与句型。对比中日在表达赞成意见时措辞的

异同。

**第四課 反対（支撑课程目标**1、2、3**）**

段階1　社内/社外

1、反対して理由を述べる

2、相手の意見を認めてから反対する

ロールプレイ

段階2　社内/女性週刊誌の発行戦略

　　　　社外/食品の共同開発

段階3　1、半導体工場の海外進出

　　　　2、フィットネス講座の企画

　　　　3、システムキッチンの共同開発

段階4　ビジネスシミュレーション/上司にうまく「NO」を言うには

**要求学生：**掌握表达反对意见时使用的词汇与句型。对比中日在表达反对意见时措辞的

异同。

**第五課 結論（支撑课程目标**1、2、3**）**

段階1　社内/社外

1、結論をまとめる

2、結論を導く

3、結論を報告する

ロールプレイ

段階2　社内/新商品の販売戦略

　　　　社外/新商品の売り込み

段階3　1、スポーツウェアの開発

　　　　2、販売契約

　　　　3、新しいパソコンの売り込み

段階4　ビジネスシミュレーション/商品の値上げを交渉する（要求された）場合

**要求学生：**掌握与得出结论时使用的词汇与句型。对比中日在相关表达上的异同。

**第六課 ゲストスピーカーによる講義（支撑课程目标**2、3**）**

**要求学生：**认真听讲嘉宾讲师介绍的在商务谈判中发生的实际个案，并积极思考。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一課  説明 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第二課  意見 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第三課  賛成 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第四課  反対 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第五課  結論 | 6 |  |  | 6 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| ゲストスピーカーによる講義 | 2 |  |  | 2 | 教师讲解,学生讨论 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占70%） | 出勤及课堂讨论 | 不参与课程目标达成情况评价（50 分） |
| 分组发表 | 课程目标2、3（20 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占30%） | 期末考试 | 课程目标1（5分）、课程目标2（15分）、课程目标3（10分） |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（出勤及课堂讨论考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂讨论 | 课程缺席率超过三分之一 |

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（分组发表考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 掌握丰富的相关词汇及句型,可以顺利地阅读并正确理解相关文章内容。 | 掌握比较丰富的相关词汇及句型,可以比较顺利地阅读并正确理解相关文章内容。 | 掌握一定量的相关词汇及句型,可以阅读并理解相关文章内容的大意。 | 掌握少量的相关词汇及句型,可以阅读相关文章内容并理解一部分文章内容。 | 没有掌握相关词汇及句型,不能阅读并理解相关文章内容的大意。 |
| 课程目标3 | 能使用丰富且正确的词汇及句型对复杂的概念或事物进行比较流畅的叙述。叙述内容逻辑结构清晰，条理分明。 | 能用比较丰富且正确的词汇及句型对复杂的概念或事物进行比较流畅的叙述。叙述内容逻辑结构比较清晰，条理比较分明。 | 能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容逻辑结构比较清晰，条理比较分明。 | 能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容比较连贯。 | 不能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容缺乏条理且不连贯。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 课 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第一課　説明 | 学生讨论，  分组发表 | 要求学生能独立地辩证地思考中日在说明方式上的异同，客观分析异同存在的合理原因，探索语言背后存在的文化价值观。讨论过程中，发挥团队合作精神，集思广益。通过讨论，提升中华文化自信。 | 辩证思考  团队合作精神  文化自信 |
| 第四課　反対 | 学生讨论，  分组发表 | 通过讨论中日在表达反对意见时的措辞习惯、话语方式的异同，帮助学生理解语言表达可反映部分社会意识形态、价值取向。促使学生在尊重他国文化同时，更加坚定对本国文化的自信感。促进跨文化交际能力的提高。 | 辩证思考  文化自信  正确的价值观  跨文化交际能力 |

九、参考书目及学习资料

[1]杨晔．商务谈判日语．暨南大学出版社．2013．

[2][刁鹂鹏](http://search.dangdang.com/?key2=%B5%F3%F0%BF%C5%F4&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00)．新版商务谈判日语．[大连理工大学出版社](http://search.dangdang.com/?key=&key3=%B4%F3%C1%AC%C0%ED%B9%A4%B4%F3%D1%A7%B3%F6%B0%E6%C9%E7&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00" \o "大连理工大学出版社)．2015．

《商务日语文选》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | | 商务日语文选 | | | | | |
| **英文** | | Selected Readings of Business Japanese | | | | | |
| **课程代码** | 77830041 | | **开课学院** | 外国语学院 | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业选修课 | | **课程学分** | 2 | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | | 日本概况 |  | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | | 77060041 |  | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | |
| **选用教材** | 刘小荣、新编国际商务日语文选、第一版、南开大学出版社，2015.4 | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 吴丽霞 | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

本课程是外国语学院日语专业设置的一门专业必修课，是一门日语技能与国际商务日语知识并重的课程。通过本课程的学习，使学生达成下列目标。

课程目标1：掌握国际商务相关的基本概念、基本理论，了解商务活动与经营管理领域的专业术语、表达方式。

课程目标2：提升阅读理解各类商务日语文章的能力,并能独立地进行商务文选的翻译。

课程目标3：能够将商务理论知识运用于实践，熟悉中日商务礼仪与习惯，具备一定的国际商务活动能力。

课程目标4：（课程思政目标）具有中国情怀和一定的中国文化底蕴，形成正确的价值观、人生观，加强职业素养。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 4商务知识与实践能力 | 4-1掌握一定的经济、商务相关基础知识与技能 | 课程目标 1  课程目标3 |
| 4-1熟悉中日商务礼仪与习惯，具备一定的国际商务活动能力 |
| 2 | 3日语知识与能力 | 3-3具有较强的日语阅读与理解能力 | 课程目标 2 |
| 3-5具有较强的日汉互译能力 |
| 3 | 1综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标4 |
| 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 小国化する日本と国民の目標 （支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍经济统一欧洲地区、亚太经济合作组织、欧洲联盟、经合组织

2、介绍发展中国家、养老金、次贷、金砖四国、非银行金融机构

3、掌握《小国化的日本与国民目标》的翻译

**要求学生:**掌握本篇文选中的相关商务词汇、句型表达，并能读解、翻译该篇文选。了解亚太经济合作组织等国际商务常识性知识。

**第二章 失われた10年（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍日本失去的10年、通货膨胀、通货紧缩、螺旋形通货紧缩、摆脱通货紧缩

2、介绍经济增长率、产业空洞化、泡沫、泡沫现象、泡沫经济

3、掌握《失去的10年》的翻译

**要求学生：**掌握本篇文选中的相关商务词汇、句型表达，并能读解、翻译该篇文选。了解日本的通货膨胀、产业空洞化等国际商务常识性知识。

**第三章 新生日本の幕開け（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍日本经济团体联合会、日本经营者团体联盟、经济全球化、经济摩擦、企业

合并和收购

2、介绍行市最低价、风险投机、风险投资、投资基金、活力门事件、村上基金事件

3、掌握《新生日本的开始》的翻译

**要求学生：**掌握本篇文选中的相关商务词汇、句型表达，并能读解、翻译该篇文选。了解日本经济团体联合会、分线投资等国际商务常识性知识。

**第四章 日本的な雇用特徴と変質（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、介绍日本式经营、终身雇佣、论资排辈、能力主义

2、介绍经营战略、企业文化、团队精神、合同工、派遣工、啃老族

3、掌握《日本的雇佣特征和变质》的翻译

**要求学生：**掌握本篇文选中的相关商务词汇、句型表达，并能读解、翻译该篇文选。了解日式经营、经营战略等国际商务常识性知识。

**第五章 観光名所案内（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、介绍中日的著名景点

2、介绍关于旅游的相关表达方式以及常用句型

3、选择一个自己感兴趣的景点，为这个景点做日语介绍

**要求学生：**掌握旅游相关的日语词汇、句型，能围绕景点进行日语介绍。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章 小国化する日本と国民の目標 | 8 |  |  | 8 | 讲授、练习、任务型教学法 |
| 第二章 失われた10年 | 8 |  |  | 8 | 讲授、练习、任务型教学法 |
| 第三章 新生日本の幕開け | 6 |  |  | 6 | 讲授、练习、任务型教学法 |
| 第四章 日本的な雇用特徴と変質 | 6 |  |  | 6 | 讲授、练习、任务型教学法 |
| 第五章 観光名所案内 | 4 |  |  | 4 | 讲授、发表 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 40 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（20 分） |
| 默写、听写 | 课程目标1（ 10分） |
| 发表 | 课程目标2（10 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占 60 %） | 商务文选读书报告 | 课程目标1（10 分）课程目标2（10 分）、课程目标3（20分）、课程目标4（20分） |

七、主要环节考核标准

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（发表评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标3 | 商务实践能力强 | 商务实践能力较强 | 商务实践能力一般 | 商务实践能力较弱 | 商务实践能力极低 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末读书报告评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 国际商务理论知识扎实 | 国际商务理论知识较扎实 | 国际商务理论知识一般 | 国际商务理论知识较薄弱 | 国际商务理论知识极欠缺 |
| 课程目标2 | 商务文选的阅读理解力强 | 商务文选的阅读理解力较强 | 商务文选的阅读理解力一般 | 商务文选的阅读理解力娇弱 | 商务文选的阅读理解力极低 |
| 课程目标3 | 理论运用于实践的能力强 | 理论运用于实践的能力较强 | 理论运用于实践的能力一般 | 理论运用于实践的能力较弱 | 理论运用于实践的能力极低 |
| 课程目标4 | 内容积极，具有现实意义与时代意义 | 内容适宜，较有现实意义与时代意义 | 现实意义与时代意义一般 | 现实意义与时代意义较弱 | 现实意义与时代意义极低 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第一章 | 发展中国家的养老金 | 通过比较发展中国家尤其是中日两国的养老金，了解各个国家不同的国情 | 家国情怀、国际视野 |
| 第二章 | 日本经济危机 | 以“日本的泡沫经济”为引，引导学生对两国政治、经济体系展开思考，明确党为维护经济稳定与强盛做作的努力 | 爱国意识、逻辑思辨力 |
| 第四章 | 日本的终身雇佣制与雇佣体系 | 以“日本的终身雇佣制”为引，引导学生对集团意识、职业素养展开思考，勉励学生作为未来从业者，建立正确价值观，认真对待工作，并处理好同领导、同事间的关系 | 集体意识、职业素养、社会责任感 |

九、参考书目及学习资料

［1］刘伟．国际商务日语文选[M].天津：南开大学出版社，2004.

［2］王宝珍．日语导游实务[M].上海：上海交通大学出版社，2012.

《国际商务礼仪》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 国际商务礼仪 | | | | | | | |
| **英文** | International Business Etiquettes | | | | | | | |
| **课程代码** | 78340041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 专业选修课 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 高级日语 | 日本概况 | | 商务日语文选 | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77721-3# | 77060041 | | 77830041 | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 申鑫、宫崎崇子、日本商务礼仪教程、第一版、外语教学与研究出版社、2017.6 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 吴丽霞 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

《国际商务礼仪》课程是日语专业设置的一门专业选修课。通过本课程的学习，使学生达到下列目标。

课程目标1：掌握与国际商务礼仪相关的基本知识、规则和技巧。

课程目标2：了解国际商务交往中不同国家的风俗礼仪和文化差异，尤其是中日间的风俗礼仪和文化差异。

课程目标3：能够遵循商务交往的惯例与客户沟通，具有跨文化思维能力、跨文化适应

能力以及跨文化商务交际能力。

课程目标4（课程思政目标）：拥有礼仪意识，展现个人展现良好的职业道德和职业素养，拥有敬业精神及社会责任感，兼具中国情怀和国际视野。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 4商务知识与实践能力 | 4-1 掌握一定的经济掌握一定的经济、商务相关基础知识与技能 | 课程目标 1  课程目标 2 |
| 4-2熟悉中日商务礼仪与习惯，具备一定的国际商务活动能力 |
| 2 | 6跨文化交际能力 | 6-2 具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力 | 课程目标 3 |
| 3 | 1综合素质 | 1-3具有中国情怀和国际视野 | 课程目标 4 |
| 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 |

|  |
| --- |
|  |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一章 商务礼仪基本理念（支撑课程目标1）**

1、礼仪的起源、发展

2、礼仪的作用、意义

3、商务礼仪人员应具备的修养

**要求学生：**了解商务礼仪的基本理念及基础知识。

**第二章 商务人员仪表礼仪（支撑课程目标1、2、3）**

1、仪容修饰的方法、技巧

2、把握中日不同的非语言交际特征，运用得体的表情、手势

**要求学生：**了解商务人员基本的礼仪方法、技巧，采用恰当的表情、手势。

**第三章 服饰礼仪（支撑课程目标1、2、3）**

1、着装的“TPO”原则

2、服饰运用、饰品礼仪

**要求学生：**掌握商务人员基本的服饰礼仪，能根据场合得体地着装。

**第四章 见面礼仪（支撑课程目标1、2、3）**

1、了解中日双方的握手、称呼礼仪

2、了解中日双方的名片礼仪

**要求学生：**了解日本人的问候、称呼礼仪、名片文化，建立第一面良好形象。

**第五章 介绍礼仪（支撑课程目标1、2、3）**

1、介绍礼仪应把握的原则、顺序、时机、分寸、措辞、神态

2、根据实际情况准确地为他人作介绍、自我介绍

**要求学生：**掌握介绍时的基本礼仪，并能灵活运用到实际工作中。

**第六章 餐饮礼仪（支撑课程目标1、2、3）**

1、掌握中日两国的餐饮礼仪知识

2、在商务宴会社交中能妥善安排、接待客人

**要求学生：**掌握中日两国的餐饮礼仪，并能灵活运用到实际工作中。

**第七章 商务接访礼仪（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、掌握日本办公室礼仪及打电话礼仪

2、了解中日馈赠礼仪的异同

**要求学生：**了解商务工作中的接待礼仪、电话礼仪、馈赠礼仪，恰当地地进行商务接待。

**第八章 社交语言艺术（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、掌握日本的职场语言特点

2、能按照中日职场语言规范进行商务接待

**要求学生：**掌握中日两国不同的社交语言特点，能使用流利的日语与日方交流、沟通。

**第九章 商务谈判礼仪（支撑课程目标1、3、4）**

1、商务谈判过程中的礼仪要求

2、了解日本人的谈判风格、特点、注意事项

3、商务谈判礼仪案例分析

**要求学生：**掌握商务谈判礼仪，并能灵活运用到实际工作中。

**第十章 涉外礼仪（支撑课程目标1、2、3、4）**

1、了解会见、会谈等的工作要求

2、了解中日两国的座位安排、签字仪式、开业典礼、剪彩仪式等主要程序

**要求学生：**掌握涉外礼仪，并能灵活运用到实际工作中，展现中国人的职业素养。

**第十一章 东西方文化礼仪简介（支撑课程目标1、2、3、4）**

1.了解东西方主要国家的文化特点

2.掌握中日两国的主要礼节、忌讳、宗教信仰等

**要求学生：**了解东西方文化，尤其是中日文化的异同、禁忌等，提升跨文化交流能力。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一章商务礼仪基本理念 | 2 |  |  | 2 | 讲授、问题型教学法 |
| 第二章 商务人员仪表礼仪 | 2 |  |  | 2 | 讲授、 模拟 |
| 第三章 服饰礼仪 | 2 |  |  | 2 | 讲授、 模拟 |
| 第四章 见面礼仪 | 3 |  |  | 3 | 讲授、 模拟 |
| 第五章 介绍礼仪 | 2 |  |  | 2 | 讲授、 模拟 |
| 第六章 餐饮礼仪 | 3 |  |  | 3 | 讲授、 模拟 |
| 第七章 商务接访礼仪 | 4 |  |  | 4 | 讲授、 模拟 |
| 第八章 社交语言艺术 | 4 |  |  | 4 | 讲授、 模拟 |
| 第九章 商务谈判礼仪 | 4 |  |  | 4 | 讲授、 模拟、案例 |
| 第十章 涉外礼仪 | 4 |  |  | 4 | 讲授、 模拟 |
| 第十一章 东西方礼仪文化简介 | 2 |  |  | 2 | 讲授、 任务型教学法 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占 60 %） | 出勤及互动等课堂表现 | 不参与课程目标达成情况评价（20 分） |
| 作业 | 课程目标1(10分) |
| 模拟 | 课程目标3(20分) |
| 讨论 | 课程目标2(10分) |
| 终结性考核  （满分100分，占 40 %） | 期末以小组形式进行情景模拟 | 课程目标1(10分)、课程目标2(10分)、课程目标3(10分)、课程目标4(10分) |

七、主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（课堂表现考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂互动 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂互动 | 课程缺席率超过三分之一 |

2.支撑课程目标的考核环节评价标准（作业、模拟、讨论）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 作业能准确地紧扣商务礼仪相关知识点，阐述清晰 | 作业能较正确地运用商务礼仪相关知识点，阐述较清晰 | 作业基本能运用商务礼仪相关知识点，表达较清晰 | 作业能结合商务礼仪相关知识点，表达不清晰 | 作业跑题 |
| 课程目标2 | 提前充分准备，讨论中能有效地阐述中日在风俗礼仪和文化上的异同 | 课前准备，关于中日在风俗礼仪和文化上的异同，有自己的看法与见解 | 能围绕中日在风俗礼仪和文化上的异同，表达自己的观点 | 能参与课堂讨论 | 参与消极 |
| 课程目标3 | 具备较强的跨文化能力 | 具备一定的跨文化能力 | 跨文化能力一般 | 跨文化能力表现较弱 | 跨文化能力表现极低 |

3.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末模拟）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1 | 紧扣商务礼仪相关知识点 | 较准确地结合商务礼仪相关知识点 | 对商务礼仪相关知识点的了解一般 | 不太了解商务礼仪相关知识点 | 作业跑题 |
| 课程目标2 | 熟悉中日在风俗礼仪和文化上的异同 | 较熟悉中日在风俗礼仪和文化上的异同 | 对中日风俗礼仪和文化异同的了解一般 | 对中日在风俗礼仪和文化上的异同不太了解 | 对中日在风俗礼仪和文化上的异同极不了解 |
| 课程目标3 | 具备较强的跨文化能力 | 具备一定的跨文化能力 | 跨文化能力一般 | 跨文化能力表现较弱 | 跨文化能力表现极低 |
| 课程目标4 | 仪表得体、礼仪规范，很好地展现综合素养 | 仪表得体、礼仪规范，较好地展现综合素养 | 仪表较得体、礼仪较规范，较好地展现综合素养 | 仪表、礼仪规范欠佳，综合素养一般 | 没有掌握基本的仪表、礼仪规范，综合素养低 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 章 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第二、三、四章 | 仪表礼仪、服饰礼仪、见面礼仪 | 以“仪表礼仪”的讲解为引，引导学生在仪表、服饰、见面礼仪中注重自己的仪表仪态，展示最佳形象。 | 培养个人审美，塑造良好的个人形象 |
| 第七、九章 | 商务谈判礼仪、商务社交礼仪 | 以商务谈判的视频案例为教学材料，引导学生提升自己的职业素养，展现国人素养。 | 增强爱国、诚实、守信意识，加强职业素养 |
| 第十一章 | 东西方文化礼仪 | 通过对代表性国家，尤其是中日文化礼仪的对比与分析，了解差异，尊重文化多样性。 | 树立文化相对主义观，树立文化自信 |

九、参考书目及学习资料

［1］黄琳.商务礼仪[M].北京：机械工业出版社，2016．

［2］史锋.商务礼仪[M].北京：高等教育出版社，2020．

［3］李莉.实用礼仪教程[M].北京：中国人民大学出版社，2004.

［4］何伶俐.高级商务礼仪指南[M].北京：企业管理出版社，2003.

《科技日语》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 科技日语 | | | | | | | |
| **英文** | Japanese for Science & Technology | | | | | | | |
| **课程代码** | 78380041 | **开课学院** | | 外国语学院 | | | **撰写时间** | 2021年11月 | |
| **课程类别** | 专业选修 | **课程学分** | | 2 | | | **总学时数** | 32 | |
| **先修课程** | 综合日语 | 高级日语 | | 日语笔译 | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 77711-4# | 77721-3# | | 77270041 | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **选用教材** | [陈瑞英](http://search.dangdang.com/?key2=%B3%C2%C8%F0%D3%A2&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00)，[朱琳](http://search.dangdang.com/?key2=%D6%EC%C1%D5&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00)，现代科技日语，浙江大学出版社，2019 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 崔娉 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）树立学生“科技强国”的信念，增强学生对“科技强国”的内涵理解。培养学生的职业素养、创新精神，通过本课程的学习帮助学生转识为智、化识为德，实现专业知识与个人发展的共同成长。

课程目标2：了解并掌握科技日语的专业术语、常用词汇、语法等相关基础知识。在此基础上提高对科技日语资料的阅读理解能力,培养科学研究的精神并为今后从事科技日语翻译打下初步的理论基础。

课程目标3：掌握科技日语翻译方法和技巧，熟练运用各种工具书及互联网获取所需信息，能用日语对科技知识等进行初步的说明与翻译，适应就业需求，并为职业生涯的不断发展打下良好的基础。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感 | 课程目标1 |
| 2 | 2知识结构 | 2-5了解自然科学基础知识 | 课程目标2 |
| 3 | 3日语知识与能力 | 3-5具有较强的日汉互译能力 | 课程目标3 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

**第一課 環境・エコロジー（支撑课程目标**1、2、3**）**

　　1.本文1

　　家庭から世界のエネルギーを考える

　　文型と表現　　練習A

　　2.本文2　高校生の皆さんへ

　　練習B 　300万人分捨てる

　　3.聞いて話す　ライフスタイル　公共自転車

　　4.科学技術日本語文型　　①比較

　　5.コラム　都市鉱山

6.言葉の広場　環境・エコロジー関連用語

**要求学生：**了解有关环境保护方面的词汇与句型并熟练掌握。对比中日环境保护情况。

**第二課 流通・商業（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.本文1　日本のコンビニ事情

　文型と表現　　練習A

2.本文2　自動販売機

　練習B 　eリテイル

3.聞いて話す　宅配便　未来のコンビニ像

4.科学技術日本語文型　　②対比

5.コラム　デジタルサイネージ

6.言葉の広場　流通・商業関連用語

**要求学生：**了解有关商业、物流方面的词汇与句型并熟练掌握。对比中日商业、物流情况。

**第三課 健康・美容（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.本文1　動脈硬化とメタボリックシンドローム

　文型と表現　　練習A

2.本文2　スキンケア化粧品

　練習B 　20年後の医療・介護の在り方

3.聞いて話す　生活習慣病　ストレス

4.科学技術日本語文型　③類似

5.コラム　医療観光

6.言葉の広場　健康観光用語

**要求学生：**了解有关健康、美容方面的词汇与句型并熟练掌握。对比中日健康、美容情况。

**第四課 食品・食生活（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.本文1　食事療法ハンドブック

　文型と表現　　練習A

2.本文2　食品添加物

　練習B 　「食」を見直す

3.聞いて話す　元気が出る食べ物

　　　　　　　食品安全性

4.科学技術日本語文型　④原因・理由

5.コラム　植物工場

6.言葉の広場　食品・食生活関連用語

**要求学生：**了解有关食品生活方面的词汇与句型并熟练掌握。对比食品生活情况。

**第五課 情報・通信（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.本文1　「空気も読める」遠隔会議

　文型と表現　　練習A

2.本文2　「3D]応用・幅広い発想で

　練習B 　電子書籍と読書のかたち

3.聞いて話す　ユビキタスネットワーク

4.科学技術日本語文型　⑤根拠

5.コラム　生体認証

6.言葉の広場　情報・通信関連用語

**要求学生：**了解有关信息、通信方面的词汇与句型并熟练掌握。对比中日信息、通信情况。

**第六課 電化製品（支撑课程目标**1、2、3**）**

1.本文1「暖冷新・切れちゃう冷凍」冷蔵庫

　文型と表現　　練習A

2.本文2　裸眼3Dテレビへの挑戦

　練習B 　電気火災の原因を知る

3.聞いて話す　未来の電化製品

4.科学技術日本語文型　⑥構成・列挙

5.コラム　LED照明

6.言葉の広場　電化製品関連用語

**要求学生：**了解有关电器产品方面的词汇与句型并熟练掌握。对比中日电器产品情况。

**第七課 総括（支撑课程目标**1、2、3**）**

**要求学生：**能对全学期的学习内容作出系统性的整理概括。

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **实验** | **上机** | **合计** |
| 第一課  環境・エコ  ロジー | 5 |  |  | 5 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第二課  流通・商業 | 5 |  |  | 5 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第三課  健康・美容 | 5 |  |  | 5 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第四課  食品・食生活 | 5 |  |  | 5 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第五課  情報・通信 | 5 |  |  | 5 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第六課  電化製品 | 5 |  |  | 5 | 教师讲解,学生讨论并分组发表 |
| 第七課 | 2 |  |  | 2 | 教师讲解,学生讨论 |
| 合计 | 32 |  |  | 32 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 考核形式及权重 | 考核环节 | 考核环节对应的课程目标 |
| 过程性考核  （满分100分，占70%） | 出勤及课堂讨论 | 不参与课程目标达成情况评价（50 分） |
| 分组发表 | 课程目标2、3（20 分） |
| 终结性考核  （满分100分，占30%） | 期末考试 | 课程目标1（5分）、课程目标2（15分）、课程目标3（10分） |

1. 主要环节考核标准

1.不支撑课程目标的考核环节评价标准（出勤及课堂讨论考核评价标准）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程出勤率100%，积极参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，积极参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，参与课堂讨论 | 课程缺席率不低于三分之一，不积极参与课堂讨论 | 课程缺席率超过三分之一 |

1. 不支撑课程目标的考核环节评价标准（分组发表考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 掌握丰富的相关词汇及句型,可以顺利地阅读并正确理解相关文章内容。 | 掌握比较丰富的相关词汇及句型,可以比较顺利地阅读并正确理解相关文章内容。 | 掌握一定量的相关词汇及句型,可以阅读并理解相关文章内容的大意。 | 掌握少量的相关词汇及句型,可以阅读相关文章内容并理解一部分文章内容。 | 没有掌握相关词汇及句型,不能阅读并理解相关文章内容的大意。 |
| 课程目标3 | 能使用丰富且正确的词汇及句型对复杂的概念或事物进行比较流畅的叙述。叙述内容逻辑结构清晰，条理分明。 | 能用比较丰富且正确的词汇及句型对复杂的概念或事物进行比较流畅的叙述。叙述内容逻辑结构比较清晰，条理比较分明。 | 能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容逻辑结构比较清晰，条理比较分明。 | 能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容比较连贯。 | 不能用正确的词汇及句型对部分概念或事物进行叙述。叙述内容缺乏条理且不连贯。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 课 | 知识点 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 每一课 | 学生讨论 | 要求学生能独立地辩证地思考问题，以开阔视野审视中日间的相同与不同，进行换位思考，客观分析异同存在的合理原因。 | 辩证思考  创新精神  文化自信 |
| 每一课 | 分组发表 | 在准备发表时积极探索，发挥团队合作精神，集思广益。在此过程中，提升对中华文化、科技实力的自信，增强荣誉感，增强助力中华优秀文化走出去的使命意识。 | 团队合作精神  文化自信 |

九、参考书目及学习资料

[1][魏映双](http://search.dangdang.com/?key2=%CE%BA%D3%B3%CB%AB&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00)．科技日语翻译与写作.对外经贸大学出版社，2014．

[2][朱浩昱](http://search.dangdang.com/?key2=%D6%EC%BA%C6%EA%C5&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00)，[金凤花](http://search.dangdang.com/?key2=%BD%F0%B7%EF%BB%A8&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00)．科技日语教程.大连理工大学出版社，2012．

《专业导论》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | 专业导论 | | | | | | | |
| **英文** | Academic Orientation | | | | | | | |
| **课程代码** | 77560017 | **开课学院** | | 外国语 | | | **撰写时间** | 2021.11 | |
| **课程类别** | 实践课 | **课程学分** | | 0.5 | | | **总学时数** | 10 | |
| **先修课程** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | 无 |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **选用教材** | 日语专业人才培养方案 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | 殷娟 | | **审 定 人** | | 陈林俊 | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

本课程主要围绕日语专业人才培养方案，以解读方案为核心，介绍日语专业的基本构成、日语学习方法和基本要求、就业形势与方向、国际交流项目等内容。通过本课程的学习，使学生具备下列思政目标与能力：

课程目标1：(思政目标)具有正确的世界观、人生观，具备良好的道德品质与社会责任感，兼具中国情怀和国际视野，富有人文与科学素养以及合作、敬业精神。

课程目标2：具备一定的批判性思维及批判性分析的能力，以获得开放性思维、系统分析能力，提高分析、解决问题的能力。

课程目标3：了解日语学习的基本方法与要求，能够尽快地发掘适合自己的学习方法，能够在学习过程中不断地提高学习兴趣。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-1具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观 | 课程目标1 |
| 1-2具备良好的思想水平、政治觉悟、道德品质与社会责任感 |
| 1-3具有中国情怀和国际视野 |
| 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 |
| 2 | 7思辨与创新能力 | 7-1具备批判性思维及批判性分析的能力 | 课程目标2 |
| 7-2具有一定的创新精神、创业意识和创新创业能力。 |
| 3 | 8自主学习与实践能力 | 8-1具备较强的自主学习能力与实践能力 | 课程目标3 |
| 4 | 10劳动、审美与身心发展 | 10-1具有知行合一、注重实践的劳动参与意识 | 课程目标1、2 |
| 10-2具有善于发现、理解和欣赏美的能力，以及健康向上的审美趣味 |
| 10-3具有强健体魄、健康心态，拥有拼搏精神和健全人格 |

四、课程教学内容、要求及支撑的课程目标

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章节标题** | **教学内容** | **教学要求** | **课程目标** |
| 第一章 日语专业概述 | 1.日语专业的构成  2.本专业的课程设置  3.中日两国的交流 | 能了解我校日语专业的发展与构成，理解本专业的课程设置，概述中日两国的交流。 | 1、2 |
| 第二章 日语学习要求 | 1.中日语言的不同特征  2.日语学习的基本方法  3.日语学习的基本要求 | 能理解中日语言的不同特征、了解日语学习的基本方法与要求。 | 2、3 |
| 第三章 日语专业的人才培养目标 | 1.日语专业的国际交流项目解读  2.人才培养目标  3.日语专业就业情况介绍 | 能了解本专业的人才培养方案与国际交流项目以及就业情况。 | 1、2、3 |

五、教学内容、学时分配及主要教学方法

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学内容** | **教学形式及学时分配** | | | | **主要教学方法** |
| **理论授课** | **讨论** | **上机** | **合计** |
| 第一章 日语专业概述 | 3 | 1 |  | 4 | 多媒体讲授、专题研讨 |
| 第二章 日语学习要求 | 2 | 1 |  | 3 | 多媒体讲授、专题研讨 |
| 第三章 日语专业的人才培养目标 | 2 | 1 |  | 3 | 多媒体讲授、专题研讨 |
| 合计 | 7 | 3 |  | 10 |  |

六、考核及成绩评定方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核环节** | **考核环节对应的课程目标** |
| 终结性考核  （满分100分，占100 %） | 期末课程报告 | 课程目标1（**20**分）、课程目标2（**20**分）、课程目标3（**60**分） |

七、主要环节考核标准

1.支撑课程目标的考核环节评价标准（期末课程报告考核评价标准）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **支撑的课程目标** | **考核评价标准** | | | | |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **60以下** |
| 课程目标1 | 具有良好的社会责任感，兼具中国情怀和国际视野 | 具有较好的社会责任感，兼具中国情怀和国际视野 | 具有一定的社会责任感，兼具一定中国情怀和国际视野 | 对社会责任感、中国情怀和国际视野有一定的认识 | 对社会责任感、中国情怀和国际视野没有思考 |
| 课程目标2 | 具有良好的开放性、批判性思维与分析能力 | 具有较好的开放性、批判性思维与分析能力 | 具有一定的开放性、批判性思维与分析能力 | 基本具有开放性、批判性思维与分析能力 | 开放性、批判性思维与分析能力欠缺 |
| 课程目标3 | 掌握日语学习的方法，达到学习目标与要求 | 较好底掌握日语学习的方法，达到学习目标与要求 | 对日语学习的方法有一定的掌握，达到一定的学习目标与要求 | 基本掌握日语学习的方法，基本达到学习目标与要求 | 尚未掌握日语学习的方法，尚未达到学习目标与要求 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **章** | **知识点** | **课程思政元素融入设计** | **德育目标** |
| 第1章 | 专业概述 | 以中日两国的交流为引，引导学生以良好的思想水平、政治觉悟对中日关系展开思考，勉励学生建立正确的价值观、世界观，学会思考辩识伦理问题。 | 提高学生的政治觉悟，树立正确的世界观 |
| 第2章 | 学习要求 | 要求学生对中日语言的不同特征进行分析和思考，积极探索适合自己的学习方法，端正学习态度。 | 勇于探索  互助友爱 |
| 第3章 | 国际交流 | 要求学生了解本专业的人才培养方案与国际交流项目，对未来的就业考研等有自己的思辨和分析能力 | 厚植职业伦理，诚实守信，有礼有节 |

九、参考书目及学习资料

[1] [鲁思·本尼迪克特](https://book.jd.com/writer/%E9%B2%81%E6%80%9D%C2%B7%E6%9C%AC%E5%B0%BC%E8%BF%AA%E5%85%8B%E7%89%B9_1.html)著，[吕万和 熊达云 王智新](https://book.jd.com/writer/%E5%90%95%E4%B8%87%E5%92%8C%20%E7%86%8A%E8%BE%BE%E4%BA%91%20%E7%8E%8B%E6%99%BA%E6%96%B0_1.html)译.菊与刀（增补版）.商务印书馆.2012

[2] 日语专业人才培养方案

[3] 日语专业一流专业申报信息（2021）

[4] 日语专业“十四五”建设发展规划

《中级日语会话实训》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **中级日语会话实训** | | | | | | | |
| **英文** | IntermediateJapanese Conversation Training | | | | | | | |
| **课程代码** |  | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021/11/09** | |
| **课程类别** | **实践环节** | **课程学分** | | **3学分** | | | **总学时数** | **60学时** | |
| **先修课程** | **综合日语** |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | **77711-4#** |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | **日语专业** | | | | | | | | |
| **实习方式** | 集中（ ✔️ ） 分散（ ） 其他（ ） | | | | | | | | |
| **选用教材** | **彭广陆、守屋三千代.综合日语第3-4册修订版.北京大学出版社,2011.** | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **刘翠** | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标（每门课程都必须有课程思政目标）

课程目标1：（课程思政目标）能够用日语流利地讲述中日风土人情。通过对校园生活、职场情景等贴近实际生活的场景会话练习，提升学生的人文素养。同时使学生能够讲好中国故事，传播中国爱好和平的声音，在中外文化的共同熏陶下，区分美丑，明辨是非，做到融通中外。

课程目标2：能够掌握正确的语音、语调，准确传达自己的意志和思想。

课程目标3：能够使用常用的句型和表达技巧完成实际生活中的情景会话。能够理解日本人的思维方式及表达习惯，使用地道、得体、流利的日语进行较高水平的交流。

课程目标4：能够正确使用中等程度的敬语表达，使会话礼貌进行。能够正确表达愿望、允许、请求、禁止、义务等方面的内容。

课程目标5：能够交谈对某个人或事物的印象、感想，并能够叙述过去发生的事情；运用所学知识邀请他人做事或为他人做向导、介绍，并能叙述简单的操作方法及报告近况；会用日语购物，读懂日语说明书，并用日语讲述和询问有关规则和谈论爱好，谈论理想等用日语阐述理由，提出建议，预测、推测事情；会用日语简单描述自己的身心状况，安慰病人，对于他人的帮助或照顾表示感谢；运用日语谈论习惯和被动的行为；

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** |
| 1 | 3日语知识与能力：具有扎实的日语语言基础知识与较强的日语听、说、读、写、译等技能，具有较好的日语语言运用能力。 | 3-1日语语音语调标准，熟练掌握日语基本词汇，灵活理解日语语法知识，具备扎实的日语语言功底。  3-2具有较强的日语听说能力，能基本准确理解日语会话。  3-3具有较强的翻译能力，能较好地进行即席翻译与书面翻译，准确传达双方意思，促进双方顺利交流。 | 课程目标2，3，4，5 |
| 2 | 6：跨文化交际能力：了解日本的国情、文学与文化等；具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。 | 6-1对中日经济、政治、历史、文化传统等概况有一定了解，并能将其灵活运用于实际工作中。 | 课程目标1，3，4，5 |

四、实习的教学内容与基本要求

1.实习内容

第1課　新生活のスタート

第2課　サークル活動

第3課　大相撲

第4課　東京での再会

第5課　古都

第6課　茶道体験

第7課　異文化理解

第8課　大学祭

第9課　外来語

第10課　日本のアニメ産業

第11課　コミュニケーション

第12課　沖縄合宿

第13課　クロスカルチャー

第14課　読書

第15課　さまざなな学び

第16課　子供と大人

第17課　説明

第18課　発表

第19課　コミュニケーション新時代

第20課　旅立ち

2.实习要求

（1）服从专业教师的安排，能够及时总结实习过程中的收获、经验、教训，理论与实践相结合，以进一步提高实际应用中的日语能力。

（2）在辩论赛及角色扮演练习等活动中积极完成所分配的任务，能够与团队成员团结协作、互帮互助，最终达到共同提高、共同进步。

（3）能够掌握正确的语音、语调，并全程用日语表达。

（4）能够得体清晰地阐述自己的感想、观点及主张，并能给对方恰当的建议。

（5）能够熟练且正确地运用教材中出现的各类句型，并能触类旁通，灵活使用。

（6）面对不同的对象能够使用正确的中等程度的敬语进行表达，使人际交往顺利进行。

3.需要提交的实习材料

演讲讲稿、实习报告

五、实习教学安排

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **教学内容** | **学时** | **实习场所** | **备注** |
| 1 | 第1課　新生活のスタート | 3 | 教室 |  |
| 2 | 第2課　サークル活動 | 3 | 教室 |  |
| 3 | 第3課　大相撲 | 3 | 教室 |  |
| 4 | 第4課　東京での再会 | 3 | 教室 |  |
| 5 | 第5課　古都 | 3 | 教室 |  |
| 6 | 第6課　茶道体験 | 3 | 教室 |  |
| 7 | 第7課　異文化理解 | 3 | 教室 |  |
| 8 | 第8課　大学祭 | 3 | 教室 |  |
| 9 | 第9課　外来語 | 3 | 教室 |  |
| 10 | 第10課　日本のアニメ産業 | 3 | 教室 |  |
| 11 | 第11課　コミュニケーション | 3 | 教室 |  |
| 12 | 第12課　沖縄合宿 | 3 | 教室 |  |
| 13 | 第13課　クロスカルチャー | 3 | 教室 |  |
| 14 | 第14課　読書 | 3 | 教室 |  |
| 15 | 第15課　さまざなな学び | 3 | 教室 |  |
| 16 | 第16課　子供と大人 | 3 | 教室 |  |
| 17 | 第17課　説明 | 3 | 教室 |  |
| 18 | 第18課　発表 | 3 | 教室 |  |
| 19 | 第19課　コミュニケーション新時代 | 3 | 教室 |  |
| 20 | 第20課　旅立ち | 3 | 教室 |  |

六、成绩的考核与评定办法

明确考核的内容、方式、分值比例以及综评成绩的计算方法。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核评价环节** | **考核评价环节对应的课程目标** |
| 平时成绩  （占总成绩30 %） | 实习过程中表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ **50**分） |
| 团队协作表现 | 课程目标1（ **50** 分） |
| 实习报告  （占总成绩 30%） | 认真总结经验、收获与教训 | 课程目标2，3，4（ **50** 分） |
| 日语表述符合语法，  用词准确 | 课程目标3，4（ **50**分） |
| 实习考试  （占总成绩40 %） | 闭卷考试 | 课程目标2，3，4，5（ **100**分） |

七、主要环节考核标准

1.实习过程考核与评价标准

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课堂出勤率达100%；课堂上积极活跃，互动频率高，能自主回答问题。 | 出勤率达95%，无无故请假或旷课；课堂上活跃，能较为准确的回答提问。 | 出勤率达80%，无无故请假或旷课；课堂上较为活跃，良好的回答提问。 | 出勤率达70%，  课堂上参与互动，回答提问频率合格。 | 出勤率未达到学期的⅔，基本未参与课堂互动，回答问题正确率低。 |

2.实习报告考核与评价标准

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 能够掌握正确的语音、语调，准确传达自己的意志和思想。 | 较好地掌握语音、语调，较为准确地传达自己的意志和思想。 | 掌握正确的语音、语调，准确传达自己的意志和思想。 | 基本掌握正确的语音、语调，准确传达自己的意志和思想。 | 不能够掌握正确的语音、语调，不能够准确传达自己的意志和思想。 |
| 课程目标3 | 能够正确使用常用的句型和表达技巧完成实际生活中的情景会话。 | 正确使用常用的句型和表达技巧完成实际生活中的情景会话。 | 能够较为正确使用常用的句型和表达技巧完成实际生活中的情景会话。 | 基本能够正确使用常用的句型和表达技巧完成实际生活中的情景会话。 | 不能够使用常用的句型和表达技巧完成实际生活中的情景会话。 |
| 课程目标4 | 很好地掌握中等程度的敬语表达。 | 掌握中等程度的敬语表达。 | 较好地掌握中等程度的敬语表达。 | 基本掌握中等程度的敬语表达。 | 不能掌握中等程度的敬语表达。 |
| 课程目标5 | 能够熟练表达日常生活中的基本事项。 | 能够较好地表达日常生活中的基本事项。 | 能够表达日常生活中的基本事项。 | 基本能够表达日常生活中的基本事项。 | 不能够表达日常生活中的基本事项。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 教学环节或内容 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第1課  新生活のスタート | 提醒学生出国学习时，代表的不仅是个人形象，更是国家的形象，引导学生注意自己的言行举止，保持良好的个人形象。 | 个人形象，  国家形象 |
| 第2課  サークル活動 | 引导学生在社团活动中，发挥主体性，积极应对活动中面临的困难，能够知难而上，锻炼自己的意志和组织能力。同时学会如何与他人相处。 | 意志，组织能力，  人际关系 |
| 第6課  茶道体験 | 在组织学生进行茶道相关的对话中，引导学生思考中日茶文化的异同，能够用日语熟练介绍中国茶文化及对日本茶文化的影响，使学生树立起文化自信。 | 文化自信，  文化认同感 |
| 第10課  日本のアニメ産業 | 通过了解日本动漫在世界的传播特点，结合当前国内动漫的优势，将中国动漫带出国门，赢得国际市场竞争。 | 文化传播与输出 |

九**、**参考文献

[1]徐文智.《新经典日本语会话教程第三册第二版》[M].北京：外语教学与研究出版社，2019

[2]徐文智.《新经典日本语会话教程第四册第二版》[M].北京：外语教学与研究出版社，2019

[3]谢为集.《日语的发音与声调》[M].北京：北京大学出版社，2006

[4]周晓华.《新标准日本语会话》[M].大连：大连理工出版社，2005

[5]水谷修,水谷信子.《无师自通日本语口语》[M].北京：外语教学与研究出版社，2001

《高级日语会话实训》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **高级日语会话实训** | | | | | | | |
| **英文** | Japanese Conversation: Advanced Level | | | | | | | |
| **课程代码** |  | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021/11/09** | |
| **课程类别** | **实践环节** | **课程学分** | | **3学分** | | | **总学时数** | **60学时** | |
| **先修课程** | **综合日语** |  | |  | | |  |  | |
| **先修课程代码** | **77711-4#** |  | |  | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语专业 | | | | | | | | |
| **实习方式** | 集中（ ✔️ ） 分散（ ） 其他（ ） | | | | | | | | |
| **选用教材** | 自编教材 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **刘翠** | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标（每门课程都必须有课程思政目标）

课程目标1：（课程思政目标）通过对话练习，提高学生的语言应用能力，学生能够改善精神风貌，塑造良好的思维习惯，在涉外交往中能够沉着冷静、坚毅坚定、谦逊自信。学习国外文化的同时，能够讲好中国故事，向世界展示大国风采及大国胸怀，传播中国热爱和平且积极维护和平的声音。

课程目标2：经过较短时间的准备，能用日语即席发言，或发表学术见解，或就熟悉的内容进行讨论和辩论，或就我国大政方针、国内国际问题阐述观点。以上表达均应做到语音语调正确自然，表达通顺流畅。

课程目标3：了解日本文化、日本人的语言行为习惯及交谈礼节。能用地道的日语准确、正确地表达自己的思想感情，能与日本人自由交谈。

课程目标4：能根据不同场合、不同对象正确选用不同的语言表达方式，尤其在词义的褒贬、敬语的使用及语气、语感的把握方面基本无误。

课程目标5：能够用日语熟练的表达中日文化的差异并进一步思考背后思想的异同。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** |
| 1 | 3日语知识与能力：具有扎实的日语语言基础知识与较强的日语听、说、读、写、译等技能，具有较好的日语语言运用能力。 | 3-1日语语音语调标准，熟练掌握日 语基本词汇，灵活理解日语语法知识，具备扎实的日语语言功底。  3-2具有较强的日语听说能力，能基本准确理解日语会话，具有较强的口头表达能力，能熟练使用日语从事相关工作。  3-3具有较强的翻译能力，能较好地进行即席翻译与书面翻译，准确传达双方意思，促进双方顺利交流。 | 课程目标1，2，3，4，5 |
| 2 | 6 跨文化交际能力：了解日本的国情、文学与文化化等；具有跨文化思维能力、跨文化适应能力、跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。 | 6-1对日本经济、政治、历史、文化传统等概况有一定的了解，并能将其灵活运用于实际工作中。 | 课程目标1，2，3，4，5 |

四、实习的教学内容与基本要求

1.实习内容

第１課　印象的な自己紹介の方法

第2課　面接練習

第3課　会話の技術

第4課　異文化理解

第5課　即興スピーチを行う

第6課　日本のドラマを視聴しそのテーマについて感想や意見を述べる

第7課　日本のニュースを視聴しそのニュースについて感想や意見を述べる

第8課　自分の夢や考えについて友達と話し合う

第9課 今年の漢字、来年の漢字

第10課　留学生試験

第11課　誘いを受ける・断る

第12課 電話　伝言

第13課　お礼　お詫び

第14課　作文の書き方について学ぶ

第15課　日本人と交流しよう

第16課　履歴書の書き方を学び作成する

第17課　日本のドラマを視聴しそのテーマについて感想や意見を述べる

第18課　相手の質問に答えながら自分の考えを述べコミュニケーションをとる

第19課　日本のニュースを視聴しそのニュースについて感想や意見を述べる

第20課　十年後の自分への手紙を書く

2.实习要求

（1）服从专业教师的安排，能够及时总结实习过程中的收获、经验、教训，理论与实践相结合，以进一步提高实际应用中的日语能力。

（2）在辩论赛及角色扮演练习等活动中积极完成所分配的任务，能够与团队成员团结协作、互帮互助，最终达到共同提高、共同进步。

（3）面对不同的对象能够使用正确的各种程度的敬语进行表达，使人际交往顺利进行。

（4）能够用日语熟练表达一些较为难的内容，比如国家政策、中日文化差异及产生差异的原因等。

3.需要提交的实习材料

辩论赛讲稿、实习报告

五、实习教学安排

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **教学内容** | **学时** | **实习场所** | **备注** |
| 1 | 第１課　印象的な自己紹介の方法 | 3 | 教室 |  |
| 2 | 第2課　面接練習 | 3 | 教室 |  |
| 3 | 第3課　会話の技術 | 3 | 教室 |  |
| 4 | 第4課　異文化理解 | 3 | 教室 |  |
| 5 | 第5課　即興スピーチを行う | 3 | 教室 |  |
| 6 | 第6課　日本のドラマを視聴しそのテーマについて感想や意見を述べる | 3 | 教室 |  |
| 7 | 第7課　日本のニュースを視聴しそのニュースについて感想や意見を述べる | 3 | 教室 |  |
| 8 | 第8課　自分の夢や考えについて友達と話し合う | 3 | 教室 |  |
| 9 | 第9課 今年の漢字、来年の漢字 | 3 | 教室 |  |
| 10 | 第10課　留学生試験 | 3 | 教室 |  |
| 11 | 第11課　誘いを受ける・断る | 3 | 教室 |  |
| 12 | 第12課 電話　伝言 | 3 | 教室 |  |
| 13 | 第13課　お礼　お詫び | 3 | 教室 |  |
| 14 | 第14課　作文の書き方について学ぶ | 3 | 教室 |  |
| 15 | 第15課　日本人と交流しよう | 3 | 教室 |  |
| 16 | 第16課　履歴書の書き方を学び作成する | 3 | 教室 |  |
| 17 | 第17課　日本のドラマを視聴しそのテーマについて感想や意見を述べる | 3 | 教室 |  |
| 18 | 第18課　相手の質問に答えながら自分の考えを述べコミュニケーションをとる | 3 | 教室 |  |
| 19 | 第19課　日本のニュースを視聴しそのニュースについて感想や意見を述べる | 3 | 教室 |  |
| 20 | 第20課　十年後の自分への手紙を書く | 3 | 教室 |  |

六、成绩的考核与评定办法

明确考核的内容、方式、分值比例以及综评成绩的计算方法。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核评价环节** | **考核评价环节对应的课程目标** |
| 平时成绩  （占总成绩30 %） | 实习过程中表现 | 不参与课程目标达成情况评价（ 50分） |
| 团队协作表现 | 课程目标1（ 50分） |
| 实习报告  （占总成绩 30%） | 认真总结经验、收获与教训 | 课程目标2，3，4（ 50分） |
| 日语表述符合语法，  用词准确 | 课程目标3，4（ 50分） |
| 实习考试  （占总成绩40 %） | 闭卷考试 | 课程目标2，3，4，5（ 100分） |

七、主要环节考核标准

1.实习过程考核与评价标准

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课堂出勤率达100%；课堂上积极活跃，互动频率高，能自主回答问题。 | 出勤率达95%，无无故请假或旷课；课堂上活跃，能较为准确的回答提问。 | 出勤率达80%，无无故请假或旷课；课堂上较为活跃，良好的回答提问。 | 出勤率达70%，  课堂上参与互动，回答提问频率合格。 | 出勤率未达到学期的⅔，基本未参与课堂互动，回答问题正确率低。 |

2.实习报告考核与评价标准

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标2 | 即兴演讲、辩论赛中等能够表达准确，内容成熟且清晰易懂。 | 即兴演讲、辩论赛中等表达准确，内容较为成熟且清晰易懂。 | 即兴演讲、辩论赛中等表达较为准确，内容清晰易懂。 | 即兴演讲、辩论赛中等表达基本准确，内容清晰易懂。 | 即兴演讲、辩论赛中等表达不准确，无实质内容。 |
| 课程目标3 | 能够非常了解日本人的思维习惯，能与日本人无障碍交流。 | 较为了解日本人的思维习惯，能较好的与日本人自由交流。 | 了解日本人的思维习惯，能较好的与日本人交流。 | 基本了解日本人的思维习惯，基本能与日本人交流。 | 不了解日本人的思维习惯，不能与日本人顺畅交流。 |
| 课程目标4 | 很好地掌握各种程度的敬语表达。 | 较好的掌握各种程度的敬语表达。 | 掌握各种程度的敬语表达。 | 基本掌握各种程度的敬语表达。 | 不能掌握各种程度的敬语表达。 |
| 课程目标5 | 能够熟练表达中日文化的差异方面。 | 能够较好地表达中日文化的差异方面。 | 能够表达表达中日文化的差异方面。 | 基本能够表达中日文化的差异方面。 | 不能够表达中日文化的差异方面。 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 教学环节或内容 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 第5課  即興スピーチを行う | 在组织即兴演讲时，以“世界に伝えたいすてきな中国”为题，引导学生能随时向世界各国介绍中国文化的优秀内容，如中国书法，中国茶艺，中国在应对灾害时的迅速反应等。 | 热爱优秀传统文化，培养传承意识 |
| 第13課  お礼　お詫び | 中国历来是礼仪之邦，引导学生能够在日常生活中及时表达感谢，自身有错时能够及时向对方表达歉意。 | 感谢致歉意识 |

九**、**参考文献

[1]山内博之.ロールプレイで学ぶ中級から上級への日本語会話(新版) [M]．东京：凡人社，2014

[2]金子広幸.新・にほんご敬語トレーニング[M]．东京：アスク出版，2014

[3]石黒圭.会話の授業を楽しくするコミュニケーションのためのクラス活動40―初級後半から上級の日本語クラス対象[M]．东京：スリーエーネットワーク，2011

[4]稚佳子,萩原とく美,伊藤真理子等.日本語超級話者へのかけはし-きちんと伝える技術と表現 上級から超級へ[M]．东京：スリーエーネットワーク，2007

《毕业实习》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **毕业实习** | | | | | | | |
| **英文** | **Internship** | | | | | | | |
| **课程代码** | **无** | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021年11月** | |
| **课程类别** | **实践环节** | **课程学分** | | **8** | | | **总学时数** | **8周** | |
| **先修课程** | **综合日语** | **高级日语** | | **外贸日语函电** | | | **日本簿记** | **商务日语口语** | |
| **先修课程代码** | **77711-4** | **77721-3** | | **77680041** | | | **78330043** | **商务日语口语** | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **实习方式** | 集中（ ） 分散（ √ ） 其他（ ） | | | | | | | | |
| **选用教材** | 无 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **许长明** | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1：（课程思政目标）通过实习，具有团队合作精神，具备知行合一、注重实践的劳动参与意识，。

课程目标2:通过实习，灵活运用所学知识，具有较好的日语语言运用能力，能够熟练运用日语进行日常生活及相关工作中的交流。

课程目标3:通过参与与日语相关的商务相关实习工作，具备一定的跨文化沟通能力以及跨文化商务交际能力。

课程目标4:具有一定的创新精神、创业意识和创新创业能力。

课程目标5:具备良好的自主学习能力和实践能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求指标点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 1-4富有人文与科学素养以及合作、敬业精神 | 课程目标4 |
| 2 | 2知识结构 | 2-3了解商务相关专业知识 | 课程目标3 |
| 3 | 3日语知识与能力 | 3-2具有较强的日语听说和口头表达能力 | 课程目标2 |
| 4 | 8自主学习与实践能力 | 8-1具备较强的自主学习能力与实践能力 | 课程目标5 |
| 5 | 10劳动、审美与身心发展 | 10-1具有知行合一、注重实践的劳动参与意识 | 课程目标1 |

四、实习的教学内容与基本要求

**商务方向**：了解实习单位的基本贸易情况；参与实习单位的贸易活动，掌握一个、几个或全部的对外贸易中的环节，如商务谈判、合同签定、备货发货、单据制作、报关清关、催款支付等。具体任务与要求：

1)了解实习单位或行业的基本情况（包括规模、年贸易额、主要贸易产品等）；

2)每天完成一篇日志（要求详细记录所从事的业务活动及工作情况）；

3)实习期间所完成工作情况的小结和鉴定；

4)就实习期间所从事的贸易活动和感受写出不少于3000字的实习总结。

**翻译方向**：翻译包括笔头翻译和口头翻译。了解实习单位的产品系列、工艺流程、机器设备等相关知识；运用课堂上所学翻译理论，完成实习单位交给的翻译（口译或笔译）任务。具体任务与要求:

1)了解实习单位或行业相关情况；

2)每天完成一篇日志（要求详细记录在实习单位所从事的业务活动及翻译习得和体会，体会中要突出采用何种方式解决翻译中的难点等）；

3) 实习期间所完成工作情况的小结和鉴定；

4)就实习期间所从事的翻译活动和感想写出不少于3000字的实习总结。

**教学实习**：了解XX教学过程的特点、规律；熟悉教材、教学原则和基本教学方法；熟悉班主任工作等。具体任务与要求:

1)熟悉授课流程，开展听、授课，用规范的格式写出教案；

2)实习日志中详细记录听课内容及听课心得；

3)实习期间所完成工作情况的小结和鉴定；

4)就实习期间所从事的教学活动和体会写出不少于3000字的实习总结。

五、实习教学安排

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **教学内容** | **学时** | **实习场所** |
| 1 | 学生分组，确定实习指导教师  教师指导学生选择实习单位  教师讲授实习知识及进行安全教育 | 1周 | 校外 |
| 2 | 实习（教师跟踪实习过程） | 6周 | 校外 |
| 3 | 撰写实习报告，实习总结 | 1周 | 校外 |
| 合计 | | 8周 |  |

六、成绩的考核与评定办法

明确考核的内容、方式、分值比例以及综评成绩的计算方法。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **考核形式及权重** | **考核评价环节** | **考核评价环节对应的课程目标** |
| 实习鉴定  （占总成绩70%） | 实习过程中表现 | 课程目标1、2、3、4 |
| 团队协作表现 | 课程目标1 |
| 实习报告  （占总成绩20%） | 撰写实习报告 | 课程目标1、2、3、4、5 |
| 实习日志  （占总成绩10%） | 撰写实习日志 | 课程目标1、2、3、4、5 |

七、主要环节考核标准

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4、5 | 实习鉴定优秀，实习报告详实，实习日志认真 | 实习鉴定较好，实习报告较详实，实习日志较认真 | 实习鉴定较好，实习报告一般，实习日志一般 | 实习鉴定一般，实习报告一般，实习日志一般 | 实习鉴定不合格，实习报告敷衍，实习日志敷衍 |

八、课程思政元素融入设计

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 教学环节或内容 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 实习单位选择 | 在学生即将走上实习单位时，引导学生在学习过程中要有诚信品质、团队合作和精神敬业精神 | 培养和践行敬业、诚信、友善的社会主义核心价值观 |
| 撰写实习报告和总结 | 在撰写实习报告的过程中，引导学生反思自己的实习工作，引导学生树立远大的职业理想 | 引导学生深刻理解并自觉实践各行业的职业精神和职业规范，增强职业责任感 |

九**、**参考文献

［1］张烨等.高职院校毕业实习与就业指导实务.华中科技大学出版社.2012.

［2］日语综合技能特训.浙江大学出版社.2006.

《毕业论文》教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **课程名称** | **中文** | **毕业论文** | | | | | | | |
| **英文** | **Graduate Dissertation** | | | | | | | |
| **课程代码** | **无** | **开课学院** | | **外国语学院** | | | **撰写时间** | **2021年11月** | |
| **课程类别** | 实践环节 | **课程学分** | | **10** | | | **总学时数** | **8周** | |
| **先修课程** | **综合日语** | **高级日语** | | **日语论文写作与基本研究方法** | | |  |  | |
| **先修课程代码** | **77711-4** | **77721-3** | | **77600021** | | |  |  | |
| **适用专业** | 日语 | | | | | | | | |
| **是否含有实习** | 是（ ） 否（ √ ） | | | | | | | | |
| **选用教材** | 庄凤英主编、日语专业毕业论文写作指导、第1版、上海外语教育出版社、2020年8月 | | | | | | | | |
| **撰 写 人** | **许长明** | | **审 定 人** | | **陈林俊** | **批 准 人** | | | 陈林俊 |

二、课程目标

课程目标1（课程思政目标）:能够通过学术规范的学习，具备学术诚信精神。

课程目标2：能够综合运用大学所学理论知识，完善知识结构，具备综合运用日语进行书面表述与思想表达的能力。

课程目标3:能够通过论文撰写，具备独立提出问题、分析问题与解决问题的能力。

课程目标4：能够通过课题研究，具备在学习与工作中不断自我完善、进行自主学习的能力。

三、课程目标与毕业要求观测点的对应关系

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **毕业要求** | **毕业要求观测点** | **课程目标** |
| 1 | 1综合素质 | 指标点1-1：具有正确的世界观、人生观，自觉践行社会主义核心价值观 | 课程目标1 |
| 2 | 3日语知识与能力 | 指标点3-4：具有较强的书面表达能力 | 课程目标2 |
| 3 | 8自主学习与实践能力 | 指标点8-1：具备较强的自主学习能力与实践能力 | 课程目标3  课程目标4 |

四、毕业环节组织程序与基本要求

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 组织程序 | 教学内容 | 所达成目标 | 教学方法 |
| 1 | 选择指导老师 | 不参与课程目标达成情况评价 | 个别指导 |
| 2 | 指导学生论文选题，下达任务书 | 不参与课程目标达成情况评价 | 个别指导与小组探讨 |
| 3 | 指导学生阅读相关文献并进行翻译 | 课程目标1、2 | 个别指导与小组探讨 |
| 4 | 指导学生撰写开题报告 | 课程目标1、2、3、4 | 个别指导与小组探讨 |
| 5 | 指导学生完成论文初稿 | 课程目标1、2、3、4 | 个别指导 |
| 6 | 修改初稿并指导学生完成论文二稿 | 课程目标1、2、3、4 | 个别指导 |
| 7 | 修改二稿并指导学生完成论文三稿 | 课程目标1、2、3、4 | 个别指导 |
| 8 | 指导学生论文定稿 | 课程目标1、2、3、4 | 个别指导 |
| 9 | 指导学生准备论文答辩 | 不参与课程目标达成情况评价 | 个别指导 |
| 10 | 论文答辩 | 不参与课程目标达成情况评价 | 小组答辩 |
| 11 | 指导学生进行最终修订并定稿 | 课程目标1、2、3、4 | 个别指导 |

五、成绩的考核与评定办法

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 考核评价环节 | | | 考核评价环节对应的课程目标 |
| 指导教师评审  占30% | 评审教师评审  占30% | 答辩  占40% |
| 1 | 学习态度、纪律情况（10分） |  |  | 课程目标1 |
| 2 | 综合运用专业知识能力（25分） | 综合运用专业知识能力（30分） |  | 课程目标2、课程目标3 |
| 3 | 完成任务书规定工作情况（20分） | 完成任务书规定工作情况（20分） |  | 课程目标1、课程目标2  课程目标3、课程目标4 |
| 4 | 内容的正确性与撰写规范化程度（10分） | 内容的正确性与撰写规范化程度（10分） |  | 课程目标1、课程目标2 |
| 5 | 创新与成效（10分） | 创新与成效（15分） |  | 课程目标3 |
| 6 | 查阅与应用文献资料能力（10分） | 查阅与应用文献资料能力（10分） |  | 课程目标3 |
| 7 | 独立分析和解决问题的能力（15分） |  |  | 课程目标3 |
| 8 |  | 毕业设计（论文）的难度与工作量（15分） |  | 不参与课程目标达成情况评价 |
| 9 |  |  | 答辩环节（100分） | 不参与课程目标达成情况评价 |

六、主要环节考核标准

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 支撑的课程目标 | 考核评价标准 | | | | |
| 90-100 | 80-89 | 70-79 | 60-69 | 60以下 |
| 课程目标1、2、3、4 | 学习态度好，综合运用专业知识能力强，遵守学术规范，圆满完成任务书规定工作情况，查阅与应用文献能力强，独立分析和解决问题的能力强，撰写规范，答辩优秀 | 学习态度好，综合运用专业知识能力较强，遵守学术规范，较好完成任务书规定工作情况，查阅与应用文献能力较强，独立分析和解决问题的能力较强，撰写规范，答辩较好 | 学习态度好，综合运用专业知识能力一般，遵守学术规范，较好完成任务书规定工作情况，查阅与应用文献能力较强，独立分析和解决问题的能力一般，撰写规范，答辩一般 | 学习态度一般，综合运用专业知识能力一般，遵守学术规范，完成任务书规定工作情况一般，查阅与应用文献能力一般，独立分析和解决问题的能力一般，撰写较规范，答辩一般 | 学习态度差，综合运用专业知识能力差，不遵守学术规范，完成任务书规定工作情况一般，查阅与应用文献能力差，独立分析和解决问题的能力一般，撰写不规范，答辩不合格 |

七、课程思政元素融入设计

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 毕业环节或内容 | 课程思政元素融入设计 | 德育目标 |
| 选题 | 选择与日语语言和文学相关的主题时，引导学生发掘中国文字和古典文学对日本文字和文学的影响，自觉弘扬中华优秀传统文化 | 具备民族自信和文化自信 |
| 论文撰写 | 论文撰写过程中，禁止学生抄袭伪造等学术不端行为 | 具备诚信敬业的社会主义核心价值观 |

八、参考文献

［1］曹春玲．日语专业毕业论文构思与写作技巧[M]．武汉：华中科技大学出版社，2017.1

［2］小野寺健等．日语专业毕业论文写作指导[M]．北京：外语教学与研究出版社，2012.12